

Ano

2014



**ANACOM**

AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES

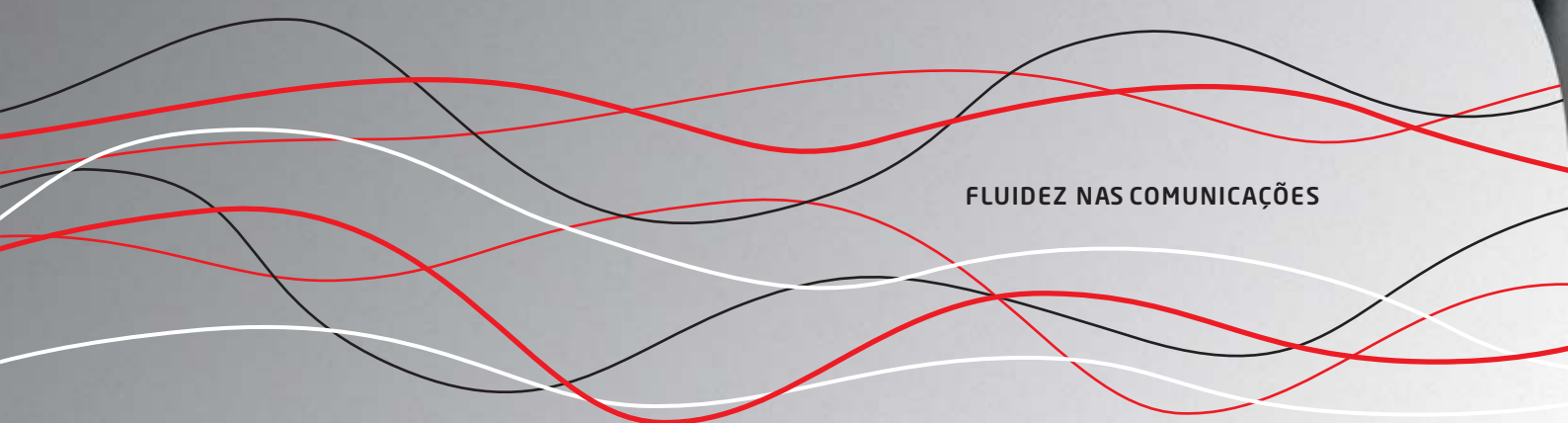


Relatório & Contas  
Annual Report and Accounts



**Relatório & Contas**

Annual Report and Accounts

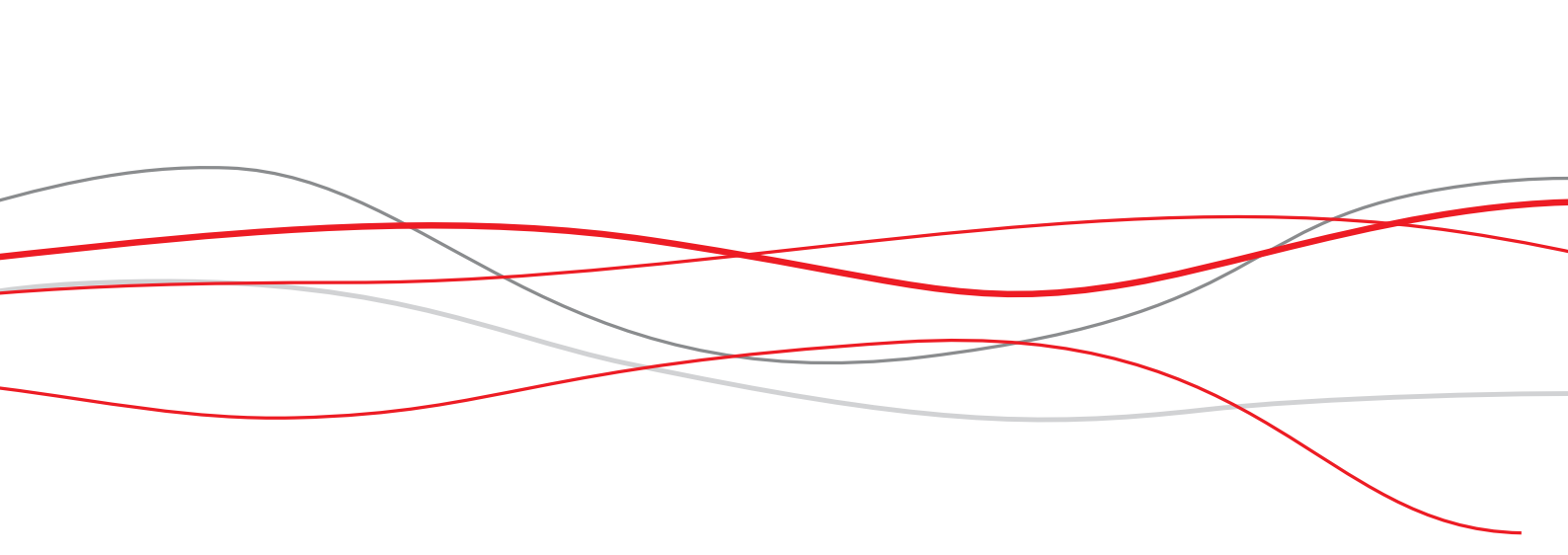


FLUIDEZ NAS COMUNICAÇÕES

<b>Nota do Conselho de Administração   Note From the Board of Directors</b>	<b>4</b>
<b>⊙ 1. Recursos Humanos   Human Resources</b>	
Recrutamento e Selecção   Recruitment and Selection	12
Qualificação dos Trabalhadores   Worker Qualification	13
Meios Utilizados   Resources Used	14
Formação Profissional   Professional Training	15
<b>⊙ 2. Situação Patrimonial e Investimento   Assets And Investments</b>	<b>20</b>
<b>⊙ 3. Análise Económica e Financeira   Economic And Financial Analysis</b>	
Situação Económica   Economic Situation	24
Situação Financeira   Financial Situation	31
<b>⊙ 4. Proposta de Aplicação de Resultados   Proposed Application Of Results</b>	<b>36</b>
<b>⊙ 5. Demonstrações Financeiras   Financial Statements</b>	
Balanco   Balance Sheet	40
Demonstração de resultados   Statement of Results	42
Demonstração dos fluxos de caixa   Statement of Cash Flows	43
Demonstração de resultados por funções   Statement of Results by Function	45
<b>⊙ 6. Anexo às Demonstrações Financeiras       Annex To The Financial Statements</b>	<b>48</b>
<b>⊙ 7. Pareceres   Opinions</b>	
Relatório e Parecer do Conselho Fiscal   Report and Opinion of the Statutory Audit Committee	88
Relatório de Auditoria   Audit Report	96
<b>⊙ 8. Balanço Social   Social Balance</b>	<b>100</b>

The graphic features a large, thick black circular frame on the right side of the page. Inside this frame, the text is centered. To the left of the frame, several wavy lines in red and grey extend horizontally across the page, creating a sense of motion or flow.

**Nota do Conselho  
de Administração**  
Note from the Board  
of Directors



O relatório e contas do ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), à semelhança de anos anteriores, circunscreve-se aos aspectos patrimoniais e financeiros, não integrando o desenvolvimento da actividade prosseguida em 2004.

A entrada em vigor dos actuais estatutos desta Autoridade (aprovados pelo Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro) e, em particular, a obrigação de publicar, anualmente, um relatório sobre a actividade de regulação e supervisão, incluindo a situação das comunicações, conduziram a esta prática.

Como tal, nesta nota introdutória apresenta-se uma breve síntese dos factos ocorridos no ano em causa, susceptíveis de influenciarem a prática do ICP-ANACOM, bem como da actividade interna mais relevante, essencial à compreensão do presente relatório.

O ICP-ANACOM é independente no exercício das suas funções, sem prejuízo dos princípios orientadores de política de comunicações fixados pelo Governo e dos actos sujeitos a tutela ministerial, que cabe ao membro do Governo responsável pelas comunicações e, quando for caso disso, do Ministro das Finanças.

Neste contexto, em 2004, a acção desta Autoridade foi exercida sob a tutela do Ministro da Economia, no decurso do XV Governo constitucional, e do Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, após a nomeação do XVI Governo, respectivamente responsáveis pelo sector das comunicações nesses Governos. Além disso, nos termos da lei orgânica do XVI Governo (Decreto-Lei n.º 215-A/2004, de 3 de Setembro), a definição das linhas de orientação e dos domínios prioritários da actuação do ICP-ANACOM ficou sujeita a superintendência conjunta, devendo ser exercida em articulação com o Ministro de Estado e da Presidência.

Em 2004 foram cometidas ao ICP-ANACOM responsabilidades específicas no âmbito do comércio electrónico, na sequência da aprovação do Decreto-Lei n.º 7/2004, de 7 de Janeiro, nos termos do qual esta Autoridade passou a desempenhar funções de entidade de supervisão central, com atribuições em todos

As in previous years, the annual report and accounts of the ICP-ANACOM focuses on asset-related and financial aspects, and does not include the development of activity pursued in 2004.

The entrance into force of this Authority's current statutes (approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December) and particularly the obligation to annually publish a report on regulation and oversight activity, including the situation of communications, led to this practice.

As such, this introductory note provides a brief synthesis of occurrences during the year in question able to condition the practice of ICP-ANACOM, as well as the most relevant internal activity essential for understanding this report.

ICP-ANACOM is independent in the exercise of its functions, without jeopardising the guiding principles of the communications policy set by the Government and the acts subject to ministerial oversight, by the Government member responsible for communications and, when necessary, the Minister of Finance.

In this regard, this Authority's action in 2004 was exercised under the tutelage of the Minister of the Economy during the 15th constitutional government and under the Minister of Public Works, Transports and Communications following the appointment of the 16th Government, respectively responsible for the communications sector in those Governments. Beyond this, under terms of the 16th Government's organic law (Decree-Law no. 215-A/2004 of 3 September, the definition of ICP-ANACOM's guidelines and priority areas for action was subject to joint supervision, to be exercised in articulation with the Minister of State and the Presidency.

In 2004 ICP-ANACOM was given specific responsibilities regarding electronic commerce, following the approval of Decree-Law no. 7/2004 of 7 January, under terms of which this Authority began to perform the duties of central oversight body,



os domínios nele regulamentados, salvo nas matérias em que lei especial atribua competência sectorial a outra entidade.

Daí a necessidade de criação, no seio do ICP-ANACOM, de uma estrutura autónoma, de carácter não permanente, com o objectivo de analisar em detalhe as consequências deste novo papel atribuído ao ICP-ANACOM, bem como as competências adequadas à sua caracterização: a Unidade de Missão e Desenvolvimento para o Comércio Electrónico. Foi, assim, possível dinamizar, ainda em 2004, um importante conjunto de iniciativas para divulgação deste tema da maior actualidade.

Também exigências específicas, com calendário determinado, no âmbito da televisão digital terrestre ditaram a criação de uma estrutura de natureza idêntica, a Unidade de Missão para a Televisão Digital.

Desta forma se flexibilizou, sem sobressaltos, a estrutura da organização aprovada em 2003, adaptando-a sempre que justificado às necessidades a cada momento sentidas.

O acompanhamento do sector postal, no quadro das atribuições cometidas ao ICP-ANACOM, quer nos seus estatutos quer na Lei de Bases respectiva (Lei n.º 102/99, de 26 de Julho) e nos demais diplomas aplicáveis, marcou também o período temporal a que o presente relatório se reporta.

Um facto merecedor de destaque, porque marcante para a realidade em que se insere o ICP-ANACOM, foi o início da actividade do conselho consultivo, na sua formatação de acordo com os actuais estatutos desta Autoridade. O presidente deste órgão, Dr. Álvaro Cordeiro Dâmaso, que nos termos legais representa o ministro da tutela, foi como tal nomeado pelo Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, por despacho de 15 de Outubro de 2004 <sup>(1)</sup>.

Assim, uma vez designados os representantes de todas as entidades que o integram, o conselho consultivo teve a sua primeira reunião em 7 de Dezembro de 2004, destinada essencialmente a apreciar os planos de actividades e financeiro para 2005-2007 e o orçamento para 2005.

A actividade prosseguida pelo ICP-ANACOM em 2004 permitiu dar cumprimento aos objectivos estratégicos definidos no plano de

with powers in all areas regulated therein, except in matters where special law assigns sector responsibility to another entity.

Hence the need to establish within ICP-ANACOM an autonomous non-permanent structure to closely study the consequences of this new role assigned to ICP-ANACOM, as well as the powers appropriate for its characterisation: the Mission and Development Unit for Electronic Commerce. It was thus possible while still in 2004 to stimulate an important set of initiatives for dissemination of this topic of major current relevance.

Also, specific demands with a set calendar involving digital terrestrial television prescribed the establishment of a similar structure, the Mission Unit for Digital Television.

The organisation structure approved in 2003 was thus made flexible, with no surprises, adapting it whenever justified to the needs felt at any given moment.

Accompaniment of the postal sector, within the scope of powers assigned to ICP-ANACOM in both the statutes and the respective Basic Law (Law no. 102/99 of 26 July) and in the other applicable instruments, also marked the time period referred to in this report.

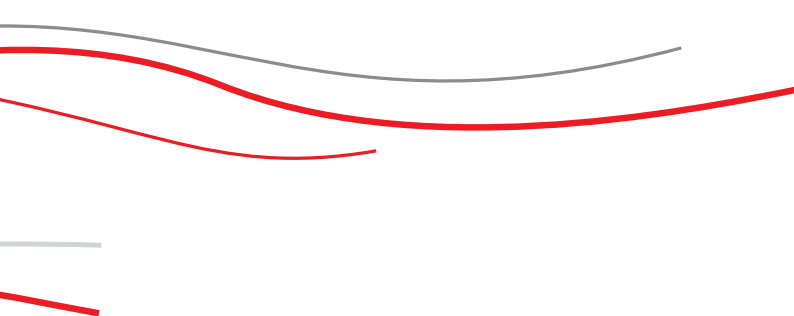
A circumstance worth noting, as it highlights the situation in which ICP-ANACOM is involved, was the start of the advisory council's activity with its format in keeping with this Authority's current statutes. The president of the latter body, Álvaro Cordeiro Dâmaso, who per legal terms represents the ministry of tutelage, was as such appointed by the Minister of Public Works, Transports and Communications, by order dated 15 October 2004<sup>(1)</sup>.

Thus, once the representatives of all its comprising entities were designated, the advisory council held its first meeting on 7 December 2004, focusing basically on consideration of the activities and financial plans for 2005-2007 and the 2005 budget.

The activity pursued by ICP-ANACOM in 2004 enabled fulfilment of the strategy goals set out in the corresponding activities plan: development of open markets – providing in the scope of its responsibilities a regulatory environment that favours innovation

(1) Despacho n.º 2636/2004, publicado a 5 de Novembro de 2004.

(1) Order n° 2636/2004, published on 5 November 2004.



actividades correspondente: desenvolvimento de mercados abertos – proporcionando, no âmbito das suas atribuições, um ambiente regulatório que favoreça a inovação e a competitividade em benefício dos consumidores, em direcção às melhores práticas europeias; protecção dos utentes/consumidores – proporcionando acesso apropriado aos serviços básicos de telecomunicações a preços razoáveis e a existência de informação suficiente e oportuna que permita aos consumidores escolhas fundamentadas; e promoção da concorrência – prevenindo a prática de comportamentos anticoncorrenciais e de abuso de posição dominante.

Concretizou-se, desta forma, a missão definida para esta Autoridade para 2004: aumentar a escolha de serviços disponíveis para os consumidores, oferecidos pelos operadores, redes de comunicações electrónicas e serviço postal, proporcionando uma melhor qualidade a preços mais competitivos.

Os desenvolvimentos específicos associados à nova Lei das Comunicações Electrónicas merecem, neste contexto, particular destaque, nomeadamente no que se refere à análise e definição de mercados relevantes, avaliação de poder de mercado significativo (PMS) e imposição de obrigações. Pelo volume de trabalho que envolve e pela sua especialidade, esta função incontornável e essencial para o adequado funcionamento do mercado exigiu o envolvimento de um conjunto assinalável de recursos internos, bem como, quando necessário, o recurso à colaboração de meios externos à Organização.

No âmbito do relacionamento do ICP-ANACOM com outras entidades, em matérias transversais, é de realçar a colaboração com a UMIC (Agência para a Sociedade do Conhecimento, IP) e a AdC (Autoridade da Concorrência), nomeadamente no contexto dos protocolos existentes.

Manteve-se, igualmente, a participação no financiamento de diversos projectos especiais de ordem social, ligados ao sector das comunicações e ao desenvolvimento da sociedade de informação.

O ICP-ANACOM, de acordo com os seus estatutos, rege-se por princípios de direito privado, não lhe sendo aplicável o regime geral da actividade financeira dos fundos e serviços autónomos no tocante às normas e procedimentos de gestão financeira e patrimonial. No entanto, continuaram a ser estritamente

and competitiveness benefiting consumers, towards better European practices; protection of users/consumers – enabling adequate access to basic telecommunications services at reasonable prices and the existence of sufficient and timely information that allows consumers to make fundamental choices; and promotion of competition – preventing the practice of anti-competitive behaviour and abuse of dominant position.

The mission set out for this Authority in 2004 was thus rendered concrete: to increase the choice of services available to consumers, offered by the operators, electronic communication networks and postal service, providing better quality at more competitive prices.

The specific developments associated to the new Electronic Communications Law are worth particular emphasis in this context, specifically with respect to the analysis and definition of relevant markets, significant market power (SMP) assessment and obligations imposition. Due to the volume of work involved and its special nature, this unavoidable and vital function for proper working of the market required the involvement of a notable set of internal resources, as well as, when necessary, recourse to the collaboration of resources outside the Organisation.

Regarding ICP-ANACOM's relations with other entities, in transversal matters, worth highlighting is collaboration with the UMIC (Agency for the Knowledge Society, IP) and the AdC (Competition Authority), specifically under existing protocols.

Participation was likewise maintained in financing various special projects of a social nature connected to the communications sector and to development of the information society.

According to its statutes, ICP-ANACOM is governed by principles of private law; the general regime for the financial activity of autonomous services and funds is not applicable to it with respect to the standards and procedures of financial and assets management. Nevertheless, the principles of transparency, competition, non discrimination, quality and economy continued to be strictly observed in contract procedures in 2004. Such practice is essential for respect of the mixed legal regime that this Authority obeys, which joins prerogatives of public law to the



observados, em 2004, nos procedimentos contratuais, os princípios da transparência, da concorrência e da não discriminação, da qualidade e da economicidade. Tal prática é essencial para o respeito do regime jurídico misto a que esta Autoridade obedece, que conjuga prerrogativas de direito público com a flexibilidade e a eficácia do direito privado.

Em termos financeiros, importa destacar que a despesa global realizada em 2004 (custos de exploração + investimento) ascendeu a 50.365 milhares de euros, contra 57.866 milhares de euros registados em 2003, o que representa um decréscimo de 13%, com especial incidência na redução dos custos de funcionamento desta Autoridade.

Ao nível dos custos, é ainda de referir a continuidade da participação no financiamento de diversos projectos especiais de ordem social, e no âmbito da sociedade da informação, registando um montante global de 5.239 milhares de euros, valor este inferior ao de 2003 em 21,7%.

São, igualmente, de destacar, por serem susceptíveis de facilitar a compreensão deste documento, duas situações registadas em 2004: a transferência para o Estado de 85% dos resultados líquidos do exercício de 2003, por força do determinado no Decreto-Lei n.º 241-B/2004, de 30 de Dezembro, conjugado com o Despacho do Secretário de Estado do Tesouro de 30 de Dezembro de 2004; e a transferência para a Autoridade da Concorrência (AdC) de cerca de 4.369 milhares de euros (Despacho conjunto da Ministra de Estado e das Finanças e Ministro das Finanças n.º 93/2004, de 30 de Janeiro, proferido no âmbito do Decreto-Lei n.º 30/2004, de 6 de Fevereiro).

A redução nos proveitos e ganhos em cerca de 5% corresponde, fundamentalmente à redução das taxas cobradas por utilização do espectro aos operadores do serviço móvel terrestre, tendência esta que se pretende manter nos próximos anos. Com a implementação progressiva de um modelo de custeio assente no princípio da orientação para os custos, serão acolhidas as normas do Regicom, enquanto se prosseguirá uma orientação de redução das taxas a cobrar.

A realização do investimento situou-se sensivelmente ao nível do ano anterior, tendo ascendido a cerca de 3.205 milhares de euros, representando um aumento de 1,8% face ao ano de 2003.

flexibility and efficacy of private law.

In financial terms, it is worth highlighting that overall spending in 2004 (operating costs + investment) was 50,365,000 euros, compared to the 57,866,000 euros registered in 2003, representing a drop of 13%, with particular incidence on the reduction of this Authority's costs and functions.

At the level of costs, note also that continued participation in the financing of various special projects of a social nature and in the information society context registered an overall amount of 5,239,000 euros, 21.7% less than the figure for 2003.

Also standing out, as they may facilitate understanding of this document, are two situations registered in 2004: the transfer to the State of 85% of the net results of financial year 2003, as determined in Decree-Law no. 241-B/2004 of 30 December, joined with the Order of the State Secretary for the Treasury dated 30 December 2004; and the transfer to the Competition Authority (AdC) of nearly 4,369,000 euros (Joint Order of the Minister of State and of Finance and the Minister of Finance no. 93/2004 of 30 January, put forward in the context of Decree-Law no. 30/2004 of 6 February).

The nearly 5% reduction in operating income and earnings basically corresponds to the reduced fees covered for spectrum usage by the operators of land mobile service; plans call for this trend to be maintained in the next few years. The Regicom standards will be met by gradual implementation of a costing model based on the orientation to costs principle, while an orientation of reducing the fees to cover shall be pursued.

Investment basically stood at the level of the previous year, reaching 3,205,000 euros – 1.8% more than in 2003.

Regarding human resources, noteworthy is the significance placed on continuing training, both specialised and generic. This is meant to be reinforced in the future, to place value on and continually bring up to date this Authority's most important resource, its human resources.

It is thus legitimate to conclude that accomplishment of the actions undertaken in 2004 was, as in previous years, governed by rigour and financial contention, and by valuing resources and the settling of existing responsibilities.

No tocante aos recursos humanos, é de salientar a importância atribuída à formação contínua, tanto especializada como genérica, que se pretende reforçar futuramente valorizando e actualizando em permanência o recurso mais importante desta Autoridade, os seus meios humanos.

Assim, é legítimo concluir que a execução das acções desenvolvidas em 2004 foi, como nos anos anteriores, norteada pelo rigor e pela contenção financeira, bem como pela valorização dos recursos e sedimentação das competências existentes.

Sem os recursos humanos que o integram, de alta qualidade técnica e humana, fortemente empenhados, não seria possível ao ICP-ANACOM concretizar o leque alargado e especializado de atribuições que lhes estão cometidas. Este momento constitui mais uma oportunidade para lhes prestar o devido testemunho e registar o agradecimento que lhes é devido.

Também os operadores e agentes do sector têm o apreço do conselho de administração desta Autoridade, para os quais e com os quais continuaremos a trabalhar em estreita ligação.

Ao Conselho Fiscal e Conselho Consultivo do ICP-ANACOM não podemos deixar de agradecer a colaboração e apoio que nos dedicaram ao longo do ano de 2004. Enquanto o primeiro constitui um dos garantes do cumprimento das regras aplicáveis em matéria de gestão financeira e patrimonial, a efectiva criação do segundo foi um passo importante na sedimentação do ICP-ANACOM, assumindo-se como certo que este órgão assegurará um contributo fundamental em áreas estratégicas como as que, estatutária e não exaustivamente, estão consagradas na lei.

A todos, aqui deixamos o registo do nosso agradecimento.

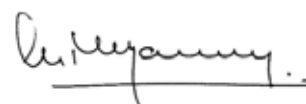
Pedro Duarte Neves



José Saraiva Mendes



Teresa Pintado Maury



Without its human resources, of high technical and human quality and strongly motivated, it would not be possible for ICP-ANACOM to undertake the broad and specialised range of responsibilities incumbent upon same. This is yet another opportunity to extend to them grateful acknowledgement and due recognition.

Also, the sector's operators and agents have earned the appreciation of this Authority's board of directors, for whom and with whom we shall continue to work in close connection.

We cannot but thank the collaboration and support extended to us by the ICP-ANACOM Statutory Audit Committee and Advisory Council over the course of 2004. While the former is one of the guarantees of compliance with the applicable rules regarding financial and assets management, the effective creation of the latter was an important step towards settling ICP-ANACOM, with the assumed certainty that it will provide a vital contribution in strategic areas such as those which, by statute and not exhaustively, are enshrined in the law.

To all, we hereby leave record of our thanks.



## Recrutamento e Selecção

O recrutamento e a situação contratual, no ano em análise, e face ao anterior, caracterizaram-se por:

- Aumento de 1% do número de trabalhadores com contrato sem termo;
- Diminuição de 7,7% do número de trabalhadores contratados a termo.

O número de trabalhadores ao serviço em 31 de Dezembro de 2004 cresceu 0,5% relativamente a igual momento de 2003.

## Recruitment and Selection

Recruitment and the contractual situation for the year in question, compared to the previous year, is characterised by:

- A 1% increase in the number of permanent employees;
- A 7.7% decrease in the number of employees with time contracts.

The number of workers in service on 31 December 2004 was 0.5% more than at the same date in 2003.

Situação Contratual   Contract Situation	2004		2003		Var 04/03	
	N.º Trab.   No.of Workers		N.º Trab.   No.of Workers		N.º Trab.   No.of Workers	%
Contratados sem termo   Permanent employees	403		399		4	1,0%
Contratados a termo   Temporary employees	12		13		-1	-7,7%
Outros   Other	1		2		-1	-50%
<b>Total</b>	<b>416</b>		<b>414</b>		<b>2</b>	<b>0,5%</b>

## Qualificação dos Trabalhadores

No que se refere à distribuição dos trabalhadores pelos níveis de qualificação profissional verifica-se, à semelhança de 2003, um acréscimo do grau de competência dos meios humanos do ICP-ANACOM.

Com efeito, o aumento do nível de qualificação dos meios humanos desta Autoridade verifica-se nos Quadros Superiores e Médios, que correspondem a cerca de 82% do total dos postos de trabalho. Esta evolução encontra-se associada não somente às crescentes exigências técnicas e funcionais cometidas à organização, mas também ao enquadramento e/ou reclassificação funcional de trabalhadores anteriormente afectos a níveis de qualificação inferiores.

## Employee Qualification

Regarding the distribution of workers per professional qualification level, as in 2003 there has been an improvement in the competence level of ICP-ANACOM's human resources.

The improvement of the qualification level of the Authority's human resources has been in upper and middle management, corresponding to about 82% of total work positions. This trend is associated not only to the growing technical and functional demands on the organisation, but also to the functional reclassification and/or framing of workers previously associated with lower qualification levels.

Situação Contratual   Contract Situation	2004	2003	Var 04/03	
	Nº Trab.   No. of Workers		%	
Quadros Superiores   Upper management	211	203	8	3,9%
Quadros médios   Middle management	129	123	6	4,9%
Profissionais Altamente Qualificados   Highly qualified professionals	18	23	-5	-21,7%
Profissionais Qualificados   Qualified professionals	48	55	-7	-12,7%
Profissionais Semiqualificados   Semi-qualified professionals	10	10	-	-
<b>Total</b>	<b>416</b>	<b>414</b>	<b>2</b>	<b>0,5%</b>

## Meios Utilizados

Relativamente às formas de trabalho utilizadas durante o ano de 2004, registou-se um aumento de cerca de 3,5% no total do trabalho, devido à utilização das seguintes formas de prestação de trabalho:

- Acréscimo de 2,7%, na utilização do trabalho normal;
- Acréscimo significativo, de 61,8%, referente a horas de utilização do trabalho sob a forma de contrato a termo – este acréscimo deriva fundamentalmente de vários contratos a termo pontuais, que se iniciaram e cessaram no próprio ano, não se reflectindo, assim, no número total final de contratados a termo;
- Decréscimo de cerca de 14,6% no recurso à utilização de trabalho suplementar.

## Resources Used

Regarding the types of work performed during the year 2004, there was an increase of nearly 3.5% in total work, due to use of the following ways of performing work:

- 2.7% rise in the use of normal work;
- Significant rise of about 61.8% with respect to hours using work performed on a time contract – this rise basically derives from various specific time contracts that began and ended in the year itself and thus does not reflect the final total number for time contracts;
- Drop of about 14.6% in recourse to the use of supplementary work.

Meios Utilizados   Resources Used	2004		2003		Var 04/03	
	N.º horas   No.hours	N.º horas   No.hours	N.º horas   No.hours	N.º horas   No.hours		%
Trabalho Normal   Normal work	724.200	705.150	19.050	2,7%		
Trabalho Suplementar   Supplementary work	10.943	12.816	-1.873	-14,6%		
Trabalho a Termo   Time contract work	21.600	13.350	8.250	61,8%		
Potencial de Trabalho   Potencial work	<b>756.743</b>	<b>731.316</b>	<b>25.427</b>	<b>3,5%</b>		

## Formação Profissional

No que respeita à formação profissional, merece especial relevância a formação técnica especializada, cuja realização é muito importante para o adequado desenvolvimento das actividades e funções cometidas ao ICP-ANACOM, pelo que tem sido assumida como um instrumento fundamental para o desempenho eficaz dos colaboradores da Autoridade.

O custo da formação, em 2004, representou 1,6% do total dos custos com o pessoal.

Em termos gerais, realizaram-se 130 acções de formação, envolvendo 1.286 participações, num total de 12.700 horas de potencial de trabalho. Comparativamente com o ano anterior, verificou-se um aumento de cerca de 16,7% do esforço financeiro e um acréscimo de 64% do número de participações de formandos, se bem que com decréscimo de cerca de 16% do número de acções de formação.

As linhas orientadoras da formação dirigiram-se, fundamentalmente, para as seguintes áreas:

- Área de Desenvolvimento Estrutural:

Regicom, Lei n.º 5/2004;  
Sistema de Georeferenciação;  
Congresso Comércio Electrónico;  
Formação recorrente em línguas;  
Formação em microinformática.

- Área de Desenvolvimento Específico:

De referir que durante o ano de 2004 o ICP-ANACOM financiou a formação em cursos de pós-graduação, doutoramentos e mestrados a 20 dos seus colaboradores.

## Professional Training

Regarding professional training, specialised technical training is worthy of particular note as it is very important for appropriate development of the activities and duties incumbent upon ICP-ANACOM. It has thus always been viewed as a vital instrument for ensuring effective performance of the Authority's workers.

The total cost for this category in 2004 represented 1.6% of total personnel costs.

Broadly speaking, 130 training actions were carried out, involving 1,286 participations, for a total of 12,700 potential work hours. Compared to the previous year, there was an increase of about 16.7% in the financial commitment, a rise of 64% in the number of trainee participations and a drop of 16% in the number of training actions.

Training guidelines basically addressed the following areas:

- Structural Development Area:

Regicom, Law no. 5/2004;  
Geo-Referencing System;  
Electronic Commerce Congress;  
Continuing language education;  
Micro-computer training.

- Specific Development Area:

Note that in 2004 ICP-ANACOM financed training in post-graduate courses, doctorates and masters programmes for 20 of its workers.

O desenvolvimento específico dos colaboradores do ICP-ANACOM, é realizado através da selecção de acções externas à Autoridade, às quais os colaboradores recorrem com vista ao seu aperfeiçoamento e desenvolvimento de novas competências funcionais. Neste âmbito, foram efectuadas 3.111 horas de formação, envolvendo 258 participações em acções de curta e média duração.

The specific development of ICP-ANACOM employees is undertaken via the selection of actions outside the Authority, in which personnel aim to perfect and develop new working skills. In this context, some 3,111 training hours were carried out, involving 258 participations in short and medium length actions.

Meios Utilizados   Resources Used	2004	2003	Dif.
N.º de acções   No of actions	130	154	-24
N.º de participações dos formandos   No of trainee participations	1.286	784	502
N.º de dias   No of days	1.954	1.757	197
N.º de dias/efectivo médio   No of days/average participant	4,7	4,5	0,2
Custos de formação/custos com pessoal (%)   Training costs/personnel costs (%)	1,6%	1,4%	0,2%
Custos directos (Milhares de Euros)   Direct costs (thousands of euros)	290	240	50
Custos/efectivo médio (Euros)   Costs/average participant (euros)	700	585	115

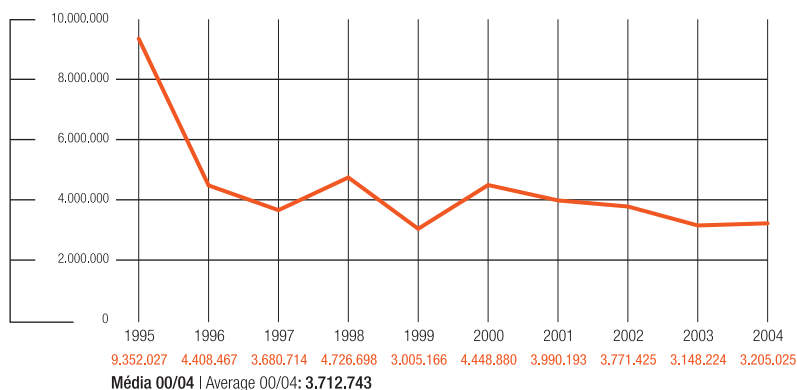
## 02

### Situação Patrimonial e Investimento Assets And Investments

No exercício económico em análise o valor do investimento realizado foi de 3.205.025 euros, valor inferior em 14% à média verificada nos últimos cinco anos.

Some 3,205,025 euros was invested during the financial year under review, 14% less than the average for the last five years.

Investimento Realizado 1995-2004  
Investment 1995-2004



O ICP-ANACOM prosseguiu em 2004 a política de investimento em áreas de capital importância para a prossecução das atribuições que lhe estão cometidas nos seus estatutos, conforme decorre do plano trienal 2004-2006.

In 2004 ICP-ANACOM pursued a policy of investing in areas of major importance to fulfil the responsibilities set out in its statutes, as per the 2004-2006 three-year plan.

As áreas de natureza técnica absorveram cerca de 32% do investimento, designadamente em equipamentos básicos necessários à gestão e fiscalização do espectro radioelétrico e dos operadores de comunicações; a área de suporte informático foi responsável por 47% do investimento, nomeadamente 'software' de apoio à supervisão do sector; as outras áreas de suporte realizaram os restantes 21% do investimento, designadamente em melhoramentos de infra-estruturas próprias e execução de obras de adaptação das instalações do ICP-ANACOM.

The technical areas absorbed about 32% of investment, namely basic equipment needed for management and oversight of radio spectrum and communications operators; the computer support equipment area accounted for 47% of investment, specifically in 'software' to support sector supervision. The other support areas accounted for the remaining 21% of investment, namely improvements to own infrastructure and the execution of work to renovate ICP-ANACOM facilities.

De assinalar que o investimento não atingiu o valor das previsões estabelecidas no plano de actividades e no

Note that investment did not reach the amount forecast in the activities plan and in the budget, as during the year some projects had to be reformulated, including the postponed acquisition of a building to install the headquarters, renovation of the vehicle fleet and other projects involving tenders of a broader



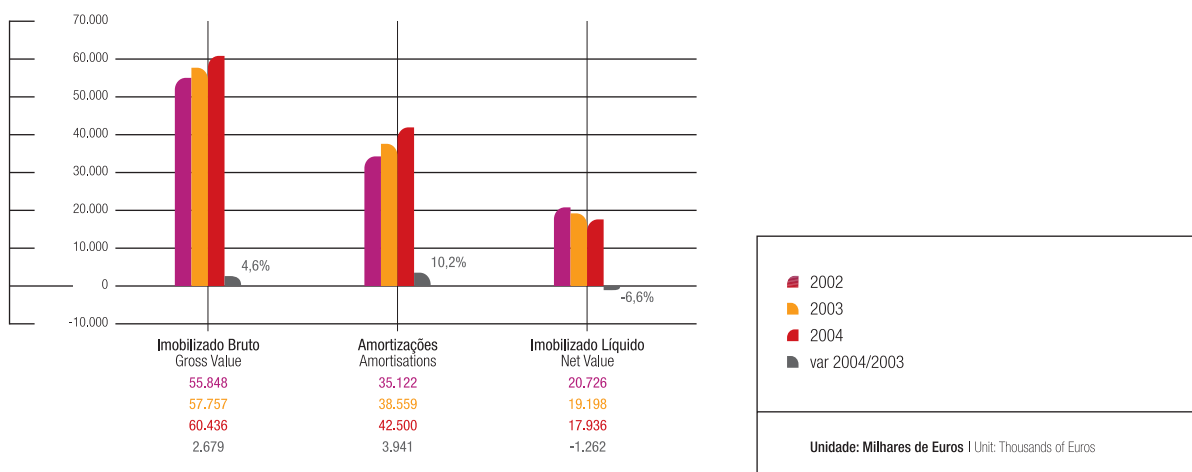
orçamento, dado que, durante o ano, houve que reformular alguns projectos, destacando-se o adiamento da aquisição de um edifício para a instalação da sede, a renovação da frota de viaturas, bem como outros projectos que envolveram concursos de âmbito mais alargado, com prazos de execução mais dilatados, não tendo sido possível concluí-los durante o exercício económico em causa.

O resultado dos movimentos ocorridos nas rubricas do imobilizado encontra-se evidenciado no quadro seguinte:

scope, with lengthier execution deadlines, which could not be completed during the financial year in question.

The result of the movements that occurred in the fixed asset categories is depicted in the following table:

**Evolução do Imobilizado 2002-2004**  
Evolution of Fixed Assets 2002-2004



Em conclusão, importa referir que no exercício económico em apreço se acentuou a tendência, já manifestada em anos anteriores, de diminuição do valor do imobilizado líquido, tendo em conta que o ritmo das amortizações do exercício se manteve, ao invés do valor do investimento que não atingiu os valores orçamentados.

In conclusion, it is noteworthy that, as in previous years, the financial year in question saw an increased tendency for the value of net fixed assets to drop, taking into account that the financial year's pace of amortisations remained stable, contrary to the amount of investment which did not reach the budgeted amounts.

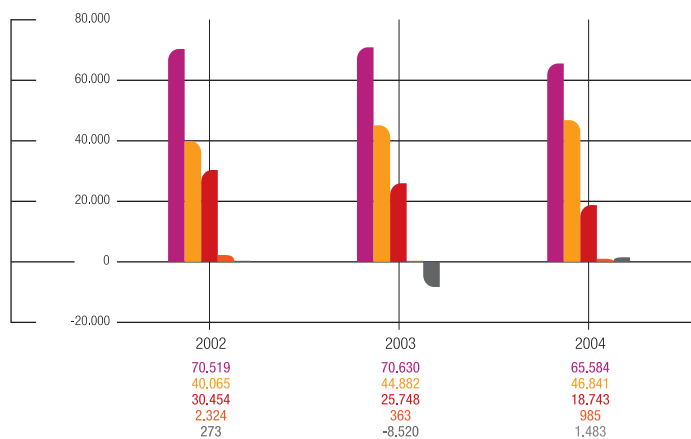
## Situação Económica

O ano de 2004 encerrou com um resultado positivo de 21.210.783 euros, valor 20,6% superior ao verificado no ano anterior.

## Economic Situation

The year 2004 ended with a positive result of 21,210,783 euros, a figure 20.6% above that of the previous year.

### Resultados Results



	Var. 04/03
Proveitos e Ganhos Operacionais Operating income and earnings	> -7,1%
Custos e Perdas Operacionais Operating costs and losses	> 4,4%
Resultados Operacionais Operating results	> -27,2%
Resultados Financeiros Financial results	> 171,3%
Resultados Extraordinários Extraordinary	

Unidade: Milhares de Euros | Unit: Thousands of Euros


Resultado líquidos Net Result	2002	2003	2004	var. 04/03
	33.051	17.591	21.211	20,06%

Os resultados operacionais sofreram uma redução significativa, comparativamente com o ano precedente, uma vez que os proveitos e ganhos operacionais diminuíram e os custos e perdas operacionais aumentaram, embora em percentagem bastante inferior.

No que se refere aos proveitos e ganhos operacionais, embora todas as suas componentes tenham sofrido reduções, há que destacar como principal razão a redução das receitas do serviço móvel terrestre público decorrente

Compared to the previous year, operating results dropped significantly, as operating income and earnings dropped while operating costs and losses increased, though less percentage-wise.

Regarding the operating income and earnings, although all the respective components saw reductions, it is noteworthy that the main reason is the drop in revenues from public land mobile service deriving from the successive reductions in the corresponding price table determined by ICP-ANACOM.



das sucessivas reduções no correspondente tarifário que o ICP-ANACOM tem vindo a determinar.

Também a generalidade das rubricas de custos e perdas operacionais sofreram reduções, constituindo excepção o novo custo a suportar pelo ICP-ANACOM, decorrente de determinação governamental, de financiamento das despesas de funcionamento da Autoridade da Concorrência, até 7,5% do montante das taxas cobradas. Este facto motivou que, em termos globais, ponderados os aumentos e diminuições, a rubrica em causa apresentasse um acréscimo em relação ao ano anterior, embora ligeiro.

Os resultados financeiros situaram-se a um nível francamente positivo, consequência de um bom aproveitamento das condições de mercado e de uma gestão de tesouraria equilibrada que aproveitou meios libertos pelo facto de o investimento não ter atingido os valores inicialmente previstos, bem como os meios disponíveis a título de provisões, para fazer face a responsabilidades com o fundo de pensões e outras decorrentes do risco de actividade do ICP-ANACOM.

Os resultados extraordinários também evoluíram favoravelmente atendendo a que em 2004 não ocorreu qualquer facto extraordinário com impacto nos resultados, como aconteceu no exercício económico anterior em que houve a necessidade de criar uma provisão com carácter extraordinário de montante significativo, relativo à cobertura das responsabilidades passadas dos CTT com pensões de reforma.

Also, most of the operating costs and losses items saw reductions, barring the new cost to be supported by ICP-ANACOM that derives from a government decision to finance the expenses of the Competition Authority's operations by up to 7.5% of the amount of the fees covered. This circumstance meant that in overall terms, with the increases and decreases weighed, the item in question presented an increase, though slight, over the previous year.

The financial results stood at a frankly positive level, resulting from the good use made of market conditions and balanced treasury management that used resources freed up because investment did not reach the originally envisaged amounts, as well as the resources available as provisions to meet responsibilities with the pension fund and others deriving from the risk of ICP-ANACOM's activity.

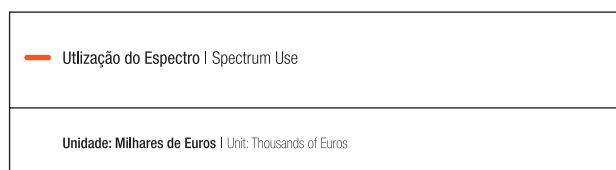
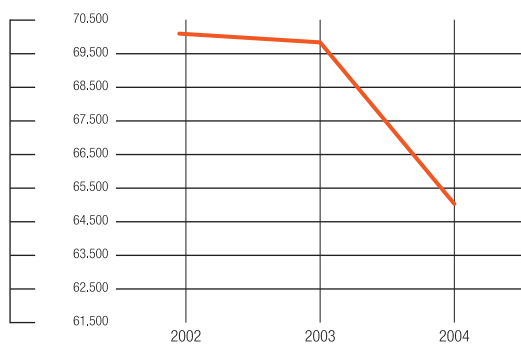
The extraordinary results also evolved favourably, given that in 2004 no extraordinary circumstance that impacted results occurred, as had happened in the previous financial year, where there was a need to create an extraordinary provision for a substantial amount with respect to the CTT's past liabilities with retirement pensions.

Detalhamos seguidamente a rubrica de proveitos e ganhos, bem como a sua evolução:

The operating income and earnings category is detailed below, as well as its evolution:

Evolução dos Proveitos e Ganhos Evolution of Operating Income and Earnings		2004	2003	2002	Var 04/03
Prestações de Serviço   Provision Service		<b>65.435.981</b>	<b>70.458.057</b>	<b>70.320.520</b>	<b>-7%</b>
Registos/Licenciamentos   Registrations/Licences		169.457	369.049	264.721	-54%
Utilização do espectro   Spectrum use		65.090.934	69.809.338	69.940.839	-7%
Outras Prestações de Serviço   Other provisions of service		175.590	279.670	114.960	-37%
Proveitos Suplementares   Supplementary Income		<b>13.881</b>	<b>2.389</b>	<b>8.778</b>	<b>481%</b>
Subsídios à Exploração   Operating Subsidies		<b>134.347</b>	<b>169.528</b>	<b>189.867</b>	<b>-21%</b>
Prov. e Ganhos Financeiros   Financial Operating Income and Earnings		<b>1.004.588</b>	<b>1.643.895</b>	<b>2.451.849</b>	<b>-39%</b>
Prov. e Ganhos Extraordinários   Extraordinary Operating Income and Earnings		<b>1.782.097</b>	<b>35.012</b>	<b>331.388</b>	<b>4990%</b>
<b>Totais   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>68.370.894</b>	<b>72.308.881</b>	<b>73.302.402</b>	<b>-5%</b>

Evolução dos Proveitos e Ganhos  
Evolution of Operating Income and Earnings



Totais 2004 | Totals 2004: 68.371 > Var. 04/03: -5%

Peso 2004 | Share 2004

- ▼ P. Suplementares | Supplementary op. income > 0,1%
- ▼ Subsídios à Exploração | Operating subsidies > 0,4%
- ▼ P. e Ganhos Financeiros | Financial op. income and earnings > 1,5%
- ▼ P. e Ganhos Extraordinários | Extraordinary op. income and earnings > 2%
- ▼ Prestações de Serviços | Provision of service > 96%

Como já referimos anteriormente, a evolução da rubrica de proveitos e ganhos apresenta uma variação negativa de 5% quando comparada com o ano anterior.

As mentioned above, the evolution of the operating income and earnings item presents a negative variation of 5% compared to the previous year.

Evolução dos Custos e Perdas Evolution of Costs and Losses	2004	2003	2002	VAR 04/03
<b>Fornecimentos e Serviços Externos   Supplies and External Services</b>	<b>11.153.669</b>	<b>11.842.552</b>	<b>10.152.911</b>	<b>-6%</b>
Rendas e Alugueres   Rents and leases	1.705.623	1.545.083	1.344.684	10%
Deslocações, Estadas, Representação   Travel, accommodation, representation	805.408	941.514	1.236.273	-14%
Trabalhos Especializados, Honorários   Specialised work, free-lance work	3.198.917	3.264.529	1.845.027	-2%
Conservação e Reparação   Conservation and repair	2.028.805	1.841.372	2.138.040	10%
Comunicação   Communication	664.540	1.046.492	1.045.365	-36%
Publicidade e Propaganda   Advertising and publicity	101.910	692.970	258.184	-85%
Custos Comuns aos Edifícios   Common building costs	997.028	974.378	937.777	2%
Outros Fornecimentos e Serviços   Other supplies and services	1.651.438	1.536.214	1.347.561	8%
<b>Custos com o Pessoal   Personnel Costs</b>	<b>18.102.723</b>	<b>16.581.961</b>	<b>16.522.610</b>	<b>9%</b>
Remunerações e Encargos   Remuneration and costs	16.537.388	14.949.116	13.649.071	11%
Outros Custos com o Pessoal   Other personnel costs	1.565.335	1.632.845	2.873.539	-4%
<b>Outros Custos e Perdas   Other Costs and Losses</b>	<b>13.123.044</b>	<b>20.428.891</b>	<b>8.536.811</b>	<b>-36%</b>
Quotizações   Subscriptions	957.275	1.129.910	1.172.788	-15%
Reuniões e Conferências   Meetings and conferences	310.503	650.605	337.850	-52%
Apoio logístico a entidades externas   Logistical support to outside entities	5.757.075	1.527.550	1.490.287	277%
Participações   Participations	5.238.944	6.690.888	4.445.554	-22%
Outros Custos e Perdas   Other costs and losses	859.247	10.429.938	1.090.332	-92%
<b>Amortizações   Amortisations</b>	<b>4.054.006</b>	<b>4.302.929</b>	<b>3.943.544</b>	<b>-6%</b>
<b>Provisões   Provisions</b>	<b>726.669</b>	<b>1.561.453</b>	<b>1.095.064</b>	<b>-53%</b>
<b>Totais   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros	<b>47.160.111</b>	<b>54.717.786</b>	<b>40.250.940</b>	<b>-14%</b>

Para este decréscimo contribuíram fundamentalmente as reduções de tarifário operadas nas taxas de utilização do espectro do serviço móvel terrestre público, de 5% e 7,5%, respectivamente, no primeiro e segundo semestres de 2004 e a redução do tarifário dos sistemas FWA – Acesso fixo via rádio. As reduções de tarifário do serviço móvel público foram parcialmente compensadas pelo acréscimo da actividade desenvolvida, ao invés do serviço FWA, cuja actividade se manteve abaixo das expectativas.

This drop was fundamentally due to reductions in the price table for spectrum use by public land mobile service, of 5% and 7.5% respectively in the first and second halves of 2004, and to the reduction in the price table for FWA (fixed wireless access) systems. The public mobile service price table reductions were partially compensated for by the increased activity, contrary to FWA, where activity remained below expectations.

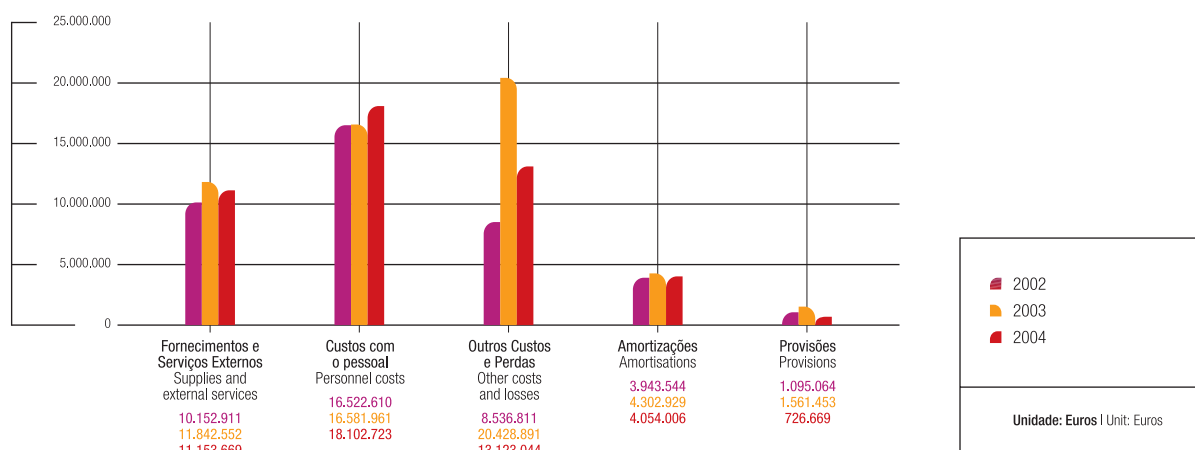
As variações observadas nas restantes rubricas foram pontuais e materialmente pouco relevantes.

The variations observed in the remaining items were occasional and materially not very relevant.

O detalhe dos custos e perdas foi o seguinte:

Costs and losses are detailed as follows:

### Evolução dos Custos e Perdas Evolution of Costs and Losses



Totais 2004 | Totals 2004: 47.160 > Var. 04/03: -14%

#### Peso 2004 | Share 2004

- ▼ Provisões | Provisions > 2%
- ▼ Fornecimento Serviços Externos | Supplies and external services > 24%
- ▼ Custos com o Pessoal | Personnel costs > 38%
- ▼ Outros Custos e Perdas | Other costs and losses > 27%
- ▼ Amortizações | Amortisations > 9%



A realização dos custos e perdas, na sua globalidade, sofreu uma redução de 14%, face ao ano transacto.

Num conjunto relevante de rubricas observaram-se economias significativas de custos nomeadamente nas que se relacionam com deslocações e estadas, representação, comunicações, publicidade e propaganda, reuniões e conferências e quotizações. Nas que sofreram aumentos estes foram moderados e com causas justificadas, designadamente rendas e alugueres, conservação e reparação, custos comuns aos edifícios e custos com o pessoal.

De realçar que a expressão global da redução de custos não é tão forte, decorrente da obrigação imposta ao ICP-ANACOM da contribuição para o financiamento da Autoridade da Concorrência, despesa aliás não prevista no orçamento. Com efeito, a publicação do Decreto-Lei n.º 30/2004, de 6 de Fevereiro estabeleceu que várias entidades reguladoras contribuíssem para o orçamento de funcionamento da Autoridade da Concorrência e a Portaria n.º 507/2004, de 14 de Maio, determinou que 6,25% dos proveitos do ICP-ANACOM revertissem para aquela Autoridade. O impacto desta medida traduziu-se num agravamento dos custos de 4,4 milhões de euros, ou seja, de aproximadamente 10%, facto que se encontra evidenciado no quadro da página anterior na rubrica apoio a entidades externas.

Relativamente às rubricas que mais se relacionam com uma das principais missões do ICP-ANACOM, a representação do sector das comunicações, nomeadamente as deslocações e estadas, as despesas de representação, as reuniões e conferências, as quotizações, entre outras, foi possível obter economias de custos significativas sem impedir o cumprimento da missão a que esta Autoridade se encontra vinculada pelos seus estatutos.

No que se refere aos custos relacionados com a regulação e supervisão do sector das comunicações, destacamos a diminuição dos custos com trabalhos especializados e honorários, embora esta rubrica continue a ser a que maior peso tem no conjunto dos fornecimentos e serviços contratados ao exterior.

Overall, the realisation of costs and losses diminished by 14% compared to the previous year.

In a relevant set of categories significant cost economies were observed, specifically in those involving travel and accommodation, representation, communication, advertising and publicity, meetings and conferences, and subscriptions. In those that increased this was only moderately and for justified reasons, namely rents and leases, conservation and repair, common building costs and personnel costs.

Note that overall manifestation of reduced costs is not so strong, due to the obligation imposed on ICP-ANACOM to contribute towards financing the Competition Authority, an expense not otherwise envisaged in the budget. Indeed, the publication of Decree-Law no. 30/2004 of 6 February established that various regulatory bodies should contribute to the operating budget of the Competition Authority, and Administrative Rule no. 507/2004 of 14 May determined that 6.25% of ICP-ANACOM's operating income should revert to that Authority. The impact of this measure implied a cost aggravation of 4.4 million euros, i.e., of approximately 10%, and is accounted for in the table on the previous page under the category on support to outside entities.

Regarding the categories most related to one of ICP-ANACOM's main missions, representation of the communications sector, specifically travel and accommodation, representation expenses, meetings and conferences, and subscriptions, among others, substantial cost economies were obtained without hindering fulfilment of the mission to which this Authority is bound by its statutes.

As for the costs related to regulation and oversight of the communications sector, we highlight the reduced costs for specialised work and free-lance work, although this category continues to have the most weight in the set of externally contracted services and supplies.

Regarding the operating costs of services, namely the set of common building costs, which encompasses spending for consumption of water, electricity, hygiene, cleaning and security and vigilance services, rents and leases, and communications, we highlight the significant drop in the latter category, the result of a new cost rationalisation policy launched in 2003.

Quanto aos custos de funcionamento dos serviços, designadamente o conjunto de custos comuns aos edifícios,

Valor Acrescentado Added Value	2004	2003	2002	Var 04/03
Valor Acrescentado Bruto (Euros)   Gross added value (euros)	54.414.156	58.771.507	60.332.707	- 7,4%
N.º Médio de Efectivos   Avg. no. of permanent employees	415	411	408	+ 1%
VAB por Efectivo (Euros)   Gross added value per employee (euros)	131.118	142.997	147.874	- 8,3%

que englobam as despesas com os consumos de água, electricidade, higiene e limpeza e serviços de vigilância e segurança, as rendas e alugueres, e as comunicações, destacamos a redução significativa ocorrida nesta última rubrica, fruto de uma nova política de racionalização de custos iniciada em 2003.

Finalmente, importa referir que os outros custos operacionais suportados pelo ICP-ANACOM, vinculados através da celebração de protocolos de colaboração e de parceria, assinados pelo governo e/ou ICP-ANACOM em sua representação e entidades externas, superiormente sancionados pela Tutela e Finanças, continuam a ter um peso muito significativo na estrutura de custos do ICP-ANACOM, muito embora, no ano em análise, se tenha observado uma diminuição do valor dos financiamentos às entidades que beneficiam desses protocolos.

O montante do valor acrescentado bruto reflecte as variações atrás mencionadas, situando-se nos 54.414.156 euros, ou seja, 7,4% aquém do verificado no ano anterior.

A principal razão para esta diminuição reside no facto de o principal componente do VAB, as prestações de serviço, ter decrescido cerca de 7%, como atrás ficou devidamente evidenciado.

Finally, it is worth noting that the other operating costs supported by ICP-ANACOM, to which it is bound by the signing of collaboration and partnership protocols between the government and/or ICP-ANACOM on its behalf, and outside entities, sanctioned from above by the Tutelage entity and Finance, continue to weigh heavily in the ICP-ANACOM costs structure, although during the year under review the value of financing to entities that benefit from those protocols was seen to drop.

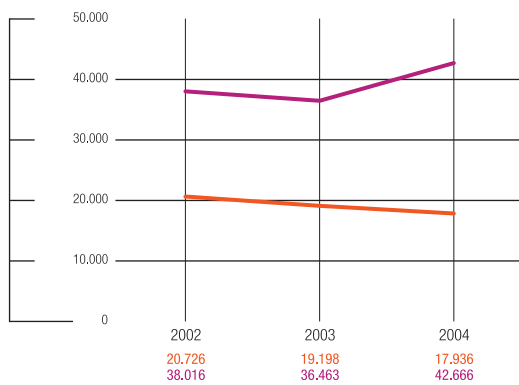
The amount of gross added value reflects the above variations and stands at 54,414,156 euros, i.e., 7.4% below the figure for the previous year.

The main reason for this drop is that the main component of the GAV, provisions of service, dropped by about 7%, as duly demonstrated above.

## Situação Financeira

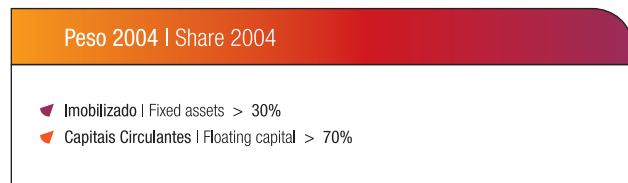
A evolução das grandes rubricas que constituem o activo e o passivo mais os capitais próprios do ICP-ANACOM foi, ao longo dos últimos anos, sempre positiva, conforme se evidencia nos valores abaixo indicados.

Total Activo  
Total Assets

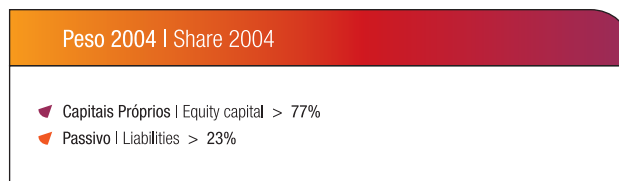
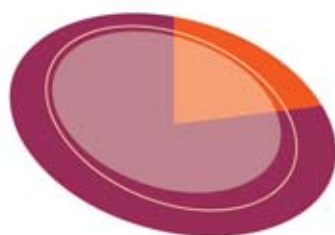
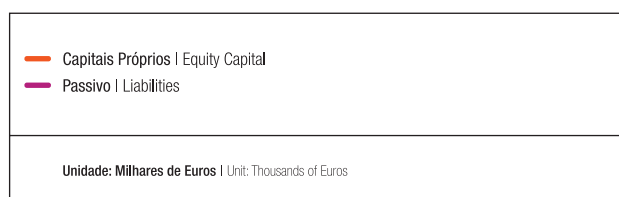
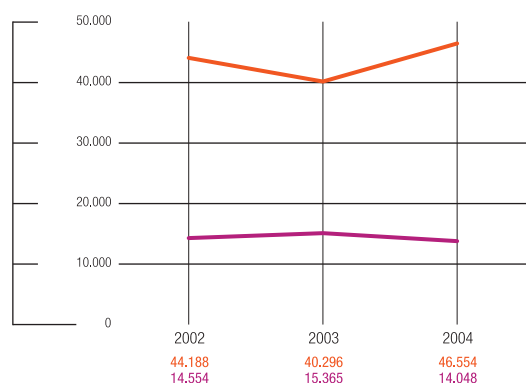


## Financial Situation

The evolution of the large categories that constitute the assets and liabilities plus equity capital of ICP-ANACOM has in recent years always been positive, as can be seen in the figures indicated below.



Passivo + Capitais Próprios  
Liabilities + Equity Capital



O nível de capitais próprios permite ao ICP-ANACOM manter a autonomia administrativa e financeira consagrada nos seus estatutos. Fazem parte desta rubrica as Reservas de Reavaliação do Imobilizado, apuradas de acordo com a legislação vigente, no montante de 2.238.778 euros; as Reservas Especiais para fazer face aos riscos inerentes à própria actividade do ICP-ANACOM, no montante de 23.104.615 euros; e o Resultado do Exercício de 2004, no montante de 21.210.783 euros.

The level of equity capital allows ICP-ANACOM to maintain the administrative and financial autonomy enshrined in its statutes. Included in this category are the category on Fixed Asset Revaluation Reserves, determined according to the legislation in force, for the amount of 2,238,778 euros; the Special Reserves to meet the risks inherent to ICP-ANACOM's own activity, for the amount of 23,104,615 euros; and the Result of Financial Year 2004, for the amount of 21,210,783 euros.

O passivo é constituído pelas provisões para fazer face a responsabilidades com riscos e encargos diversos, nomeadamente processos judiciais em curso e cuidados de saúde, no montante de 2.429.167 euros; pelas dívidas a terceiros de curto prazo, no montante de 9.106.878 euros, das quais se destaca a entrega a efectuar ao fundo de pensões, no valor de 7.763.864 euros, relativa às responsabilidades passadas dos ex-trabalhadores dos CTT que integraram os quadros desta Autoridade; e pelos acréscimos e diferimentos, no montante de 2.511.636 euros.

The liabilities are constituted by the provisions to meet responsibilities with various costs and risks, specifically ongoing legal cases and health care, for the amount of 2,429,167 euros; short term debts to third parties, for the amount of 9,106,878 euros, of which stands out the delivery to be made to the pension fund of 7,763,864 euros concerning past liabilities to ex-workers of the CTT who joined the personnel roll of this Authority; and accruals and deferrals, for the amount of 2,511,636 euros.

## 04

### Proposta de Aplicação de Resultados Proposed Application Of Results

Na sequência do que tem sido prática nos anos transactos, propomos que o resultado líquido do exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, no montante de 21.210.783 euros, seja transferido para:

- “Reservas Livres”, pelo valor de 3.181.617 euros (15% do valor), com a finalidade de ser utilizado na constituição do capital estatutário, nos termos da Portaria n.º 1534-A/2002, de 23 de Dezembro;
- “Entrega ao Estado”, pelo valor de 18.029.166 euros (85% do valor).

Following on the practice of previous years, we propose that the net result of the financial year ending on 31 December 2004, an amount of 21,210,783 euros, be transferred to:

- “Free Reserves”, the amount of 3,181,617 euros (15% of the value), with the aim of being used to constitute statutory capital, as per Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December;
- “Delivery to the State”, the amount of 18,029,166 euros (85% of the value).

		Activo   Assets 2004			2003	
		Activo Bruto Gross Assets	Amortizações e Provisões Amortisations and Provisions	Activo Líquido Net Assets	Activo Líquido Net Assets	
Balanças em 31 de Dezembro de 2004 e 2003		Notas				
Balance at 31 December 2004 and 2003		Notes				
<b>Imobilizado:   Fixed Assets:</b>						
<b>Imobilizações Incorpóreas:   Intangible fixed assets</b>						
Propriedade industrial e outros direitos   Industrial property and other rights		10	2.396	2.396	0	0
<b>Imobilizações Corpóreas:   Tangible fixed assets</b>						
Terrenos e recursos naturais   Land and natural resources		10	1.314.056	1.314.056	1.314.056	
Edifícios e outras construções   Buildings and other constructions		10	13.638.415	7.911.864	5.726.551	6.256.840
Equipamento básico   Basic equipment		10	17.979.971	16.864.294	1.115.677	1.552.109
Equipamento de transporte   Transport equipment		10	2.016.307	1.945.526	70.781	83.680
Ferramentas e utensílios   Tools and utensils		10	64.105	62.767	1.338	2.292
Equipamento administrativo   Administrative equipment		10	9.997.255	8.640.184	1.357.071	2.287.478
Outras imobilizações corpóreas   Other tangible fixed assets		10, 14 e 51	13.617.904	7.072.612	6.545.292	7.286.494
Imobilizações em curso   Fixed assets in progress		10	1.803.771	1.803.771	291.892	
Adiantamento por conta de imobilizações corpóreas   Advance payment for tangible fixed assets		10	0	0	0	122.570
<b>Investimentos Financeiros:   Financial investments</b>						
Títulos e Outras Aplicações Financeiras   Titles and other financial applications		10	1.000	1.000	1.000	1.000
			<b>60.435.180</b>	<b>42.499.643</b>	<b>17.935.537</b>	<b>19.198.411</b>
<b>Circulante:   Current Assets:</b>						
<b>Dívidas de Terceiros - Curto Prazo:   Debts to third parties - short term</b>						
Clientes conta-corrente   Clients - current account		23 e 34	366.982	140.469	226.513	261.110
Clientes de cobrança duvidosa   Clients - bad debt		23 e 34	6.619.554	6.333.931	285.623	1.926.608
Adiantamentos a fornecedores   Advance payment to suppliers					0	11.881
Outros devedores   Other debtors		22, 31 e 34	9.699.497	9.453.187	246.310	328.547
			<b>16.686.033</b>	<b>15.927.587</b>	<b>758.446</b>	<b>2.528.146</b>
<b>Depósitos e Caixa:   Deposits and cash:</b>						
Depósitos bancários   Bank deposits		50	37.508.137		37.508.137	29.594.759
Caixa   Cash			32.186		32.186	33.278
			<b>37.540.323</b>		<b>37.540.323</b>	<b>29.628.037</b>
<b>Acréscimos e Diferimentos:   Accruals and Deferrals:</b>						
Acréscimos de Proveitos   Accrued income		48	1.594.835		1.594.835	1.376.893
Custos Diferidos   Deferred expenses		48	2.772.716		2.772.716	2.929.660
			<b>4.367.551</b>		<b>4.367.551</b>	<b>4.306.553</b>
			<b>58.593.907</b>		<b>42.666.320</b>	<b>36.462.736</b>
<b>Total de Amortizações   Total Amortisations</b>				<b>42.499.643</b>		
<b>Total de Provisões   Total Provisions</b>				<b>15.927.587</b>		
<b>Total do Activo   Total Assets</b>			<b>119.029.087</b>	<b>58.427.230</b>	<b>60.601.857</b>	<b>55.661.147</b>

Montantes expressos em Euros | Amounts in Euros

As notas anexas fazem parte integrante do balanço em 31 de Dezembro de 2004 | The attached notes are an integral part of the balance at 31 December 2004.



Balanças em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 Balance at 31 December 2004 and 2003		Capital Próprio e Passivo Liabilities and Equity Capital	
		2004	2003
Capital Próprio:   Equity Capital:			
Reservas de Reavaliação   Revaluation reserves	40	2.238.778	2.238.778
Reservas:   Reserves:			
Reservas especiais   Special reserves	40	23.104.615	20.465.951
Resultado líquido do exercício   Net income	40	21.210.783	17.591.095
<b>Total do Capital Próprio   Total Equity Capital</b>		<b>46.554.176</b>	<b>40.295.824</b>
Passivo:   Liabilities:			
Provisões para Riscos e Encargos:   Provisions for Risks and Expenses			
Cuidados de saúde   Pensions	31 e 34	2.125.000	2.010.000
Outras   Other	34	304.167	292.188
		<b>2.429.167</b>	<b>2.302.188</b>
Dívidas a Terceiros - Curto Prazo:   Debts to Third Parties - Short Term:			
Fornecedores conta-corrente   Suppliers - current account		229.647	422.653
Fornecedores - facturas em recepção e conferência   Suppliers - invoices in reception and conference		90.684	144.607
Fornecedores de imobilizado conta-corrente   Suppliers of fixed assets - current account		304.597	233.946
Estado e outros entes públicos   State and other public entities	49	704.111	657.936
Outros credores   Other creditors	31	7.777.839	8.892.416
		<b>9.106.878</b>	<b>10.351.558</b>
Acréscimos e Diferimentos:   Accruals and Deferrals:			
Acréscimos de custos   Accrued expenses	48	2.350.670	2.542.067
Proveitos diferidos   Deferred income	48	160.966	169.510
		<b>2.511.636</b>	<b>2.711.577</b>
<b>Total do Passivo   Total Liabilities</b>		<b>14.047.681</b>	<b>15.365.323</b>
<b>Total do Capital Próprio e do Passivo   Total Equity Capital and Liabilities</b>		<b>60.601.857</b>	<b>55.661.147</b>

Montantes expressos em Euros | Amounts in Euros

As notas anexas fazem parte integrante do balanço em 31 de Dezembro de 2004 | The attached notes are an integral part of the balance at 31 December 2004.

Demonstrações dos Resultados por Naturezas para os Exercícios Findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003		2004		2003	
Notas					
Statements of Results by Categories for the Periods Ending on 31 December 2004 and 2003	Notes				
<b>CUSTOS E PERDAS: I COSTS AND LOSSES</b>					
<b>Custos Operacionais I Operating Costs</b>					
Fornecimentos e Serviços Externos I Supplies and External Services			11.153.669		11.842.552
Custos com o Pessoal: I Personal Costes:					
Remunerações I Wages and Salaries	43	14.463.428		13.095.162	
Encargos Sociais: I Social Expenses:					
Pensões I Pensions	31	744.095		764.089	
Outros I Other		2.895.200	18.102.723	2.722.710	16.581.961
Amortizações do Imobilizado Corpóreo e Incorpóreo I Amortisations of Tangible and Intangible Fixed Assets					
	10	4.054.006		4.302.929	
Provisões I Provisions	34	726.669	4.780.675	1.561.453	5.864.382
Impostos I Taxes		16.385		15.915	
Outros Custos e Perdas Operacionais I Other Operating Costs and Loses	31 e 51	12.787.848	12.804.233	10.577.170	10.593.085
(A)		<b>46.841.300</b>		<b>44.881.980</b>	
<b>CUSTOS E PERDAS FINANCEIROS I FINANCIAL COSTS AND LOSSES</b>					
Juros e Custos Similares I Interest and Similar Costs	45		19.215		1.280.891
(C)		<b>46.860.515</b>		<b>46.162.871</b>	
<b>CUSTOS E PERDAS EXTRAORDINÁRIOS I EXTRAORDINARY COSTS AND LOSSES</b>					
(E)	46		299.596		8.554.915
		<b>47.160.111</b>		<b>54.717.786</b>	
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO I NET INCOME	40		21.210.783		17.591.095
		<b>68.370.894</b>		<b>72.308.881</b>	
<b>PROVEITOS E GANHOS I OPERATING INCOME AND EARNINGS</b>					
<b>PROVEITOS OPERACIONAIS: I OPERATING INCOME:</b>					
Prestações de Serviços I Provision of Services			65.435.981		70.458.057
Proveitos Suplementares I Supplementary Income		13.881		2.389	
Subsídios à Exploração I Operational Subsidies		134.347		169.528	
Outros Proveitos e Ganhos Operacionais I Other Operating Income and Earnings			148.228		171.917
(B)		<b>65.584.209</b>		<b>70.629.974</b>	
<b>PROVEITOS E GANHOS FINANCEIROS: I FINANCIAL OPERATING INCOME AND EARNINGS:</b>					
Rendimentos de Títulos Negociáveis e de outras aplicações I Profits from Negotiable Instruments and other applications	45			556.202	
Outros Juros e Proveitos Similares	45	1.004.588	<b>1.004.588</b>	1.087.693	<b>1.643.895</b>
(D)		<b>66.588.797</b>		<b>72.273.869</b>	
<b>PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS I EXTRAORDINARY OPERATING INCOME AND EARNINGS</b>					
(F)	46		1.782.097		35.012
		<b>68.370.894</b>		<b>72.308.881</b>	
		<b>68.370.894</b>		<b>72.308.881</b>	
<b>RESUMO: I TOTALS:</b>					
RESULTADOS OPERACIONAIS: (B) - (A) I OPERATING RESULTS: (B) - (A)					
			<b>18.742.909</b>		<b>25.747.994</b>
RESULTADOS FINANCEIROS: (D) - (B)-(C - A) I FINANCIAL RESULTS: (D) - (B)-(C - A)					
			<b>985.373</b>		<b>363.004</b>
RESULTADOS CORRENTES: (D) - (C) I CORRENT RESULTS: (D) - (C)					
			<b>19.728.282</b>		<b>26.110.998</b>
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO (F) - (E): I NET INCOME: (F) - (E)					
			<b>21.210.783</b>		<b>17.591.095</b>

Montantes expressos em Euros I Amounts in Euros

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos resultados por naturezas par o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 I The attached notes are an integral part of the statement of results by category for the period ending on 31 December 2004.

Demonstrações dos Fluxos de Caixa para os Exercícios Findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 Statements of Cash Flows for the Periods Ending on 31 December 2004 and 2003	2004	2003
<b>Actividades Operacionais   Operating Activities</b>		
Recebimentos de clientes   Receivables from clients	66.438.280	67.950.463
Pagamentos a fornecedores   Payments to suppliers	-10.606.693	-11.461.581
Pagamentos ao pessoal   Payments to personnel	-18.201.313	-16.309.659
<b>Fluxos gerados pelas operações   Cash flow generated by operations</b>	<b>37.630.274</b>	<b>40.179.223</b>
Outros recebimentos/pagamentos relativos à actividade operacional   Other operating activity receivables and payables	-13.281.347	-10.928.083
<b>Fluxos gerados antes das rubricas extraordinárias   Cash flows generated before extraordinaries</b>	<b>-13.281.347</b>	<b>-10.928.083</b>
Recebimentos relacionados com rubricas extraordinárias   Receivables related to extraordinaries	473.032	16.077
Pagamentos relacionados com rubricas extraordinárias   Payments related to extraordinaries	-68.608	-229
<b>Fluxos gerados pelas rubricas extraordinárias   Cash flows generated by extraordinaries</b>	<b>404.424</b>	<b>15.848</b>
<b>Fluxos das actividades operacionais   Total from operating activities</b>	<b>24.753.351</b>	<b>29.266.988</b>
<b>Actividades de Investimento   Investment Activities</b>		
Recebimentos provenientes de :   Receivables from:		
Alienação de Imobilizações corpóreas   Tangible fixed asset sales		2.981
Juros e proveitos similares   Interest and similar income	987.392	1.625.025
	987.392	1.628.006
Pagamentos respeitantes a:   Payments related to:		
Imobilizações corpóreas   Tangible fixed assets	-2.968.332	-3.107.319
<b>Fluxos das actividades de investimento   Total from investment activities</b>	<b>-1.980.940</b>	<b>-1.479.313</b>
<b>Actividades de Financiamento   Financing Activities</b>		
Recebimentos provenientes de :   Receivables from:		
Subsídios à exploração   Operating subsidies	92.306	174.121
Pagamentos respeitantes a:   Payments related to:		
Entrega ao Estado   Delivery to the State	-14.952.431	-21.483.450
<b>Fluxos das actividades de financiamento   Total from financing activities</b>	<b>-14.860.125</b>	<b>-21.309.329</b>
Variação de caixa e seus equivalentes   Variation in cash and cash equivalents	7.912.286	6.478.346
Caixa e seus equivalentes no início do exercício   Cash and cash equivalents at start of period	29.628.037	23.149.691
Caixa e seus equivalentes no fim do exercício   Cash and cash equivalents at end of period	37.540.323	29.628.037

Montantes expressos em Euros | Amounts in Euros

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos fluxos de caixa para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 | The attached notes are an integral part of the statement of cash flows for the period ending on 31 December 2004.

## Anexo à Demonstração dos Fluxos de Caixa em 31 de Dezembro de 2004 e 2003

A discriminação de caixa e seus equivalentes em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 e a sua reconciliação com os valores e o montante de disponibilidade constantes dos balanços nas datas indicadas, são como se segue:

## Annexe to the Statement of Cash Flows at 31 December 2004 and 2003

The breakdown of cash and equivalents at 31 December 2004 and 2003 and their reconciliation with the values and amounts of constant balance availabilities at the indicated dates are as follows.

Rubricas   Categories	2004	2003
Numerário   Cash	32.186	33.278
Depósitos à ordem   Demand deposits	958.137	1.594.759
Depósitos a prazo   Term deposits	37.540.323	28.000.000
	<b>37.540.323</b>	<b>29.628.037</b>

Montantes expressos em Euros | Amounts in Euros

Demonstrações dos Resultados por Funções para os Exercícios Findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 Statements of Results by function for the periods ending on 31 December 2004 and 2003	Nota 51 Note 51	2004	2003
Vendas e Prestações de Serviço   Sales and Provision of Services	(a)	65.435.981	70.450.057
Custos das Vendas e das Prestações   Cost of Sales and Provision of Services	(b)	-27.984.816	-28.856.551
<b>Resultados Brutos   Gross Results</b>		<b>37.451.165</b>	<b>41.601.506</b>
Outros Proveitos e Ganhos Operacionais   Other Operating Income and Earnings	(c)	2.934.913	1.850.824
Custos Administrativos   Administrative Cost	(b)	-6.837.447	-6.731.352
Outros Custos e Perdas Operacionais   Other Operating Costs and Losses	(c)	-12.787.848	-10.577.170
<b>Resultados Operacionais   Operating Results</b>		<b>21.210.783</b>	<b>26.143.808</b>
Resultados não usuais ou não frequentes   Unusual or Infrequent Results	(d)		-8.552.713
<b>Resultados Correntes   Current Results</b>		<b>21.210.783</b>	<b>12.591.095</b>
<b>Resultado Líquido do Exercício   Net Results</b>		<b>21.210.783</b>	<b>17.591.095</b>

Montantes expressos em Euros | Amounts in Euros

As notas anexas fazem parte integrante da demonstração dos resultados por funções para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 | The attached notes are an integral part of the statement of results by function for the period ending on 31 December 2004.

## Considerações Gerais

Os estatutos do ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), com sede na Av. José Malhoa n.º 12, em Lisboa, foram aprovados pelo Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro.

O ICP-ANACOM é uma pessoa colectiva de direito público, dotada de autonomia administrativa e financeira e de património próprio, que tem por objecto a regulação, supervisão e representação do sector das comunicações, nos termos dos referidos estatutos e da lei.

Com os seus novos estatutos o ICP-ANACOM adoptou a actual denominação de ICP-ANACOM, mas continuou a personalidade jurídica do Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), criado pelo Decreto-Lei n.º 188/81, de 2 de Julho, mantendo todos os direitos e obrigações, legais ou contratuais, que integravam a respectiva esfera jurídica.

As alterações introduzidas no seu desenho orgânico-institucional visaram transformar o anterior instituto numa verdadeira entidade de regulação e supervisão do sector das comunicações, com o reforço dos seus poderes e procedimentos de autoridade, o que veio ainda a ser reforçado com a aprovação pela Assembleia da República, no decurso do ano, da Lei das Comunicações Electrónicas (Lei n.º 5/2004, de 10 de Fevereiro).

O regime jurídico do ICP-ANACOM foi adequado à sua missão e atribuições, sendo um regime misto que conjuga as prerrogativas de direito público, indispensáveis para o desempenho das suas funções de autoridade, com a flexibilidade e eficiência do direito privado.

## Introductory Note


The statutes of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), headquartered at Av. José Malhoa no. 12, in Lisbon, were approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December.

ICP-ANACOM is a corporate body under public law, endowed with administrative and financial autonomy as well as its own assets. Its role is to regulate, supervise and represent the communications sector, as per the terms of the said statutes and according to the law.

With its new statutes the Authority adopted its current designation of ICP-ANACOM, although it continues the corporate entity of the Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), established by Decree-Law no. 188/81 of 2 July, maintaining all the legal and contractual rights and obligations inherent to the respective legal area.

The changes to its institutional and organic framework aimed to transform the previous institute into a true regulatory and supervisory body for the communications sector, with enhanced powers and procedures of authority; this was further strengthened during the year by Parliament's approval of the Electronic Communications Law (Law no. 5/2004 of 10 February).

ICP-ANACOM's legal framework was adjusted to fit its mission and responsibilities; it is a mixed regime that joins the prerogatives of public law, indispensable for the performance of its duties as an authority, to the flexibility and efficiency of private law.



As notas que se seguem respeitam à numeração sequencial definida no Plano Oficial de Contabilidade. As notas cuja numeração é omitida neste anexo não são aplicáveis ao ICP-ANACOM ou a sua apresentação não é relevante para a leitura das demonstrações financeiras anexas.

(Montantes expressos em Euros)

The following notes are numbered according to the requirements set out in the Official Accounting Plan. Those numbers that do not appear in this annex are either not applicable to ICP-ANACOM or are not relevant for reading the attached financial statements.

(Amounts expressed in euros)

## Notas

### 3. Principais Critérios Valorimétricos

As demonstrações financeiras foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos livros e registos contabilísticos do ICP-ANACOM, mantidos de acordo com os princípios de contabilidade geralmente aceites em Portugal, tendo em conta as circunstâncias descritas na Nota 3, n).

Os princípios contabilísticos fundamentais utilizados na preparação das demonstrações financeiras foram os seguintes:

#### a) Imobilizações corpóreas

As imobilizações corpóreas transferidas dos ex-CTT, e as adquiridas directamente pelo ICP-ANACOM, até 31 de Dezembro de 1992, encontram-se registadas ao custo de aquisição, reavaliado de acordo com as disposições legais (Nota 12), com base em coeficientes oficiais de desvalorização monetária. As restantes imobilizações encontram-se registadas ao custo de aquisição.

As amortizações são calculadas pelo método das quotas constantes, a partir do início do ano de aquisição ou utilização.

As taxas de amortização utilizadas foram genericamente as seguintes:

Taxas de Amortização   Amortisation Rates	Taxas ( percentagem)   Rates (percentage)
Edifícios e outras construções   Buildings and other constructions	2- 10
Equipamento básico   Basic equipment	10- 20
Equipamento de transporte   Transport equipment	14,28 - 25
Ferramentas e utensílios   Tools and utensils	25
Equipamento administrativo   Administrative equipment	10 - 25
Outras imobilizações corpóreas   Other tangible fixed assets	10 - 33,33

O imobilizado em curso, os terrenos e o espólio filatélico não são objecto de amortizações.

## Notes

### 3. Main Value Criteria

The financial statements were prepared on the pretext of operational continuity, based on accounting records and books kept by ICP-ANACOM according to accounting principles generally accepted in Portugal, taking into account the circumstances described in note 3 n).

The fundamental accounting principles used to prepare the financial statements were as follows:

#### a) Tangible fixed assets

The tangible fixed assets transferred from the former CTT and those directly acquired by ICP-ANACOM by 31 December 1992 are registered at acquisition cost, assessed according to the legal provisions (note 12), based on official monetary devaluation coefficients. Remaining fixed assets are recorded at acquisition cost.

Amortisations are calculated using the straight-line method, from the beginning of the year of acquisition or use.

The amortisation rates generically used were as follows:

Fixed assets in progress, as well as land and philatelic property, are not subject to amortisation.



A todo o imobilizado adquirido pelo ICP-ANACOM e transferido dos ex-CTT são aplicadas as taxas constantes no Decreto Regulamentar n.º 2/90, de 12 de Janeiro.

#### **b) Especialização de exercícios**

Exceptuando o referido na Nota 3, n), as receitas e despesas do ICP-ANACOM são registadas de acordo com o princípio da especialização de exercícios, pelo qual estas são reconhecidas na medida em que são geradas, independentemente do momento em que são recebidas ou pagas. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e as correspondentes receitas e despesas geradas são registadas nas rubricas de acréscimos e diferimentos (nota 48).

#### **c) Taxas de utilização do espectro radioelétrico**

As taxas de utilização do espectro radioelétrico são contabilizadas no exercício a que respeitam, ao abrigo dos seguintes normativos:

- Decreto-Lei n.º 151-A/2000, de 20 de Julho, que estabelece o regime aplicável ao licenciamento de redes e estações de radiocomunicações e à fiscalização das instalações das referidas estações e da utilização do espectro radioelétrico, bem como a definição dos princípios aplicáveis às taxas radioelétricas, à protecção da exposição às radiações electromagnéticas e à partilha de infra-estruturas de radiocomunicações;
- Portarias n.º 149-B/2004, de 12 de Fevereiro e n.º 1047/2004, de 16 de Agosto, que fixam as taxas aplicáveis às radiocomunicações;
- Portaria n.º 1062/2004, de 25 de Agosto, que fixa as taxas anuais relativas à utilização de cada bloco de frequências atribuído para o acesso fixo via rádio (FWA);
- Decreto-Lei n.º 5/95, de 17 de Janeiro, que aprovou o regulamento de amador de radiocomunicações, cujas taxas se encontram fixadas na Portaria n.º 462/98, de 30 de Julho.

O Serviço Nacional de Protecção Civil, os agentes de protecção civil referidos nas alíneas a) e e) do n.º 1 e do n.º 2, ambos do art. 18.º da Lei n.º 113/91, de 29 de Agosto (Lei de Bases da Protecção Civil), bem como outras entidades que participem directamente na prevenção, detecção, vigilância e combate a incêndios, usufruem de redução das

The rates set in Regulatory Decree no. 2/90 of 12 January are applied to all the fixed assets acquired by ICP-ANACOM and transferred from the ex-CTT.

#### **b) Specialisation of financial years**

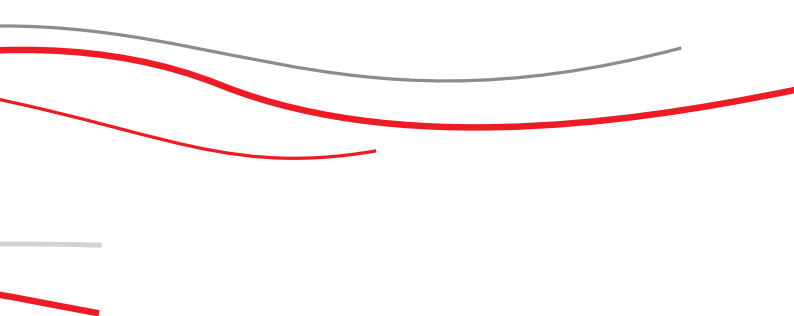
Except for what is stated in note 3 n), ICP-ANACOM's revenue and spending are registered according to the principle of period specialisation and are thus recorded when generated, regardless of the time of receipt or payment. Differences between sums received or paid out and the corresponding revenue or expenditure generated are registered under accruals and deferrals (note 48).

#### **c) Fees for the use of radio spectrum**

Fees for the use of radio spectrum are posted in the respective financial year, according to the following rules:

- Decree-Law no. 151-A/2000 of 20 July sets out the regime applicable to the licensing of radiocommunication networks and stations and to the oversight of said stations and the use of radio spectrum. It also sets out the principles applicable to radio fees, protection from exposure to electromagnetic radiation and the sharing of radiocommunications infrastructures;
- Administrative Rules nos. 149-B/2004 of 12 February and 1047/2004 of 16 August set the applicable fees for radiocommunications;
- Administrative Rule no. 1062/2004 of 25 August set the annual fees for the use of each frequency bloc allocated for fixed wireless access (FWA);
- Decree-Law no. 5/95 of 17 January approved the amateur radiocommunications regulation, whose fees are set in Administrative Rule no. 462/98 of 30 July.

The National Civil Protection Service, the civil protection agents mentioned in paragraphs a) and e) of sections 1 and 2 of article 18 of Law 113/91 of 29 August (basic civil protection law), as well as other entities that directly participate in fire fighting, vigilance, detection and prevention, benefit from rates reduction (section 5 of article 19 of Decree-Law no. 151-A/2000 of 20 July). Council of Ministers Resolution no. 23/98 of 12 February lists the entities covered by the said decree-law; Administrative Rule no. 1047/2004 of 16 August set the said rates reduction at 70%.



taxas (n.º 5, do artigo 19.º, do Decreto-Lei n.º 151-A/2000, de 20 de Julho). A Resolução do Conselho de Ministros n.º 23/98, de 12 de Fevereiro, enumera as entidades abrangidas pelo referido Decreto-Lei e a Portaria n.º 1047/2004, de 16 de Agosto, fixou em 70% a redução de taxas mencionada.

#### **d) Taxas relativas à actividade de operadores de telecomunicações**

O Decreto-Lei n.º 381-A/97, de 30 de Dezembro, regula o regime de acesso à actividade dos operadores de redes de telecomunicações e dos serviços de telecomunicações de uso público em desenvolvimento da Lei n.º 91/97, de 1 de Agosto (Lei de Bases das Telecomunicações), e transpõe para o direito interno as Directivas n.ºs 96/2/CE e 96/19/CE, ambas da Comissão, e 97/13/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu.

O Despacho n.º 1230/99 (2.ª série), do Ministério do Equipamento, Planeamento e Administração do Território, publicado a 25 de Janeiro, fixa o valor das taxas a cobrar pelo ICP-ANACOM relativamente à actividade deste tipo de prestadores de serviço.

#### **e) Taxas relativas à actividade de operadores de serviços postais**

O Decreto-Lei n.º 150/2001, de 7 de Maio, estabelece o regime de acesso e exercício da actividade de prestador de serviços postais, exploradas em concorrência.

O Despacho n.º 21.080/2001, do Ministério do Equipamento Social, publicado a 10 de Outubro, fixa o valor das taxas a cobrar pelo ICP-ANACOM relativamente à actividade destes prestadores de serviço.

#### **f) Sobretaxas e Juros de mora**

A falta de pagamento das taxas referidas na alínea c) anterior, nos prazos estipulados, determina a aplicação de juros de mora e sobretaxas, imposição legal esta a que o ICP-ANACOM se encontra vinculado.

À semelhança dos restantes organismos do Estado, quanto a esta matéria de carácter tão específico, o ICP-ANACOM apenas releva contabilisticamente estes proveitos no momento do seu recebimento efectivo.

#### **d) Fees for the activity of telecommunications operators**

Decree-Law 381-A/97 of 30 December regulates the regime for access by telecom network operators and public telecom services as per Law no. 91/97 of 1 August (Basic Telecommunications Law). It also transposes Directives 96/2/EC and 96/19/EC, both of the Commission, and 97/13/EC, of the European Parliament and of the European Council, into internal law.

Order no. 1230/99 (2nd series) of the Ministry of Infrastructure, Planning and Territorial Administration, published on 25 January, sets the value of fees to be charged by ICP-ANACOM for the activity of such service providers.

#### **e) Fees for the activity of postal service operators**

Decree-Law no. 150/2001 of 7 May sets out the regime for the access and exercise of the activity of provider of postal services operated in competition.

Order no. 21.080/2001 of the Social Infrastructure Ministry, published on 10 October, sets the value of fees to be covered by ICP-ANACOM for the activity of these service providers.

#### **f) Surcharges and back interest**

Failure to pay the fees mentioned in paragraph c) above within the stipulated deadlines leads to the application of back interest and surcharges, a legal imposition to which ICP-ANACOM is bound.

As with other State bodies, with regard to this very specific matter ICP-ANACOM only posts this income when actually received.

#### **g) Taxas de Licenciamento e Registo**

Pela importância que revestem referem-se também outros normativos que determinam a aplicação de taxas, que constituem receita do ICP-ANACOM:

- Decreto-Lei n.º 47/2000, de 24 de Março, que estabelece o regime jurídico aplicável à utilização do Serviço Rádio Pessoal – Banda do Cidadão (SRP-CB), cujas taxas se encontram fixadas na Portaria n.º 329/2000, de 9 de Junho;
- Decreto-Lei n.º 59/2000, de 19 de Abril, que estabelece o regime jurídico de instalação das infra-estruturas de telecomunicações em edifícios (ITED) e respectivas ligações às redes públicas de telecomunicações, bem como o regime da actividade de certificação das instalações e avaliação de conformidade de equipamentos, materiais e infra-estruturas, cujas taxas se encontram fixadas no Despacho n.º 13.877/2000, do Ministério do Equipamento Social, publicado em 7 de Julho.

#### **h) Coimas a receber**

A generalidade da legislação em vigor, aplicável aos operadores de telecomunicações, prevê a instauração de processos de contra-ordenação e a aplicação de coimas sempre que os normativos existentes sejam violados.

Também, neste caso, e à semelhança dos restantes organismos do Estado, quanto a esta matéria de carácter tão específico, o ICP-ANACOM apenas releva contabilisticamente estes proveitos no momento do seu recebimento efectivo.

#### **i) Dívidas de cobrança duvidosa**

Atendendo às características específicas do ICP-ANACOM e à natureza da maior parte da sua facturação (taxas cobradas antecipadamente), encontram-se sancionados os seguintes critérios genéricos de tratamento contabilístico das dívidas de clientes:

##### **Pessoas Singulares (não profissionais)**

Efectuadas todas as diligências tendentes à boa cobrança das dívidas (incluindo carta de último aviso) e mantendo-se as dívidas por liquidar, estas são consideradas de cobrança duvidosa e provisionadas na totalidade.

#### **g) Registration and licensing fees**

Due to their significance, also worth noting are other rules that determine the application of fees that constitute revenue for ICP-ANACOM:

- Decree-Law no. 47/2000 of 24 March establishes the applicable legal framework for the use of Personal Radio Service – Citizen's Band (PRS-CB), whose fees are set in Administrative Rule no. 329/2000 of 9 June;
- Decree-Law no. 59/2000 of 19 April establishes the legal framework for the installation of telecommunications infrastructure in buildings and their connections to public telecommunications networks, as well as the regime for the certification of installations and the assessment of equipment, materials and infrastructure conformity, whose fees are set in Social Infrastructure Ministry Order no. 13.877/2000, published on 7 July.

#### **h) Fines to receive**

Most current legislation applicable to telecom operators provides for disciplinary action and the application of fines whenever existing rules are broken.

In this respect, as is the case with other State bodies regarding this very specific matter, ICP-ANACOM only posts this income when it is actually received.

#### **i) Debts of doubtful recovery**

In view of the ICP-ANACOM's specific characteristics and the nature of most of its invoicing (fees covered in advance) the following general criteria are sanctioned for the accounting of debts owed by clients:

##### **Private individuals (non-professionals)**

Once all steps for collection of debts have been taken (including the sending of a final warning) and the debts remain outstanding, then those sums are deemed to be bad debts and provisioned in their totality.

The adopted criterion is based on the fact that it is uncertain whether such customers will pay, as the equipment they possess is not meant for commercial or industrial use but rather for exclusive personal use.

O critério adoptado baseia-se no facto de este tipo de clientes ser de pagamento incerto, dado que os equipamentos que possuem não se destinam a qualquer tipo de actividade comercial ou industrial, mas sim ao uso pessoal exclusivo.

**Pessoas Colectivas ou Singulares (profissionais) domiciliadas no território nacional**

Aplicou-se o disposto na alínea c) do n.º 1 do art. 34.º do código do IRC, isto é, os créditos que estejam em mora há mais de 6 meses desde a data do respectivo vencimento e existam provas de terem sido efectuadas diligências para o seu recebimento foram considerados de cobrança duvidosa.

Nestes casos os saldos em aberto foram provisionados de acordo com as percentagens definidas no n.º 2 do art. 34.º do CIRS. Exceptuaram-se os casos em que existem dívidas reclamadas ou em situação idêntica à das dívidas reclamadas e dívidas com processos de falência em curso, as quais foram provisionadas na totalidade.

**Pessoas Colectivas ou Singulares (profissionais) domiciliadas no estrangeiro**

Efectuadas todas as diligências tendentes à boa cobrança das dívidas (incluindo carta de último aviso) e mantendo-se as dívidas por liquidar, estas são consideradas de cobrança duvidosa e provisionadas na totalidade.

Efectivamente, não estando ao alcance do ICP-ANACOM meios de cobrança coerciva eficazes, como acontece com os clientes domiciliados no território nacional, a prudência aconselha ao provisionamento integral das dívidas.

**Estado, Autarquias Locais, Regiões Autónomas**

Aplicou-se o disposto na alínea a) do n.º 3 do art. 34.º do código do IRC, isto é, os créditos sobre o Estado, Regiões Autónomas e Autarquias Locais não foram considerados de cobrança duvidosa, pelo que não foi criada provisão para a sua cobertura.

Em qualquer caso, as dívidas em contencioso, reclamadas, em recurso, falência de empresas e outras, em que haja fortes probabilidades de não virem a ser cobradas, por motivos justificados, foram provisionadas na totalidade.

**Corporate bodies or private individuals (professionals) based in national territory**

The terms under paragraph c) of section 1 of article 34 of the Corporate Income Tax (IRC) code were applied, i.e., credits outstanding for over 6 months since the date of the respective due date, where there is proof that steps were taken to collect the amount, were considered to be bad debts.

In these cases the open balances were provisioned according to the percentages set out in section 2 of article 34 of the CIRS. Exceptions are made for cases where the sums owed have been challenged or are in a similar situation, or debts where bankruptcy has been filed; these were provisioned in their totality.

**Corporate bodies or private individuals (professionals) based abroad**

Once all steps for debt collection have been taken (including the sending of a final warning) and the debts remain outstanding, then those sums are deemed to be bad debts and provisioned in their totality.

As effective coercive collection means are effectively out of ICP-ANACOM's reach, contrary to the case of clients based in national territory, caution advises full provision of the debts.

**State, local governments, autonomous regions**

The terms of paragraph a) of section 3 of article 34 of the Corporate Income Tax Code were applied, i.e., the credits over the State, autonomous regions and local governments were not considered bad debts, so no provision was created to cover them.

In any case, the debts outstanding in litigation, challenged, under appeal or in corporate bankruptcy and others, where there is a strong likelihood that debt will not be covered, for justifiable reasons, were provisioned in their totality.

**j) Responsabilidades com pensões de reforma**

Conforme explicado com mais detalhe na Nota 31, os trabalhadores do ICP-ANACOM requisitados aos ex-CTT – Correios e Telecomunicações de Portugal estavam abrangidos, à data da transferência, pelo Plano de Pensões de Reforma e Sobrevivência em vigor naquela empresa, continuando com esse direito aquando da requisição, em conformidade com os estatutos do ICP-ANACOM.

A fim de estimar as suas responsabilidades pelo pagamento das referidas pensões, o ICP-ANACOM segue o procedimento de obter anualmente o estudo actuarial actualizado, elaborado por uma entidade independente. Efectua periodicamente entregas ao Fundo, constituído junto de empresa especializada, para a gestão do valor das responsabilidades e ajusta o valor no final do ano, de modo a cobrir integralmente as suas responsabilidades.

**l) Responsabilidades com cuidados de saúde**

Conforme explicado com mais detalhe na Nota 31, uma parte dos trabalhadores do ICP-ANACOM não está abrangida pelos esquemas de assistência e benefícios da Segurança Social, os quais são assegurados pelo IOS-Instituto das Obras Sociais dos CTT, continuando com esse direito quando forem reformados.

A fim de estimar as suas responsabilidades, o ICP-ANACOM segue o procedimento de obter anualmente o estudo actuarial actualizado, elaborado por uma entidade independente, com base no qual ajusta o valor da responsabilidade no final do ano.

**m) Subsídios recebidos para financiamento de imobilizações corpóreas**

Os subsídios atribuídos, a fundo perdido, ao ICP-ANACOM, em 1992 e 1996, para financiamento de imobilizações corpóreas são registados, como proveitos diferidos, na rubrica de acréscimos e diferimentos, e reconhecidos anualmente na demonstração de resultados na proporção da amortização das imobilizações corpóreas subsidiadas.

**n) Encargos com projectos especiais e protocolos no âmbito da sociedade de informação**

Os encargos com projectos especiais e protocolos no âmbito

**j) Retirement pension responsibility**

As explained in greater detail in note 31, ICP-ANACOM workers co-opted from the former CTT-Correios e Telecomunicações de Portugal were covered at the transfer date by the Retirement and Survival Pension Scheme in force at the latter company. Such employees maintained this right at the time of transfer, in keeping with the ICP-ANACOM statutes.

In order to estimate its liability for payment of the said pensions, ICP-ANACOM follows the procedure of annually obtaining the updated actuarial study drawn up by an independent body. It periodically makes transfers to the Fund set up with a specialised company to manage the value of its liabilities, and adjusts the respective value at the end of the year so as to fully cover its liabilities.

**l) Healthcare responsibility**

As outlined in greater detail in note 31, some ICP-ANACOM employees are not covered by social security benefits and assistance schemes, as they are insured by the IOS – Instituto das Obras Sociais (Institute of Social Works) – of the CTT, maintaining this right upon retirement.

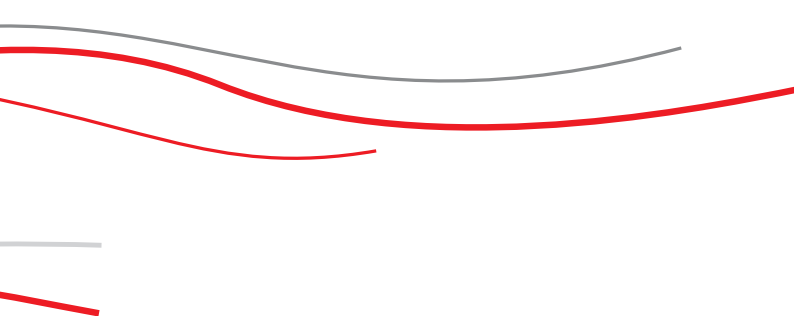
To estimate its responsibility, ICP-ANACOM follows the procedure of annually obtaining an updated actuarial study, drawn up by an independent body, based on which it adjusts the liability value at the end of the year.

**m) Subsidies received to finance tangible fixed assets**

The non-refundable subsidies granted to ICP-ANACOM in 1992 and 1996 to fund tangible fixed assets are registered as deferred operating income under the accruals and deferrals category, and annually recognised in the statement of results proportionally to amortisation of the subsidised tangible fixed assets.

**n) Costs with special projects and protocols in the information society context**

Costs with special projects and protocols in the information society context deriving from agreements signed by the government, or ICP-ANACOM on its behalf, and beneficiary entities are recorded in the statement of results for the financial year in which the respective payment was made (note 31).



da sociedade de informação, decorrentes de acordos celebrados entre o Governo, ou o ICP-ANACOM em sua representação, e as entidades beneficiárias, são registados na demonstração de resultados do exercício em que ocorre o seu pagamento (Nota 31).

**o) Obras de adaptação realizadas em edifícios arrendados**

O critério seguido estabelece que os custos decorrentes das obras de adaptação efectuadas em edifícios arrendados são imputados a cada exercício na quota-parte das obras de adaptação efectuadas nos edifícios e em função do período de arrendamento previsto nos respectivos contratos.

**p) Saldos e transacções expressos em moeda estrangeira**

Os activos e passivos expressos em moeda estrangeira foram convertidos para euros, utilizando-se as taxas de câmbio vigentes em 31 de Dezembro de 2004.

As diferenças de câmbio, favoráveis e desfavoráveis, originadas pelas diferenças entre as taxas de câmbio em vigor na data das transacções e as vigentes nas datas das cobranças, pagamentos ou à data de balanço, foram registadas como proveitos e custos na demonstração de resultados do exercício.

**o) Renovation work in rented buildings**

The criterion followed determines that the costs deriving from renovation work undertaken in leased buildings is posted for each financial year in the share of renovation work carried out in the buildings, as per the lease period envisaged in the respective contracts.

**p) Balances and transactions in foreign currency**

Assets and liabilities expressed in foreign currency were converted into euros, using the exchange rates in effect at 31 December 2004.

Exchange rate differences, both favourable and unfavourable, caused by differences between exchange rates at the date of transaction and those existing at the dates of collection, payment or at the date of the balance sheet, were registered as operating income and costs in the statement of results for the financial year.



#### 4. Cotações Utilizadas

As taxas de câmbio utilizadas para a actualização das dívidas a terceiros existentes à data de 31 de Dezembro de 2004, foram as seguintes:

Cotações em Moeda Estrangeira   Rates in Foreign Currency	Câmbio do euro   Euro exchange rate
Franco Suíço   Swiss franc	0,646789
Libra   Pound sterling	1,414527

#### 6. Impostos

Nos termos do n.º 1 do artigo 1.º dos Estatutos, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro, o ICP-ANACOM é uma pessoa colectiva de direito público, dotada de autonomia administrativa e financeira e de património próprio.

Além disso, este diploma consagra que o ICP-ANACOM continua a personalidade jurídica do Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), criado pelo Decreto-Lei n.º 188/81, de 2 de Julho, mantendo todos os direitos e obrigações legais ou contratuais que integravam a respectiva esfera jurídica.

Encontra-se, assim, o ICP-ANACOM isento do pagamento de imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (IRC) por se enquadrar no grupo de entidades previstas no n.º 1 do artigo 8.º do código do IRC. Está também isento de imposto de selo, nos termos da alínea a) do artigo 5.º do anexo I da Lei n.º 150/99, de 11 de Setembro (Código do Imposto do Selo). O imposto sobre o valor acrescentado (IVA) pago pelo ICP-ANACOM na aquisição de bens e serviços, e que não é repercutível, foi registado nas respectivas rubricas de custos e de activos imobilizados na demonstração de resultados e do imobilizado.

#### 4. Exchange Rates Used

The exchange rates used for updating existing debts to third parties at 31 December 2004 were as follows:

#### 6. Taxes

Under terms of section 1 of article 1 of the Statutes, approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December, ICP-ANACOM is a corporate body of public law, endowed with administrative and financial autonomy and its own assets.

The said decree-law in turn states that ICP-ANACOM prolongs the legal entity of the Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), established by Decree-Law no. 188/81 of 2 July, upholding all the legal or contractual rights and obligations included in the respective legal area.

ICP-ANACOM is thus exempt from paying Corporate Income Tax (IRC) as it is among the entities envisaged by section 1 of article 8 of the IRC code. It is also exempt from the stamp tax, under terms of paragraph a) of article 5 of annex I of Law no. 150/99 of 11 September (Stamp Tax Code). The value added tax (VAT) paid by ICP-ANACOM for the acquisition of goods and services, and which is not back-posted, has been recorded in the respective categories of costs and fixed assets in the statement of results and of fixed assets.

## 7. Número Médio de Pessoas ao Serviço do ICP-ANACOM

Durante os exercícios de 2004 e 2003 o número médio de pessoal foi o seguinte:

Número de trabalhadores   Number of workers		2004	2003
Contratados sem termo   Permanent Contract		401	398
Requisitados   Requisitioned		2	3
Contratados a termo   Fixed-term contract		12	10
<b>Totais   Totals</b>		<b>415</b>	<b>411</b>

## 7. Average Number of People at the Service of ICP-ANACOM

During the financial years 2004 and 2003 the average number of personnel was as follows:

## 10. Movimento do Activo Imobilizado

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, o movimento ocorrido no valor das imobilizações incorpóreas, corpóreas e dos investimentos financeiros, foi o seguinte:

## 10. Movement of Fixed Assets

During the financial year that ended on 31 December 2004 the following movement occurred in the value of intangible and tangible fixed assets and financial investments:

Activo Bruto   Gross Assets	Saldo inicial Initial balance	Aumentos Increases	Abates / Alienações Writeoffs / Alienations	Transferências Transfers	Saldo Final End Balance
<b>Imobilizações incorpóreas   Intangible fixed assets</b>					
Propriedade Industrial e outros direitos   Industrial property and other rights	2.396				2.396
<b>Imobilizações corpóreas   Tangible fixed assets</b>					
Terrenos e recursos naturais   Land and natural resources	1.314.056				1.314.056
Edifícios e outras construções   Buildings and other constructions	13.423.597	204.869		9.949	13.638.415
Equipamento básico   Basic equipment	17.721.389	322.571	-63.989		17.979.971
Equipamento de transporte   Transport equipment	1.922.124	94.183			2.016.307
Ferramentas e utensílios   Tools and utensils	63.588	517			64.105
Equipamento Administrativo   Administrative equipment	9.733.666	176.273	-17.579	104.895	9.997.255
Outras imobilizações corpóreas   Other tangible fixed assets	13.161.003	485.594	-86.387	57.694	13.617.904
Imobilizado em curso   Fixed assets – in progress	291.892	1.684.417		-172.538	1.803.771
Adiantamentos   Advances	122.570	-122.570			0
<b>Investimentos financeiros   Financial investments</b>					
Títulos e outras aplicações financeiras   Titles and other financial applications	1000				1.000
<b>Total Geral   General Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros	<b>57.757.281</b>	<b>2.845.854</b>	<b>-167.955</b>	<b>0</b>	<b>60.435.180</b>



O aumento verificado no exercício na rubrica de imobilizado em curso respeita essencialmente ao desenvolvimento de programas informáticos diversos e à construção de estações móveis de controlo do espectro.

The increase during the financial year in the category of fixed assets in progress is basically due to the development of various computer programmes and to the construction of mobile spectrum control stations.

O movimento das amortizações acumuladas foi o seguinte:

The movement of accumulated amortisations was as follows:

Amortizações Acumuladas Accumulated Amortisations	Saldo inicial Initial balance	Aumentos Increases	Regularizações Revaluation	Saldo Final End balance
<b>Imobilizações incorpóreas</b>   Intangible fixed assets Propriedade Industrial e outros direitos   Industrial property and other rights	2.396			2.396
<b>Imobilizações corpóreas</b>   Tangible fixed assets				
Edifícios e outras construções   Buildings and other constructions	7.166.757	745.107		7.911.864
Equipamento básico   Basic equipment	16.169.280	759.003	-63.989	16.864.294
Equipamento de transporte   Transport equipment	1.838.444	107.082		1.945.526
Ferramentas e utensílios   Tools and utensils	61.296	1.471		62.767
Equipamento administrativo   Administrative equipment	7.446.188	1.211.575	-17.579	8.640.184
Outras imobilizações corpóreas   Other tangible fixed assets	5.874.509	1.231.862	-33.759	7.072.612
<b>Total Geral</b>   General Total Unidade: Euros   Unit: Euros	<b>38.558.870</b>	<b>4.056.100</b>	<b>-115.327</b>	<b>42.499.643</b>

Nos termos e para efeito do disposto no n.º 2 do Despacho Conjunto do Ministro do Equipamento, do Planeamento e da Administração do Território, e do Ministro Adjunto do Secretário de Estado da Administração Pública n.º 325/97, de 18 de Setembro de 1997, publicado no *DR* n.º 226 II Série, de 30 de Setembro de 1997, o espólio filatélico do ex-Ultramar foi desafectado do domínio privado do Estado e integrado no património do ICP-ANACOM.

Under the terms and for effects of the content of section 2 of the Joint Order of the Minister of Infrastructure, Planning and Territorial Administration and the Assistant Minister to the State Secretary for Public Administration no. 325/97 of 18 September 1997, published in *Diário da República* no. 226 2<sup>nd</sup> series on 30 September 1997, the former Overseas Portugal (Ultramar) philatelic property was detached from the private State domain and included in the assets of ICP-ANACOM.

Em 1998, foi efectuada a valorização do referido espólio filatélico, tendo o valor apurado sido de 5.053.208 euros.

In 1998 the respective philatelic collection was assessed, with the value set at 5,053,208 euros.

Este valor encontra-se registado na rubrica de “Outras imobilizações corpóreas”.

This amount is posted in the category “other tangible fixed assets”.

O Despacho Conjunto n.º 94/2002, do Ministro das Finanças e do Ministro do Equipamento Social, publicado no *Diário da República* de 5 de Fevereiro, determina a participação do ICP-ANACOM, enquanto associado fundador, na Associação Portuguesa de Organismos de Normalização Sectorial

Joint Order no. 94/2002 of the Minister of Finance and the Minister of Social Infrastructure, published in the *Diário da República* of 5 February, determines the participation of ICP-ANACOM as a founding member in the Portuguese Association of Sectorial Standardisation Bodies (APONS), a sector

(APONS), organismo de normalização sectorial para as comunicações e compatibilidade electromagnética.

O Conselho de Administração do ICP-ANACOM, sob proposta do IPQ – Instituto Português de Qualidade, autorizou a aquisição de 10 unidades de participação da APONS, cujo montante ascendeu a 1.000 Euros.

A APONS, de acordo com a versão final dos seus Estatutos, tem por objectivo colaborar na gestão coordenada das actividades de normalização dos diversos domínios sectoriais, promovendo a colaboração entre os associados, bem como garantir a formação e a qualificação de técnicos, no âmbito da normalização e participar no desenvolvimento do sistema português de qualidade.

Este valor encontra-se registado na rubrica de “Investimentos financeiros”.

## **12. Reavaliações de Imobilizações Corpóreas (Legislação)**

O ICP-ANACOM procedeu em anos anteriores à reavaliação das suas imobilizações corpóreas ao abrigo da legislação aplicável, nomeadamente:

- Decreto-Lei n.º 49/91, de 25 de Janeiro;
- Decreto-Lei n.º 264/92, de 24 de Novembro.

standardisation body covering communications and electromagnetic compatibility.

Acting on a proposal from the Portuguese Quality Institute (IPQ), the ICP-ANACOM Board of Directors authorised the acquisition of 10 APONS share units, for the amount of 1,000 euros.

According to the final version of its statutes, the aim of APONS is to contribute towards co-ordinated management of standardisation activities of the various sector domains, encouraging collaboration between members, and to ensure the training and qualification of technical personnel in the standardisation context and to take part in development of the Portuguese quality system.

This amount is posted in the “financial investments” category.

## **12. Reassessments of Tangible Fixed Assets (Legislation)**

In previous years ICP-ANACOM undertook to reassess its tangible fixed assets under the terms of applicable legislation, specifically:

- Decree-Law no. 49/91 of 25 January;
- Decree-Law no. 264/92 of 24 November.

### 13. Reavaliações de Imobilizações Corpóreas

O detalhe do custo histórico de aquisição e correspondente reavaliação, em 31 de Dezembro de 2004, líquido de amortizações acumuladas, é o seguinte:

Rubricas   Categories	Custo Histórico Historic cost (a)	Reavaliações Revaluations (a) (b)	Valores contabilísticos reavaliados Re-valued accounting values (a)
Imobilizações corpóreas   Permanent employees			
Terrenos e recursos naturais   Temporary employees	81.502	419.219	500.721
Edifícios e outras construções   Other	383.056	772.636	1.155.692
<b>Total geral   General total</b>	<b>464.558</b>	<b>1.191.855</b>	<b>1.656.413</b>

Unidade: Euros | Unit: Euros

a) Valores líquidos de amortizações, quando aplicável. | Net amortisation values, when applicable.

b) Englobam as sucessivas reavaliações | Encompass the successive revaluations.

### 13. Reassessments of Tangible Fixed Assets

The following are details of the historic acquisition cost and corresponding reassessment at 31 December 2004, net from accumulated amortisations:

### 14. Imobilizações Corpóreas e em Curso (Informação Adicional)

Relativamente às imobilizações corpóreas e em curso, importa referir que, em 31 de Dezembro de 2004, se encontrava em poder de terceiros um montante de 5.573.282 euros onde se incluem 5.053.208 euros relativos ao espólio filatélico do ex-Ultramar depositado na Fundação Portuguesa das Comunicações.

### 14. Tangible And in Progress Fixed Assets (Additional Information)

Regarding tangible fixed assets and those in progress, it is important to note that at 31 December 2004 the amount of 5,573,282 euros was in the hands of third parties, including the 5,053,208 euros associated to the philatelic collection from the former Portuguese overseas territories (Ultramar) held by the Portuguese Communications Foundation.

### 23. Valor Global das Dívidas de Cobrança Duvidosa

Em 31 de Dezembro de 2004, existiam dívidas de cobrança duvidosa de clientes e outros devedores, no montante de 16.213.210 euros. As provisões, no montante de 15.927.587 euros, dizem respeito não só às dívidas classificadas como de cobrança duvidosa, como também a dívidas de clientes em conta-corrente e outras dívidas, constituídas de acordo com os critérios descritos na nota 3, alínea i):

Cobrança Duvidosa   Bad Debts		Dívida   Debt	Provisão   Provision
Clientes conta-corrente   Clients - current account		140.469	140.469
Clientes de cobrança duvidosa   Clients - bad debt		6.619.554	6.333.931
Outras dívidas de terceiros   Other third-party debts		9.453.187	9.453.187
<b>Totais   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>16.213.210</b>	<b>15.927.587</b>

Nas dívidas de cobrança duvidosa destacam-se os clientes do serviço FWA, com dívidas no montante de 3.658.717 euros, provisionadas em 94% de acordo com os critérios definidos no ponto 3, i).

As outras dívidas de terceiros dizem respeito à dívida dos CTT-Correios de Portugal S.A. relativa às responsabilidades passadas com o fundo de pensões dos seus ex-trabalhadores que integraram os quadros do ICP-ANACOM, no montante de 9.453.187 euros. Estes valores encontram-se integralmente provisionados.

### 23. Overall Value of Bad Debts

At 31 December 2004 there were 16,213,210 euros of bad debts owed by clients and other debtors. The provisions for the amount of 15,927,587 euros concern not only debts classified as bad but also current account debts owed by clients and other debts, as per the criteria set out in note 3 paragraph i):

Standing out in the bad debts are the FWA service clients, with debts to the amount of 3,658,717 euros, provisioned at 94% in keeping with the criteria set out in point 3 i).

The other debts to third parties concern the debt of the CTT-Correios de Portugal, S.A., vis-à-vis past liabilities with the pension fund of its ex-workers who joined the staff of ICP-ANACOM – an amount of 9,453,187 euros. These amounts are fully provisioned.

## 31. Compromissos Financeiros Assumidos

### 31.1 Pensões de reforma

Os trabalhadores do ICP-ANACOM transferidos dos ex-CTT estavam abrangidos, à data da sua transferência, pelo Plano de Pensões de Reforma e Sobrevivência em vigor naquela empresa, continuando com esse direito, em conformidade com o Artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 283/89, de 23 de Agosto. Assim, o ICP-ANACOM assumiu as responsabilidades pelo pagamento das pensões de aposentação, relativamente ao pessoal transferido dos ex-CTT, a maioria do qual integrou os seus quadros em Agosto de 1991.

Até Outubro de 1996, o ICP-ANACOM reconheceu e contabilizou, através de uma provisão para pensões, as responsabilidades perante os seus trabalhadores, desde a data da sua integração, não se encontrando cobertas as responsabilidades por serviços passados até àquela data, as quais, de acordo com o diploma supra referido, foram definidas como sendo da responsabilidade dos ex-CTT.

Em 1 de Outubro de 1996, o ICP-ANACOM constituiu um Fundo de Pensões autónomo para cobrir e financiar as responsabilidades pelo pagamento das pensões.

De acordo com o estudo actuarial realizado pela sociedade gestora do Fundo de Pensões - BPI-Pensões, o valor actual das responsabilidades totais dos ex-CTT (relativamente ao período anterior à integração dos trabalhadores no ICP-ANACOM) e do ICP-ANACOM, por serviços passados dos seus trabalhadores activos e reformados, foi estimado em 31 de Dezembro de 2004, em 22.970.122 euros, assim discriminado:

Responsabilidades   Liabilities	2004	2003
Responsabilidades dos ex-CTT   Liabilities – ex-CTT	7.763.864	8.552.713
Responsabilidades da CGA   Liabilities – CGA	485.973	665.701
Responsabilidades do ICP-ANACOM   Liabilities – ICP-ANACOM	14.720.285	13.614.607
<b>Totais   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros	<b>22.970.122</b>	<b>22.833.021</b>

## 31. Assumed Financial Commitments

### 31.1 Retirement pensions

The ICP-ANACOM workers transferred from the ex-CTT were covered at the date of transfer by the Retirement and Survival Pension Scheme in force at that company, and still enjoy that right in accordance with article 28 of Decree-Law no. 283/89 of 23 August.

ICP-ANACOM thus assumed responsibility for the payment of retirement pensions for personnel transferred from the ex-CTT, most of whom joined its workforce in August 1991.

By October 1996 ICP-ANACOM had recognised and posted via a pension provision its liability vis-à-vis its workers from the date of their integration. However, the liability for past services until that date was not covered. According to the aforementioned legal instrument such was determined to be the responsibility of the ex-CTT.

On 1 October 1996 ICP-ANACOM established an autonomous Pension Fund to cover and fund liabilities for pension payments. According to the actuarial study conducted by the Pension Fund management firm, BPI-Pensões, the current value of the total liability of the ex-CTT (for the period before its workers joined ICP-ANACOM) and of ICP-ANACOM for past services of its active and retired workers, was estimated at 31 December 2004 to be 22,970,122 euros, broken down as follows:

A taxa global apurada de 21,5%, calculada sobre o valor da folha de salários mensal, resulta da soma do encargo mensal do ICP-ANACOM com as responsabilidades futuras (14%), e da taxa de desconto aplicada aos trabalhadores (7,5%).

O estudo actuarial elaborado tomou por base de cálculo os seguintes pressupostos:

- uma taxa de rentabilidade real de longo prazo de 2% face ao crescimento dos salários e de 3% face ao crescimento das pensões;
- foi utilizado o método "Entry Age" para cálculo das responsabilidades com serviços passados e do custo normal. A utilização de tal método é devida à necessidade de estimar custos futuros estáveis até ao momento da reforma de cada trabalhador, por se tratar de um grupo fechado, não havendo lugar a novos elementos;
- a taxa de actualização dos salários para 2005 foi de 3%;
- a Tábua de Mortalidade utilizada foi a tábua francesa TV 73/77;
- a Tábua de Invalidez aplicada foi a EKV-80;
- a idade normal de reforma considerada foi a reforma na primeira oportunidade, ou seja, com 36 anos de serviço e pelo menos 60 anos de idade, com um máximo de 65 anos.

Em 31 de Dezembro de 2004 e de 2003, a situação do Fundo de Pensões, no que respeita à responsabilidade do ICP-ANACOM, era a seguinte:

The overall rate of 21.5% calculated over the monthly salary roll results from the sum of the monthly cost to ICP-ANACOM with future liabilities (14%) and the discount rate applied to the workers (7.5%).

The actuarial study carried out used the following pretexts as a basis for calculation:

- a long-term real return rate of 2% for salary growth and 3% for pension growth;
- the Entry Age method was used to calculate liability for past services at normal cost. The use of such method is due to the need to estimate stable future costs up to each worker's time of retirement – as this is a closed group, there will be no new members;
- the salary update rate for 2005 was 3%;
- the mortality table used was the French TV 73/77;
- the applied disability table was the EKV-80;
- the normal retirement age considered was retirement at first opportunity, i.e., at 36 years of service and at least 60 years old, for a maximum of 65 years old.

At 31 December 2004 and 2003 the situation of the Pension Fund vis-à-vis ICP-ANACOM's liability was as follows:

Responsabilidades com pensões   Pension Liabilities		2004	2003
Valor em 1 de Janeiro   Value at 1 January		13.849.837	12.162.479
Encargos do ICP-ANACOM e descontos dos trabalhadores   Costs to ICP-ANACOM and worker payments		355.794	455.164
Rentabilidade do Fundo - Comissões   Return on fund – commissions		897.378	1.049.462
Entrega adicional realizada   Additional payment			400.000
Pensões pagas   Pensions paid		- 252.376	- 217.268
<b>Valor em 31 de Dezembro   Value at 31 December</b>		<b>14.850.633</b>	<b>13.849.837</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros			

Saliente-se que não se tornou necessário efectuar um reforço adicional ao fundo, atendendo a que a CGA alterou a forma de cálculo das pensões, adaptando-o à legislação mais recente em vigor, designadamente (i) a pensão é calculada com base na média dos vencimentos dos últimos três anos, e não com base no último vencimento, como anteriormente e (ii) o valor da pensão é 90% da referida média de vencimentos e não de 100% como sucedia antes de a nova legislação entrar em vigor. A entrega efectuada no exercício, face ao resultado actuarial final, veio a revelar-se superior ao necessário, gerando um excedente de financiamento de 130.348 euros, que foi mantido em conta-corrente, por conta de encargos ou pagamentos a ocorrer em 2005. O excedente de financiamento resulta do facto de à data da entrega não se conhecer o valor final do fundo, o qual veio a valorizar-se significativamente nos últimos dias do ano.

A taxa de rentabilidade final do fundo foi bastante positiva, tendo atingido 7,32%, valor superior à taxa de 6% prevista no estudo actuarial.

Finalmente, no que respeita às responsabilidades das pensões por serviços passados, a cargo dos CTT, conforme o n.º 3 do artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 283/89, de 23 de Agosto, o seu montante passou de 8.552.713 euros para 7.763.864 euros. Esta responsabilidade encontra-se evidenciada no balanço em 31 de Dezembro de 2004 como uma conta a receber dos CTT, a qual está integralmente provisionada.

Note that it was not necessary to make an additional payment into the fund, as the CGA changed the way of calculating pensions, adjusting it to the most recent legislation in force, namely (i) the pension is calculated based on the average salary for the last three years, and not based on the last salary, as previously, and (ii) the pension's value is 90% of the said average salary and not 100% as occurred before the new legislation took force. The payment made during the financial year ended up being more than needed, generating a financing surplus of 130,348 euros. This was kept in current account, for costs or payments to occur in 2005. The financing surplus results from the circumstance that at delivery date the final value of the fund was not known; in the last days of the year it gained substantial value.

The fund's return rate was very positive, reaching 7.32%, above the 6% rate envisaged in the actuarial study.

Finally, with regard to pension liabilities for past services, for which the CTT is responsible as per section 3 of article 28 of Decree-Law 283/89 of 23 August, the amount dropped from 8,552,713 euros to 7,763,864 euros. This liability is shown on the balance sheet for 31 December 2004 as an account receivable from the CTT, which is fully provisioned.

De acordo com os resultados das avaliações actuariais, com referência aos exercícios de 2004 e 2003, apurou-se o nível de financiamento das responsabilidades com pensões de aposentação a cargo do ICP-ANACOM:

According to results of actuarial studies for financial years 2004 and 2003, the financing level of responsibilities with ICP-ANACOM retirement pensions was determined:

Nível de Financiamento   Finacing Level	2004	2003
1. Valor actual das responsabilidades passadas   1. Current value of past liability	14.720.285	13.614.607
Transferidos   Transferred	11.173.268	10.163.745
Aposentados   Retired	3.547.017	3.450.862
2. Valor do Fundo   2. Fund value	14.850.633	13.849.837
3. Nível de financiamento (2)/(1)   3. Financing level (2)/(1)	100,9%	101,7%
4. (Défice/excesso de financiamento (2)-(1)   4. Financing (deficit)/surplus (2)-(1)	130.348	235.230
Unidade: Euros   Unit: Euros		

No quadro seguinte apresentam-se as rubricas relativas à contabilização dos benefícios de aposentação atribuídos pelo Fundo de Pensões, em conformidade com o disposto na Directriz Contabilística n.º 19 (“DC19”), tendo por base os resultados das avaliações actuariais efectuadas em 2004 e 2003.

The following table outlines the categories for the accounting of retirement benefits granted by the Pension Fund, in accordance with provisions of Accounting Guideline no. 19 (known as DC19), based on results of actuarial studies carried out in 2004 and 2003.

Para efeitos de apuramento das rubricas constantes na DC19, para além da metodologia e pressupostos actuariais e financeiros utilizados nas avaliações actuariais considerou-se uma taxa de rendimento de 6% ao ano.

Beyond the actuarial and financial premises and the methodology used in the actuarial studies, the calculations for the categories in DC19 considered an income rate of 6% per year.

Custos e Proveitos do Ano   Yearly Costs and Income	2004	2003
1. Custo dos serviços correntes   1. Cost of current services	449.583	457.938
2. Custo dos juros   2. Cost of interest	835.933	752.124
3. Perdas (ganhos) actuariais   3. Actuarial losses (gains)	1.803.984	459.334
Desvio de pagamento de pensões   Deviation of pension payments	(11.575)	47.277
Desvios actuariais   Actuarial deviations	1.815.559	412.057
4. Custo dos serviços passados   4. Cost of past services	- 1.731.446	
5. (Retorno real)   5. (Real return)	897.378	1.049.462
5. Custo (proveito) anual de 2004 (1)+(2)+(3)+(4)-(5)   5. 2004 annual cost (income) (1)+(2)+(3)+(4)-(5)	460.676	619.934
Unidade: Euros   Unit: Euros		



Nos termos da directriz contabilística atrás referida, o ICP-ANACOM optou pelo reconhecimento, no exercício de 2004, à semelhança do que havia feito em 2003, da totalidade das responsabilidades com reformados e activos.

Under terms of the aforementioned accounting guideline, ICP-ANACOM chose in financial year 2004, as it had done in 2003, to recognise the totality of liabilities with retired and active workers.

Reconciliação DC19   DC19 Reconciliation	2004	2003
1. Valor inicial do Fundo   1. Initial Fund value	13.849.837	12.162.479
2. Valor inicial das responsabilidades   2. Initial liability value	13.614.607	11.906.592
3. (Défice) / Excesso (2) - (1)   3. (Deficit)/surplus (2) - (1)	235.230	-255.887
4. Custos do ano   4. Yearly costs	-1.358.054	-1.669.396
Custo dos serviços correntes   Cost of current services	449.583	457.938
Custo dos juros   Cost of interest	835.933	752.124
Custo dos serviços passados   Cost of past services	-1.731.446	
Perdas actuariais   Actuarial losses	1.803.984	459.334
5. Proveitos do ano   5. Yearly income	1.253.172	2.160.513
Contribuições efectuadas   Payments made	355.794	1.111.051
Retorno real   Real return	897.378	1.049.462
6. (Défice) / Excesso (5) - (4) - (3)   6. (Deficit)/surplus (5) - (4) - (3)	130.348	235.230
7. Valor final do Fundo   7. Final Fund value	14.850.633	13.849.837
8. Valor final das responsabilidades   8. Final liability value	14.720.285	13.614.607
Unidade: Euros   Unit: Euros		

### 31.2 Cuidados de saúde

Uma parte dos trabalhadores do ICP-ANACOM – 94 em 31 de Dezembro de 2004, não está abrangida pelos esquemas de assistência e benefícios da Segurança Social, os quais são assegurados pelo IOS (Obras Sociais dos CTT-Correios de Portugal, SA), nomeadamente, assistência médica, medicamentosa e hospitalar, meios auxiliares de diagnóstico e serviços de enfermagem, para além de outros benefícios sociais, ao abrigo de um protocolo celebrado entre o IOS e o ICP-ANACOM.

As quotizações de montante fixo entregues ao IOS e relativas às despesas de saúde daquela parcela de trabalhadores activos são registadas como custos quando são pagas.

A DC19 veio estabelecer a obrigatoriedade de registo contabilístico, a partir de 1998, das responsabilidades relativas a estes benefícios a auferir pelos empregados reformados.

### 31.2 Healthcare

At 31 December 2004 some 94 ICP-ANACOM workers were not covered by social security benefits or healthcare schemes; rather, they are insured by the IOS (Instituto das Obras Sociais), the CTT's institute of social works, specifically for medical care, medication, hospital admissions, auxiliary means of diagnosis and nursing services, in addition to other social benefits, as per an agreement between the IOS and ICP-ANACOM.

The fixed sum quotas handed over to the IOS for the health expenses of that group of active employees are registered as costs when paid out.

DC19 made it mandatory from 1998 to post the liability for these benefits to be drawn by retired workers.

O ICP-ANACOM procedeu, em 2004, à actualização do estudo actuarial das responsabilidades em causa, para o que concorreram os seguintes pressupostos económicos:

- Taxa de desconto – 5,25%;
- Taxa de crescimento dos salários – 3%;
- Taxa de inflação – 2%;
- Despesas administrativas em % dos custos médicos – 2004 – 7%; 2005 – 6,5%; seguintes – 6,5%;
- Tendências de evolução dos custos médicos – 2004 – 4,5%; 2005 – 4,5%; seguintes – 4,5%;
- Percentagem de casados – na data de reforma, invalidez ou morte assumiu-se que 55% dos participantes masculinos, e 15% dos participantes femininos, irão incluir o respectivo cônjuge no programa. Assumiu-se, ainda, a diferença de três anos para mais, dos cônjuges masculinos em relação aos cônjuges femininos;
- Número de filhos – na data de reforma, invalidez ou morte, assumiu-se a média de 1,5 filhos por participante casado e que cada filho é 30 anos mais novo do que o respectivo participante;
- Tábua de mortalidade – TV73/77;
- Tábua de invalidez – 50%EKV80.

O método de cálculo utilizado nesta avaliação actuarial, para apuramento das responsabilidades com cuidados de saúde foi o “Projected Unit Credit”.

Estes pressupostos foram estabelecidos tendo por base uma análise de todos os membros do IOS, incluindo os pertencentes ao ICP-ANACOM.

Os resultados desse estudo foram os seguintes:

Responsabilidades   Liabilities	2004	2003
Responsabilidades passadas em 1 de Janeiro   Past liabilities at 1 January	2.010.000	1.858.231
Responsabilidades do ano   Yearly liabilities	115.000	151.769
<b>Responsabilidades passadas em 31 de Dezembro   Past liabilities at 31 December</b>	<b>2.125.000</b>	<b>2.010.000</b>
Activos   In service .....	1.256.000	
Inactivos   Retired .....	869.000	
Unidade: Euros   Unit: Euros		

ICP-ANACOM proceeded in 2004 to update the actuarial study of the liability in question, where the following economic assumptions were made:

- Discount rate – 5.25%;
- Salary growth rate – 3%;
- Inflation rate – 2%;
- Administrative costs as % of medical costs – 2004 – 7%; 2005 – 6.5%; following – 6,5%;
- Trends for evolution of medical costs – 2004 – 4.5%; 2005 – 4.5%; following – 4,5%;
- Percentage of married employees – at the date of retirement, disability or death it was assumed that 55% of male participants and 15% of female participants will include their respective spouse in the programme. It was also assumed that male spouses are on average three years older than their female partners;
- Number of children – at the date of retirement, disability or death, an average of 1.5 children per married participant was assumed, and that each child is 30 years younger than the respective participant;
- Mortality table – TV73/77;
- Disability table – 50%EKV80.

The calculation method used in this actuarial study to assess healthcare responsibilities was that of “Projected Unit Credit”.

These premises were established based on a study of all IOS members, including those belonging to ICP-ANACOM.

The study results were as follows:

Nos termos da directriz contabilística atrás referida, o ICP-ANACOM reconheceu, no exercício de 2004, à semelhança do que havia feito em anos anteriores, a totalidade das responsabilidades com reformados e activos, resultando daí um custo de 115.000 euros.

Under terms of the aforementioned accounting guideline, ICP-ANACOM recognised in fiscal year 2004, as in previous years, all liabilities with retired and active service employees, hence resulting in a cost of 115,000 euros.

Reconciliação DC19   DC19 Reconciliation	2004	2003
1. Posição em 1 de Janeiro   1. Position at 1 January	2.010.000	1.858.231
2. Débitos/Custos   2. Debits/costs		
(a) Custo dos Serviços Correntes   (a) Cost of current services	40.000	43.682
(b) Custo dos Juros   (b) Cost of interest	119.000	110.000
(c) (Ganhos)/Perdas actuariais   (c) Actuarial (gains)/losses	23.000	60.000
(d) Subsídio do Governo   (d) Government subsidy		-6.000
3. Créditos   3. Credits		
(b) Contribuições dos inactivos   (b) Retiree contributions	- 67.000	- 55.913
4. (Redução)/Reforço (2+3) (nota 34)   4. (Reduction)/reinforcement (2+3) (note 34)	<b>115.000</b>	<b>151.769</b>
5. Posição em 31 de Dezembro (1+4)   5. Position at 31 December (1+4)	<b>2.125.000</b>	<b>2.010.000</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros		

Este reforço, baseia-se no referido estudo actuarial, e tem em conta os seguintes factos novos:

- Correção efectuada ao nível da população abrangida pelo plano, dado que existiam alguns dependentes que estavam a ser considerados como pertencentes ao regime geral (ou seja, como beneficiários da CGA) em vez de estarem incluídos no regime complementar (ou seja, pertencentes ao regime CNP). A introdução deste ajustamento provocou um decréscimo nas responsabilidades de 220.000 euros;
- As normas contabilísticas deste tipo de responsabilidades recomendam que a taxa de desconto esteja indexada às taxas de rendimento de mercado ('yields') das obrigações de taxa fixa (dívida privada), correspondente a um investimento mais seguro. Atendendo a que, de acordo com as boas práticas, a duração do período das obrigações deve ser consistente com a duração das responsabilidades do plano, a taxa de 6%, usada nos estudos anteriores, era demasiado elevada para este efeito, encontrando-se desajustada da realidade. Assim, alterou-se a taxa de desconto para 5,25%, o que motivou um aumento de responsabilidades de 243.000 euros.

This reinforcement is based on the said actuarial study and takes into account the following new circumstances:

- Correction made vis-à-vis the population covered by the plan, given that some dependents were held to belong to the general regime (i.e., as CGA beneficiaries) instead of being included in the complementary regime (i.e., pertaining to the CNP regime). Introduction of this adjustment caused a 220,000 euro decrease in the liability;
- The accounting standards for this type of liability recommend that the discount rate be indexed to the market yields for fixed-rate bonds (private debt), corresponding to a safer investment. In view that, according to good practices, the duration of the bonds' period should be consistent with the duration of the plan's liability, the 6% rate used in the previous studies was too high for this effect, and was not in keeping with reality. The discount rate was thus changed to 5.25%, which caused the liability to increase by 243,000 euros.

### **31.3 Projectos especiais e protocolos no âmbito da sociedade de informação**

O ICP-ANACOM, por orientação da Tutela, participa no financiamento de diversos projectos especiais de ordem social, ligados à área das telecomunicações, no âmbito da sociedade de informação, numa perspectiva de bem público e ao abrigo do qual o Governo e o ICP-ANACOM, em sua representação, celebram protocolos e acordos com terceiros para o seu financiamento parcial ou integral. Tendo em consideração a natureza das cláusulas destes protocolos e acordos, bem como o facto de que alguns deles não definem com exactidão o valor do financiamento total assumido pelo ICP-ANACOM, os valores desembolsados ao abrigo destes protocolos e acordos são reconhecidos como custo na demonstração dos resultados dos exercícios em que os pagamentos são efectuados.

Em 31 de Dezembro de 2004, o Governo e o ICP-ANACOM em sua representação, tinham celebrado protocolos e acordos com terceiros para o seu financiamento integral ou parcial, no montante de 36.590.771 euros, como segue:

### **31.3 Special projects and protocols in the information society context**

Upon suggestion by the tutelary entity, ICP-ANACOM takes part in funding various special projects of a social order linked to the area of telecommunications and in the information society context, to better serve the public and according to which the Government and ICP-ANACOM on its behalf sign protocols and agreements with third parties for their full or partial funding. Given the nature of the clauses of these protocols and agreements, and the fact that some of them do not precisely define the total value of financing assumed by ICP-ANACOM, the amounts disbursed under these protocols and agreements are recognised as cost in the statement of results for the financial years in which the payments are made.

At 31 December 2004 the Government and ICP-ANACOM on its behalf had signed protocols and agreements with third parties for their full or partial funding, for the amount of 36,590,771 euros, as follows:

Anexo às Demonstrações Financeiras  
Annex to the Financial Statements

Projectos   Projects	Financiamento Total Financing Total		Financiamentos já Atribuídos Financiamentos Granted		Por Realizar To be accomplished	
			2004	2004		Anteriores Previous
LOJAS DO CIDADÃO   Citizen Attendance Centres (Lojas do Cidadão)	2.992.787		806.674		842.810	1.343.303
DREL - Direcção Regional de Educação de Lisboa Lisbon Regional Education Directorate	79.808				69.564	10.244
CEDIPRE - Centro de Estudos de Direito Público e Regulação (anual) Public Law and Regulation Study Centre (annual)	54.599	10.000	10.000		34.599	0
FDTI - Fundação para a Divulgação das Tecnologias de Informação Foundation for the Divulgarion of Information Technologies	6.633.243	748.043	723.257		2.169.771	2.992.172
ESA - Agência Espacial Europeia   European Space Agency	13.500.000	1.333.212	2.439.977		2.220.264	7.506.547
TELEMEDICINA - Intervenção estratégica   Strategic intervention	548.678				545.904	2.774
MES - Projecto de acessibilidades dos transportes colectivos a pessoas condicionadas da visão   Social Infrastructure Ministry - Project on public transport access for the visually impaired	173.387				0	173.387
CYBERCENTRO DE CASTELO BRANCO   Castelo Branco Cybercentre	633.473	586.270			0	47.203
CYBERCENTRO DA COVILHÃ   Covilhã Cybercentre	914.483				888.177	26.306
CYBERCENTRO DA GUARDA   Guarda Cybercentre	633.473	39.870			490.780	102.823
CYBERCENTRO DE GUIMARÃES   Guimarães Cybercentre	633.473		1.368		632.126	0
CYBERCENTRO DE BRAGANÇA   Bragança Cybercentre	633.473		177.877		455.596	0
CYBERCENTRO DE FARO   Faro Cybercentre	659.964				0	659.964
CYBERCENTRO DE AVEIRO   Aveiro Cybercentre	633.473				0	633.473
CYBERCENTRO DE BEJA   Beja Cybercentre	239.964				0	239.964
UMIC - Unidade de Missão, Inovação e Conhecimento Innovation and Knowledge Mission Unit	7.500.000	2.500.779	2.531.735		0	2.467.486
ICAM - Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia Cinema, Audiovisual and Multimedia Institute	20.770	20.770			0	
<b>Totais   Total</b>	<b>36.485.048</b>	<b>5.238.944</b>	<b>6.690.888</b>	<b>8.349.591</b>		<b>16.205.625</b>

O montante de 16.205.625 euros será reconhecido como custo nos exercícios em que vierem a ser pagos os respectivos projectos. Nos exercícios de 2004 e 2003, o ICP-ANACOM reconheceu custos de 5.238.944 euros e 6.690.888 euros, respectivamente, na rubrica “Participações”, desdobramento da conta de “Outros custos e perdas operacionais”.

The amount of 16,205,625 euros will be recognised as cost in the financial year in which the respective projects are paid for. In the 2004 and 2003 periods, ICP-ANACOM recognised costs of 5,238,944 euros and 6,690,888 euros, respectively, in the category “participations”, development of account “other operating costs and losses”.

Os protocolos e acordos têm vindo a ser realizados desde 1999, encontrando-se em curso os seguintes:

Protocols and agreements have been undertaken since 1999; the following are in progress:

- Projecto piloto de concepção e instalação de postos de atendimento ao cidadão (rubricado pelo ICP-ANACOM para a Gestão das Lojas do Cidadão, CTT e ICP-ANACOM);
- A pilot project to conceive and install citizen attendance posts (endorsed by ICP-ANACOM for Gestão das Lojas do Cidadão, CTT and ICP-ANACOM);

- Cybercentro de Castelo Branco – Demonstração prática de tecnologia de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e Câmara Municipal de Castelo Branco);
- Cybercentro da Covilhã – Demonstração prática de tecnologias de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e a Universidade da Beira Interior);
- Cybercentro da Guarda – Demonstração prática de tecnologias de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e a Câmara da Guarda);
- Protocolo celebrado com o CEDIPRE – Centro de Estudos de Direito Público e Regulação, no âmbito do funcionamento e desenvolvimento da investigação, ensino e formação;
- Protocolo de parceria entre o ICP-ANACOM e o IPQ (Instituto Português de Qualidade), para o sector das comunicações;
- Acordo de cooperação entre o ICP-ANACOM e a FDTI (Fundação para a Divulgação das Tecnologias de Informação) para formação, no âmbito das tecnologias de informação (rubricado pelos Ministros do Equipamento Social e da Juventude e Desportos);
- Protocolo de financiamento do Plano de Longo Prazo do Programa de Telecomunicações da ESA (Agência Espacial Europeia), a executar no período de 2001-2006 (rubricado pelos Ministros do Ambiente e do Ordenamento do Território, da Economia e da Ciência e da Tecnologia);
- Cybercentro de Aveiro – Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Cybercentro de Faro – Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Cybercentro de Aveiro – Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Projecto de acessibilidade dos transportes colectivos a pessoas condicionadas da visão (Despacho do Ministro do Equipamento Social);
- Protocolo celebrado com o ICAM-Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia, com o objectivo da realização de
- Castelo Branco Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technology (endorsed by the Government and the Castelo Branco Municipal Council);
- Covilhã Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technologies (endorsed by the Government and the University of Beira Interior);
- Guarda Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technologies (endorsed by the Government and the Guarda Municipal Council);
- A protocol signed with the Study Centre for Public Law and Regulation (CEDIPRE) with respect to the functioning and development of research, teaching and training;
- A partnership protocol between ICP-ANACOM and the Portuguese Quality Institute (IPQ), for the communications sector;
- A co-operation agreement between ICP-ANACOM and the Foundation for the Divulcation of Information Technologies (FDTI) for information technology training (endorsed by the ministers of Social Infrastructure, and Youth and Sport);
- A protocol to finance the ESA (European Space Agency) Long Term Telecommunications Programme Plan for the 2001-2006 period (endorsed by the ministers of the Environment and Territorial Planning, Economy, and Science and Technology);
- Aveiro Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communications and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population;
- Faro Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communications and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population
- Aveiro Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communications and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population;
- Public transports access project for the visually impaired (Order from the Social Infrastructure Minister);
- Protocol signed with the ICAM – Cinema, Audiovisual and Multimedia Institute, with the aim of carrying out a study on the business volume generated by industries holding

um estudo sobre o volume de negócios gerados pelas indústrias detentoras de infra-estruturas que suportam a distribuição de conteúdos, tendo em vista o fomento e criação de novas fontes de financiamento à indústria produtora de conteúdos;

- Protocolo de colaboração articulada entre o ICP-ANACOM e a UMIC-Unidade de Missão, Inovação e Conhecimento, estrutura de apoio de política governamental, por forma a fomentar e suportar o desenvolvimento de iniciativas conjuntas à massificação do acesso à Sociedade de Informação.

infrastructures that support content distribution, with a mind to encouraging and creating new sources of financing for the content producing industry;

- Collaboration protocol between ICP-ANACOM and the UMIC-Innovation and Knowledge Mission Unit, a government policy support structure, to encourage and support the development of joint initiatives to foster widespread access to the information society.

### 34. Movimentos Ocorridos nas Provisões

### 34. Movements in Provisions

Provisões   Provisions	Saldo inicial Initial balance	Aumentos Increases	Reduções (Nota 46) Reductions (note 46)	Saldo Final End balance
<b>Provisão para clientes   Provision for clients</b>				
Cientes, conta-corrente   Clients – current account	89.079	51.390		140.469
Cientes de cobrança duvidosa   Clients – bad debt	5.949.166	384.765		6.333.931
Outras dívidas de terceiros   Other debts to third parties	9.963.502	278.534	-788.849	9.453.187
<b>Provisão para riscos e encargos   Provision for risks and costs</b>				
Cuidados de saúde (nota 31)   Healthcare (note 31)	2.010.000	115.000		2.125.000
Processos judiciais   Legal cases	286.658	11.980		298.638
Outros   Other	5.530			5.530
<b>Totais   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros	<b>18.303.935</b>	<b>841.669</b>	<b>-788.849</b>	<b>18.356.755</b>

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, ocorreram os seguintes movimentos nas rubricas de provisões:

O movimento na provisão para clientes de cobrança duvidosa, resulta dos seguintes acontecimentos:

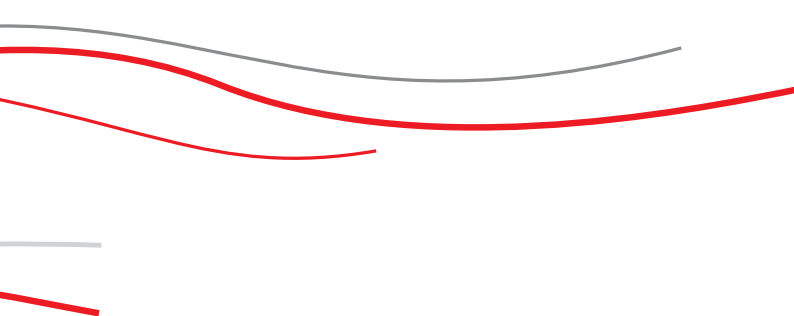
- Acréscimo de 384.070 euros, resultante fundamentalmente do aumento da antiguidade média das dívidas de clientes do serviço FWA;
- Acréscimo de 278.534 euros relativo à parte das pensões pagas de ex-trabalhadores dos CTT que integraram os quadros do ICP-ANACOM, de sua responsabilidade;

During the financial year that ended on 31 December 2004, the following movements in the provision categories took place:

Movement in the provision for bad debt clients results from the following events:

- Increase of 384,070 euros, basically due to the increase in the average debt age of FWA service clients;
- Increase of 278,534 euros for part of the pensions paid to ex-CTT workers who joined the staff of ICP-ANACOM – the latter's responsibility;



- 
- Redução de 788.849 euros, decorrente do ajustamento das responsabilidades passadas com pensões dos trabalhadores dos ex-CTT que integraram os quadros do ICP-ANACOM, da responsabilidade daquela empresa, na sequência do estudo actuarial realizado com referência a 31 de Dezembro de 2004;
  - Acréscimos de 52.085 euros relativo a dívidas de outros.

A provisão para riscos e encargos registou os seguintes movimentos:

- Aumento da provisão para cuidados de saúde de 115.000 euros, decorrente da actualização das responsabilidades face ao estudo actuarial a 31 de Dezembro de 2004;
- Aumento da provisão para processos judiciais em curso e outros processos em contencioso, no montante de 11.980 euros, que se destinam a fazer face a responsabilidades estimadas relativas a processos que se encontravam em curso em 31 de Dezembro de 2004, em resultado da avaliação do risco associado, baseada na opinião dos advogados que conduzem os processos.

- Reduction of 788,849 euros, due to adjustment of past liability with pensions of ex-CTT workers who joined the ICP-ANACOM staff that are the responsibility of the former undertaking, in wake of the actuarial study carried out with reference to 31 December 2004;
- Additions of 52,085 euros regarding debts of others.

The provision for risks and costs registered the following movements:

- Increase in the healthcare provision of 115,000 euros, due to updated liability as per the actuarial study of 31 December 2004;
- Increase in the provision for ongoing legal cases and other litigation, for an amount of 11,980 euros, which aims to cover estimated responsibilities for ongoing cases as at 31 December 2004, as a result of assessment of the associated risk and based on the opinion of the lawyers conducting the cases.



#### 40. Movimentos Ocorridos no Capital Próprio

O movimento ocorrido nos saldos das rubricas de capital próprio durante o exercício de 2004, foi o seguinte:

#### 40. Equity Capital Movements

Movement in the balances of the equity capital categories during financial year 2004 was as follows:

Capital   Capital	Saldo inicial Initial balance	Aumentos Increases	Reduções Reductions	Transferências Transfers	Saldo Final End balance
Reserva de reavaliação   Revaluation reserve	2.238.778				2.238.778
Reservas especiais   Special reserves	20.465.951	0	-14.952.431	17.591.095	23.104.615
Transferências de imobilizado   Fixed asset transfers	6.795.137				6.795.137
Investimento   Investment	13.670.814		-14.952.431	17.591.095	16.309.478
Resultado do exercício   Period result	17.591.095	21.210.783		-17.591.095	21.210.783
<b>Total</b>	<b>40.295.824</b>	<b>21.210.783</b>	<b>-14.952.431</b>	<b>0</b>	<b>46.554.176</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros					

O Decreto-Lei n.º 241-B/2004, de 30 de Dezembro, determinou que constitui receita geral do Estado de 2004 85% do saldo da gerência existente no ICP-ANACOM em 31 de Dezembro de 2003.

A clarificação quanto à base de incidência foi dada em 30 de Dezembro de 2004 através de despacho do Senhor Secretário de Estado do Orçamento, o qual esclareceu que o valor a entregar se deve apurar pela aplicação de 85% ao resultado líquido verificado no exercício de 2003.

Em 30 de Dezembro de 2004, o ICP-ANACOM efectuou a transferência bancária do montante apurado, de 14.952.431 euros, para uma conta previamente definida pela Direcção-Geral do Tesouro, dando cumprimento ao estipulado no referido normativo.

Decree-Law no. 241-B/2004 of 30 December determined that 85% of the existing management balance in ICP-ANACOM at 31 December 2003 constituted general State revenue in 2004.

Clarification as to the basis for incidence was given on 30 December 2004 by means of an order from the State Secretary for the Budget, who explained that the amount to deliver should be settled by application of 85% of the net result verified in financial year 2003.

On 30 December 2004 ICP-ANACOM effected the bank transfer of the calculated amount of 14,952,431 euros to an account previously determined by the Directorate-General of the Treasury, thus complying with the stipulation of the above measure.

### 43. Remunerações Atribuídas aos Órgãos Sociais

As remunerações atribuídas aos membros dos órgãos sociais nos exercícios de 2004 e 2003, foram as seguintes:

Não existem responsabilidades assumidas por pensões de reforma, relativamente aos membros dos órgãos acima referidos.

### 43. Board Remunerations

Remunerations to members of the boards during the financial years 2004 and 2003 were as follows:

There are no retirement pension liabilities for members of the above bodies.

Remunerações dos Órgãos Sociais   Board Remunerations		2004	2003
Conselho de Administração   Board of Directors		693.883	597.747
Conselho Fiscal   Statutory Audit Committee		45.426	48.581
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>739.309</b>	<b>646.328</b>

### 44. Prestações de Serviço por Actividades

A distribuição das prestações de serviços nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, por actividades, é como segue:

### 44. Provisions of Service by Activity

The distribution of service provisions in the financial years ending on 31 December 2004 and 2003, by activity, is as follows:

Prestações de Serviço por Actividades   Provisions of Service by Activity		2004	2003
Taxas de utilização do espectro radioelétrico   Radio spectrum usage fees		64.153.142	68.864.012
Taxas relativas à actividade de operador de telecomunicações   Fees for the activity of telecommunications operator		881.542	906.316
Taxas relativas à actividade de operador de serviços postais   Fees for the activity of postal services operator		56.250	39.000
Taxas de licenciamento e registo   Licensing and registration fees		169.457	369.049
Outros   Other		175.590	279.680
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>65.435.981</b>	<b>70.458.057</b>

#### 45. Demonstrações dos Resultados Financeiros

Os resultados financeiros dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003 têm a seguinte composição:

#### 45. Statements of Financial Results

The financial results of the periods ending on 31 December 2004 and 2003 are composed as follows:

Resultados Financeiros   Financial Results		2004	2003			2004	2003
Dif. câmbio desfavoráveis   Unfavourable exchange rate differences		10.142	4.474	Juros obtidos   Interest obtained		1.001.700	1.122.289
Outros c/p financeiros   Other financial costs/losses		9.073	1.276.417	Dif. câmbio favoráveis   Favourable exchange rate differences		2.187	15.384
Resultados financeiros   Financial results		985.373	363.004	Desc. pronto pagamento   Prompt payment discount		133	205
				Outros p/g financeiros   Other financial income/gains		568	506.017
<b>Totais   Total</b>		<b>1.004.588</b>	<b>1.643.895</b>			<b>1.004.588</b>	<b>1.643.895</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros							



#### 48. Acréscimos e Diferimentos

Em 31 de Dezembro de 2004 e de 2003, os saldos de acréscimos e diferimentos tinham a seguinte composição:

Acréscimos e Diferimentos   Accruals and Deferrals	2004	2003
<b>Acréscimos de Proveitos   Income Accruals</b>		
Valores por facturar   Amounts to invoice	1.464.485	1.285.253
Subsídios a receber (Nota 51.2)   Allowances to receive (note 51.2)	106.972	64.930
Juros a receber   Interest to receive	23.378	26.710
<b>Total   Total</b>	<b>1.594.835</b>	<b>1.376.893</b>
<b>Custos Diferidos   Deferred Costs</b>		
Adaptação de instalações (Nota 3.n)   Renovation of facilities (note 3.n)	1.231.856	1.326.750
Quotizações   Subscriptions	726.608	715.246
Rendas e alugueres   Rents and leases	134.538	141.942
Subsídio de refeição   Meal allowance	122.147	104.999
Prémios de seguros   Insurance premiums	249.406	178.035
Publicações   Publications	74.252	40.209
Outros   Other	233.909	422.479
<b>Total   Total</b>	<b>2.772.716</b>	<b>2.929.660</b>
<b>Acréscimos de Custos   Accrued Costs</b>		
Remunerações   Remunerations	2.258.818	2.402.107
Seguros a liquidar   Insurance to be settled	13.696	27.718
Outros   Other	78.156	112.242
<b>Total   Total</b>	<b>2.350.670</b>	<b>2.542.067</b>
<b>Proveitos Diferidos   Deferred Income</b>		
Subsídios ao investimento (Nota 3.m)   Investment subsidies (Note 3.m)	160.966	169.511
<b>Total   Total</b>	<b>160.966</b>	<b>169.511</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros		

O montante de 1.464.485 euros respeita fundamentalmente às taxas de utilização do espectro radioelétrico dos operadores de telecomunicações relativas ao segundo semestre de 2004 e serviço FWA de 2004, que apenas serão facturadas em 2005 [Nota 3, c].

O saldo da rubrica “Adaptação de instalações” respeita a obras de adaptação efectuadas no edifício da sede, diferido de acordo com o critério referido na nota 3 o). Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 foi registado como custo na demonstração de resultados, o montante de 390.887 euros.

Na rubrica “Quotizações” estão registadas as contribuições pagas em 2004, pelo ICP-ANACOM, relativas à sua participação no orçamento de exercícios seguintes dos organismos internacionais:

#### 48. Accruals and Deferrals

At 31 December 2004 and 2003 the accrual and deferral balances were composed as follows:

The amount of 1,464,485 euros basically concerns rates for radio spectrum use by telecom operators for the second half of 2004 and FWA service in 2004, which will only be invoiced in 2005 (note 3.c).

The balance of the “renovation of facilities” category concerns work to renovate the headquarters building, deferred in keeping with the criterion stated in note 3 o). During the financial year that ended on 31 December 2004 the amount of 390,887 euros was registered as cost in the statement of results.

Contributions paid in 2004 by ICP-ANACOM for participation in the following year budgets of international bodies are recorded in the “subscriptions” category:

Quotizações   Subscriptions		2004	2003
União Internacional de Telecomunicações (UIT)   International Telecommunication Union (ITU)		412.736	404.235
União Postal Universal (UPU)   Universal Postal Union (UPU)		224.932	222.123
Gabinete Europeu das Radiocomunicações (ERO)   European Radiocommunications Office (ERO)		88.940	88.888
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>726.608</b>	<b>715.246</b>

A rubrica “Remunerações” inclui a responsabilidade assumida pelo ICP-ANACOM com férias e subsídio de férias, as quais foram calculadas com base nas remunerações dos trabalhadores, actualizadas de acordo com o aumento salarial previsto para o ano seguinte.

O saldo da rubrica “Subsídios ao investimento”, no montante de 160.966 Euros, corresponde à parcela dos subsídios ao investimento atribuídos ao ICP-ANACOM no âmbito dos programas PEDIP. O reconhecimento do proveito é efectuado proporcionalmente à amortização dos activos subsidiados, tendo, no exercício findo em 31 de Dezembro de 2004, sido reconhecido como proveito um montante de 8.455 euros (Nota 46).

Durante 1992, efectuou-se a patrimonialização do investimento realizado com a modernização dos laboratórios de Barcarena, o qual foi financiado pelo IAPMEI no âmbito dos programas SIQ-PEDIP.

Os valores subsidiados, correspondentes a 80% dos montantes efectivamente solicitados, foram os seguintes:

Projecto   Subscriptions		Equipamento   Equipment	Formação   Training
Laboratório de Metrologia   Metrology Laboratory		195.529	1.297
Compatibilidade Electromagnética   Electromagnetic Compatibility		195.529	15.962
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>391.058</b>	<b>17.259</b>

No presente exercício efectuou-se o reconhecimento da parcela do proveito correspondente ao investimento em infra-estruturas.

The “remunerations” category includes ICP-ANACOM’s responsibility for holidays and holiday allowances, which were calculated based on worker remunerations updated in accordance with the salary increase envisaged for the following year.

The “investment subsidies” balance of the amount of 160,966 euros corresponds to the share of investment subsidies assigned to ICP-ANACOM in the scope of the PEDIP programmes. Recognition of the income is effected proportional to amortisation of the subsidised assets. For the financial year ending on 31 December 2004 an amount of 8,455 euros was recognised as income (note 46).

In 1992 investments were made in the institute’s assets, with modernisation of the Barcarena laboratories, financed by IAPMEI as part of the SIQ-PEDIP programmes.

The subsidised values, corresponding to 80% of the amounts actually requested, were as follows:

During this financial year the income portion corresponding to infrastructure investment was recognised.

No exercício de 1996 efectuou-se a patrimonização do investimento relativo à instalação de uma câmara anecóica, que se destina à realização de ensaios de compatibilidade electromagnética, projecto que foi financiado no âmbito dos programas SINFRA-PEDIP.

Os valores subsidiados correspondem a 75% dos valores solicitados, devidamente comprovados por facturas:

During the 1996 fiscal year investments made on the institute's assets included the installation of an anechoic chamber, used to test electromagnetic compatibility. This project was financed in the scope of the SINFRA-PEDIP programmes.

The subsidised values correspond to 75% of the requested amount, duly verified by invoices:

Projecto   Subscriptions		Formação   Training
Laboratório de Metrologia   Metrology Laboratory		982.083
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>982.083</b>

#### 49. Estado e Outros Entes Públicos

Em 31 de Dezembro de 2004 e de 2003, os saldos com estas entidades tinham a seguinte composição:

#### 49. State and other Public Entities

At 31 December 2004 and 2003 the balances with these entities were composed as follows:

Estado e outros Entes Públicos   State and other Public Entities		2004	2003
Saldos credores:   Creditor balances:			
Imposto sobre o rendimento das pessoas singulares – retenção na fonte   Income tax on private individuals – withholding		437.073	392.442
Segurança social   Social security		249.890	259.819
Imposto sobre o valor acrescentado   Value added tax		17.148	5.675
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>704.111</b>	<b>657.936</b>

#### 50. Depósitos Bancários

Em 31 de Dezembro de 2004 e de 2003, esta rubrica tinha a seguinte composição:

#### 50. Bank Deposits

At 31 December 2004 and 2003 this category had the following composition:

Depósitos Bancários   Bank Deposits		2004	2003
Depósitos à ordem   demand deposits		958.137	1.594.759
Depósitos a prazo   Term deposits		36.550.000	28.000.000
<b>Total   Total</b> Unidade: Euros   Unit: Euros		<b>37.508.137</b>	<b>29.594.759</b>

## 51. Demonstração dos Resultados por Funções

A demonstração dos resultados por funções foi elaborada conforme estipula a directriz contabilística n.º 20 (“DC20”).

Dos critérios adoptados na sua elaboração destacam-se os seguintes aspectos:

- (a) O valor das vendas e das prestações de serviço decorrem directamente do valor dos proveitos e ganhos apurados por naturezas;
- (b) O valor dos custos das vendas e das prestações de serviço e o valor dos custos administrativos, decorrem da análise efectuada às rubricas por naturezas, fornecimentos e serviços externos, custos com o pessoal, impostos, amortizações e provisões, com base em critérios orientados para as funções atribuíveis a cada um dos custos;
- (c) O valor dos outros proveitos e ganhos operacionais e outros custos e perdas operacionais incluem os restantes proveitos e ganhos e restantes custos e perdas, nomeadamente os de natureza operacional, financeira e extraordinária, que não se incluam nas rubricas anteriores;
- (d) O valor dos resultados extraordinários respeita aos ganhos e perdas materialmente relevantes e não usuais por natureza e de ocorrência não frequente.

## 51. Statement of Results by Function

The statement of results by function was drawn up as stipulated in accounting guideline no. 20 (“DC20”).

The following aspects stand out in the criteria adopted during its elaboration:

- (a) The sales and service provisions value is derived directly from the operating income and earnings figures calculated by category;
- (b) The value of the sales and service provision costs and the value of administrative costs derive from analysis of the items by categories, supplies and external services, personnel costs, taxes, amortisations and provisions. These are based on criteria oriented for the functions attributed to each cost;
- (c) The value of other operating income and earnings and other operating costs and losses includes remaining income and earnings and remaining costs and losses, specifically those of an operational, financial and extraordinary nature that are not included in the previous categories;
- (d) The value of the extraordinary results refers to materially relevant but unusual gains and losses, of infrequent occurrence.



## 52. Outras Informações Relevantes

### 52.1 Apoio logístico à CPEC - Comissão de Planeamento de Emergência das Comunicações

A CPEC – Comissão de Planeamento de Emergência das Comunicações, foi criada pelo Decreto-Lei n.º 153/91, de 23 de Abril, alterado pelo Decreto-Lei n.º 128/2002, de 11 de Maio. Nos termos do art. 11.º, do citado Decreto-Lei, compete ao ICP-ANACOM prestar o apoio técnico e administrativo necessário, pelo que, desde 1994 o ICP-ANACOM tem assegurado os pagamentos decorrentes das despesas de exploração da referida Comissão.

As realizações orçamentais foram registadas como custo na demonstração de resultados dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e 2003, na rubrica “outros custos operacionais”, nos montantes de 281.794 euros e 251.164 euros, respectivamente, como segue:

C.P.E.C - Custos e Perdas   C.P.E.C - Costs and Losses		2004	2003
Encargos com o pessoal   Personnel costs		158.246	120.488
Deslocações e estadas e despesas de representação   Travel, accommodation, representation expenses		26.152	25.924
Custos comuns ao edifício arrendado (incluindo renda, telefone, electricidade, água, limpeza, condomínio, entre outros)   Common costs for the rented building (including rent, telephone, electricity, water, cleaning and condominium, among others)		70.536	74.316
Outros fornecimentos e serviços   Other supplies and services		26.560	30.436
<b>Total   Total</b>		<b>281.794</b>	<b>251.164</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros			

### 52.2 Apoio logístico dado à I.O.T. – Intervenção Operacional de Telecomunicações

O Despacho SEH N.º 23/95-XII, de 25 de Setembro de 1995, veio designar o ICP-ANACOM como Entidade Pagadora da comparticipação comunitária dos projectos aprovados no âmbito da Intervenção Operacional de Telecomunicações, bem como das acções relativas à respectiva Assistência Técnica, na sequência da extinção da CN - Comunicações Nacionais, SA, entidade que assegurava essas funções.

Assim, a partir de Novembro de 1995, as responsabilidades acima referidas passaram a ser desempenhadas pelo ICP-ANACOM.

## 52. Other Relevant Information

### 52.1 Logistical support to the CPEC – Communications Emergency Planning Commission

The CPEC – Communications Emergency Planning Commission was established by Decree-Law 153/91 of 23 April, modified by Decree-Law no. 128/2002 of 11 May. Under article 11 of the said Decree-Law, ICP-ANACOM is responsible for providing the necessary technical and administrative support. As a result, ICP-ANACOM has since 1994 assured payments derived from the operational expenses of the said commission.

Budget activity was registered as cost in the statement of results for the periods ending on 31 December 2004 and 2003, in the “other operating costs” category, for the respective amounts of 281,794 euros and 251,164 euros, as follows:

### 52.2 Logistical support given to the I.O.T. – Operational Telecommunications Intervention

The SEH Order no. 23/95-XII of 25 September 1995 designated ICP-ANACOM as the entity that pays for community co-partnership in projects approved under the Operational Telecommunications Intervention programme and for actions associated to the respective technical assistance, following disbandment of the entity previously responsible for same, CN - Comunicações Nacionais, SA.

Such duties passed on to ICP-ANACOM's responsibility in November 1995.

Durante os anos de 2004 e de 2003, observaram-se os seguintes movimentos na conta bancária da I.O.T.:

In the years 2004 and 2003 the following movements were noted in the bank account of the I.O.T.:

I.O.T - Conta Bancária   Bank Account		2004	2003
Saldo inicial em 1 de Janeiro   Initial balance at 1 January		255.487	380.168
Movimentos a crédito   Credit movements			
Juros   Interest		12.092	3.595
Transferências da UE   EU transfers		5.019.526	
Movimentos a débito   Debit movements			
Subsídios atribuídos   Attributed subsidies		-4.274.264	-128.276
Despesas   Expenses		-23	
<b>Saldo final em 31 de Dezembro   End balance at 31 December</b>		<b>1.012.818</b>	<b>255.487</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros			

Paralelamente, o ICP-ANACOM suportou os custos da IOT, estando-lhe atribuído um projecto que lhe permite ser reembolsado em 75% do valor das despesas elegíveis, no âmbito dos Fundos Comunitários. O montante dos subsídios contabilizados em 2004 foi de 106.972 euros.

Parallel to this, ICP-ANACOM supported the costs of the IOT; it was assigned a project that allows it to be reimbursed for 75% of the value of eligible expenses, in the scope of Community funds. The amount of subsidies posted in 2004 was 106,972 euros.

Apresenta-se, seguidamente, o quadro de despesas da IOT, nos exercícios de 2004 e de 2003:

The IOT expense table for financial years 2004 and 2003 follows:

I.O.T - Custos e Perdas   Costs and Losses		2004	2003
Encargos com o pessoal e honorários   Personnel and fee costs		123.360	146.889
Custos comuns ao edifício arrendado (renda, telefone, electricidade, água, limpeza, condomínio etc.)   Common costs for the rented building (rent, telephone, electricity, water, cleaning, condominium, etc.)		18.310	21.073
Outros fornecimentos e serviços   Other supplies and services		4.815	7.270
<b>Total   Total</b>		<b>146.485</b>	<b>175.232</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros			

### 52.3 Contribuição para a FPC-Fundação Portuguesa das Comunicações

Em 6 de Outubro de 1997, o ICP-ANACOM, a Portugal Telecom,S.A., e os CTT-Correios de Portugal,S.A., instituíram a “Fundação Portuguesa das Comunicações”, cujo objectivo consiste em promover o estudo, conservação e divulgação do património histórico, científico e tecnológico no domínio das

### 52.3 Contribution to the FPC – Portuguese Communications Foundation

On 6 October 1997, ICP-ANACOM, Portugal Telecom S.A., and the CTT-Correios de Portugal, S.A., founded the "Fundação Portuguesa das Comunicações" (Portuguese Communications Foundation), whose aim is to promote the study, conservation and divulgation of the historic, scientific and technological

comunicações, cabendo-lhe ainda realizar actividades de investigação, cooperação e de imagem, divulgação e evolução histórica e as novas tecnologias do sector, bem como o seu contributo para o desenvolvimento económico-social do país e da comunidade.

Na sequência da nomeação dos corpos sociais da Fundação Portuguesa das Comunicações e do início da sua actividade, o ICP-ANACOM, como membro fundador, registou nas demonstrações de resultados dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2004 e de 2003, na rubrica “Outros custos e perdas operacionais”, os seguintes montantes:

heritage in the area of communications. It also carries out activities involving research, co-operation and image, historic evolution and dissemination, and new sector technologies, besides dealing with the contribution of same to the socio-economic development of the country and community.

After the board members of Portuguese Communications Foundation were appointed and it began its activities, ICP-ANACOM, as a founding member, registered the following amounts in the statements of results for the financial years ending on 31 December 2004 and 2003, under the category of “other operating costs and losses”:

F.P.C. - Custos e Perdas   F.P.C.- Costs and Losses		2004	2003
Comparticipação		614.795	734.800
Encargos com pessoal afecto		337.951	354.487
Outros fornecimentos e serviços		7.209	11.868
<b>Total   Total</b>		<b>959.955</b>	<b>1.101.155</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros			

#### 52.4 Contribuição para a Autoridade da Concorrência

A publicação do Decreto-Lei n.º 30/2004, de 6 de Fevereiro, estabeleceu que várias entidades reguladoras sectoriais contribuíssem para o orçamento de funcionamento da Autoridade da Concorrência.

A Portaria n.º 507/2004, de 14 de Maio, determinou que 6,25% das taxas cobradas pelo ICP-ANACOM no último exercício revertissem para aquela Autoridade.

Em consequência desta medida, o ICP-ANACOM registou como custo do exercício o montante transferido para aquela Autoridade, no valor de 4.368.840 euros.

**O Director Financeiro e Administrativo**  
Fernando Carreiras

**O Conselho de Administração**  
Pedro Duarte Neves  
José Saraiva Mendes  
Teresa Pintado Maury

#### 52.4 Contribution to the Competition Authority

The publication of Decree-Law no. 30/2004 of 6 February established that various sector regulatory entities should contribute to the operating budget of the Competition Authority (Autoridade da Concorrência).

Administrative Rule no. 507/2004 of 14 May determined that 6.25% of the fees covered by ICP-ANACOM in the last financial year should revert to that Authority.

As a consequence of this measure, ICP-ANACOM registered as period cost the amount transferred to that Authority: 4,368,840 euros.

**The Financial and Administrative Director**  
Fernando Carreiras

**The Board of Directors**  
Pedro Duarte Neves  
José Saraiva Mendes  
Teresa Pintado Maury

## Relatório e Parecer do Conselho Fiscal

### 1. Síntese da Acção Desenvolvida

Nos termos das disposições legais e estatutárias, designadamente do previsto na alínea d) do artigo 33.º do Estatuto do ICP - AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES (ICP - ANACOM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro, cumpre-nos apresentar o relatório da nossa acção fiscalizadora e emitir parecer sobre o Relatório e Contas do ICP-ANACOM relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004.

O Conselho Fiscal efectuou reuniões e acompanhou os aspectos mais relevantes da gestão desta Autoridade, e:

- analisou, numa base de amostragem, a informação financeira disponível, com resultado favorável;
- tomou conhecimento do Relatório de Auditoria Externa elaborado pela empresa *DELOITTE & ASSOCIADOS, SROC, S.A.*, responsável pela execução da Auditoria às contas do ICP-ANACOM no exercício de 2004, entidade que colaborou com o Revisor Oficial de Contas no exercício das funções específicas deste.

Analisámos o Relatório e Contas do ICP-ANACOM, apresentado pelo Conselho de Administração, e verificámos a sua clareza e detalhe quanto à caracterização da actividade desenvolvida no exercício de 2004.

## Report and Opinion of the Statutory Audit Committee

### 1. Summary of Activities

Under terms of the legal and statutory provisions, namely as envisaged in paragraph d) of article 33 of the ICP-AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES (ICP-ANACOM) Statute approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December, it is our duty to submit a report on our oversight activity and issue an opinion on the ICP-ANACOM Annual Report and Accounts for the financial year ending on 31 December 2004.

The Statutory Audit Committee held meetings and accompanied the most relevant aspects of this Authority's management, and:

- studied, based on sampling, the available financial information, with a favourable result;
- took note of the External Audit Report drawn up by the company *DELOITTE & ASSOCIADOS, SROC, S.A.*, responsible for auditing the ICP-ANACOM accounts in financial year 2004, and which worked with the Chartered Accountant as the latter performed his specific duties.

We analysed the ICP-ANACOM Annual Report and Accounts submitted by the Board of Directors and verified its clear and detailed description of the activity carried out in financial year 2004.

## 2. Actividade Do ICP-ANACOM

O ICP-ANACOM é uma pessoa colectiva de direito público, dotada de autonomia administrativa e financeira e de património próprio, com funções de assessoria ao Governo nas áreas de coordenação, tutela e planeamento do sector das comunicações, bem como a regulação, supervisão e representação desse sector nos termos do seu Estatuto, exercendo a sua acção sob a tutela do Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações.

Destaque-se a publicação do Decreto-Lei n.º 215-A/2004, de 3 de Setembro, no qual o ICP-Autoridade Nacional de Comunicações transitou do extinto Ministério da Economia para o Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, cabendo a este último a tutela funcional e patrimonial do ICP-ANACOM, sendo a definição das linhas de orientação e dos domínios prioritários da sua acção exercida em articulação com o Ministro de Estado e da Presidência.

No âmbito legislativo destacam-se a nova Lei das Comunicações Electrónicas, Lei n.º 5/2004, de 10 de Fevereiro, aprovada pela Assembleia da República em Dezembro de 2003, e que definiu, entre outras, as competências da autoridade reguladora nacional neste domínio, bem como a transposição da Directiva 2000/31/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2000, relativa a certos aspectos legais dos serviços da sociedade de informação, em especial do comércio electrónico do mercado interno, em relação à qual a legislação nacional relevante foi publicada no Decreto-Lei n.º 7/2004, de 7 de Janeiro.

Refira-se igualmente a nomeação do novo Conselho de Administração do ICP-ANACOM, que tomou posse em 10 de Setembro de 2004, de acordo com a Resolução n.º 96/2004 do Conselho de Ministros.

Destaca-se ainda o início da actividade do conselho consultivo, no formato descrito no actual estatuto desta Autoridade. O actual presidente deste órgão, Dr. Álvaro Dâmaso, foi nomeado pelo Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, pelo Despacho n.º 2636/2004, de 5 de Novembro de 2004, e este órgão teve a sua primeira reunião em 7 de Dezembro de 2004.

## 2. ICP-ANACOM Activity

ICP-ANACOM is a corporate body under public law, endowed with administrative and financial autonomy and its own property, with duties of advising the Government in the areas of co-ordination, oversight and planning of the communications sector, as well as regulating, supervising and representing that sector as per the terms of its Statute, performing its activity under the tutelage of the Ministry of Public Works, Transport and Communications.

Noteworthy is the enactment of Decree-Law no. 215-A/2004 of 3 September, in which the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações was shifted from the former Ministry of the Economy to the Ministry of Public Works, Transport and Communications, with the latter to oversee the functions and property of ICP-ANACOM, while the guidelines and priority action areas are determined by co-ordination with the Minister of State and of the Presidency.

Standing out in the legislative context are the new Electronic Communications Law, Law no. 5/2004 of 10 February, approved by Parliament in December 2003, which among others defines the powers wielded by the national regulatory authority in this area, as well as the transposition of Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000, concerning certain legal aspects of information society services, particularly electronic commerce in the internal market, about which the relevant national legislation was enacted in Decree-Law no. 7/2004 of 7 January.

Also relevant is the appointment of the new ICP-ANACOM Board of Directors, which took office on 10 September 2004, as per Council of Ministers Resolution no. 96/2004.

Note also the beginning of activity by the Advisory Council, in the format stipulated in the current Statute of this Authority. The current chairman of this body, Álvaro Dâmaso, was appointed by the Minister of Public Works, Transport and Communications per Order no. 2636/2004 of 5 November 2004; this body met for the first time on 7 December 2004.

### 3. Recursos Humanos

Nesta área, verificou-se um aumento de cerca de 0,5% no número de trabalhadores ao serviço no ICP-ANACOM no final de 2004, quando comparado com igual período do ano anterior.

As acções de formação proporcionadas pelo ICP-ANACOM, que neste exercício representam cerca de 1,6% dos custos com o pessoal, continuam a ser encaradas como um factor de extrema importância para um desempenho mais eficiente dos trabalhadores.

### 4. Investimento

Conforme se verifica no quadro seguinte, o investimento realizado pelo ICP-ANACOM em 2004 situou-se nos 3.205.026 euros, aumentando cerca de 1,8% face ao exercício anterior.

### 3. Human Resources

In this area, the number of workers at the service of ICP-ANACOM had risen by about 0.5% at the end of 2004, compared to the same period the previous year.

The training actions provided by ICP-ANACOM, which accounted for about 1.6% of personnel costs in this financial year, continue to be viewed as vitally important for ensuring more efficient worker performance.

### 4. Investment

As detailed in the following table, ICP-ANACOM investment in 2004 stood at 3,205,026 euros, about 1.8% more than in the previous year.

Investimento   Investment	2004	2003	Variação   Variation	
Orçamento   Budget	24.617.600	24.463.800	153.800	0,63%
Execução   Execution	3.205.026	3.148.225	56.801	1,80%
Desvio   Difference	(21.412.574)	(21.315.575)		
Por realizar   To be realised	86,98%	87,13%		
Unidade: Euros   Unit: Euros				

Ao analisar os valores de realização, comparando-os com os valores orçamentados, constatamos que os valores de execução ficaram muito aquém dos valores orçamentados, apresentando um desvio de cerca de 87%. A não realização dos projectos de aquisição do edifício para instalação dos serviços da sede, que continua a aguardar decisão da Tutela quanto à sua concretização, e de renovação da frota de viaturas, protelada por não ter sido considerada oportuna a sua concretização, foram aqueles que mais contribuíram para o desvio verificado.

When comparing actual investment with the budgeted figures, we note that the figures for execution are far below those budgeted – a difference of nearly 87%. The non-realisation of the projects involving acquisition of the building to install headquarters services, which continues to await a go-ahead decision from the Tutelary body, and renewal of the vehicle fleet, postponed as it was not deemed opportune, accounted for most of the registered difference.

## 5. Balanço e Demonstração dos Resultados

A estrutura-base do Balanço do ICP-ANACOM manteve-se sensivelmente ao nível do ano anterior, conforme quadro seguinte:

Rubricas   Categories	2004	2003	Variação   Variation	
Activo   Assets	60.601.857	55.661.147	4.940.710	0,63%
Capital próprio   Equity Capital	46.554.176	40.295.824	6.258.352	15,5%
Passivo   Liabilities	14.047.681	15.365.323	(1.317.642)	(8,58)%
Unidade: Euros   Unit: Euros				

Neste exercício, e no seguimento dos exercícios anteriores, as principais variações ocorreram nas rubricas relativas a Depósitos bancários e Reservas. Estas variações encontram-se relacionadas com a afectação de 85% dos resultados líquidos de 2003, no montante de 14.952.431 euros, ao Orçamento do Estado. Verificámos a transferência bancária daquele valor para uma conta da *Direcção-Geral do Tesouro*, dando cumprimento ao referido normativo.

No que diz respeito a resultados, o seguinte quadro é elucido quanto à variação verificada nas várias rubricas de resultados entre os anos 2004 e 2003. Assim:

## 5. Balance and Statement of Results

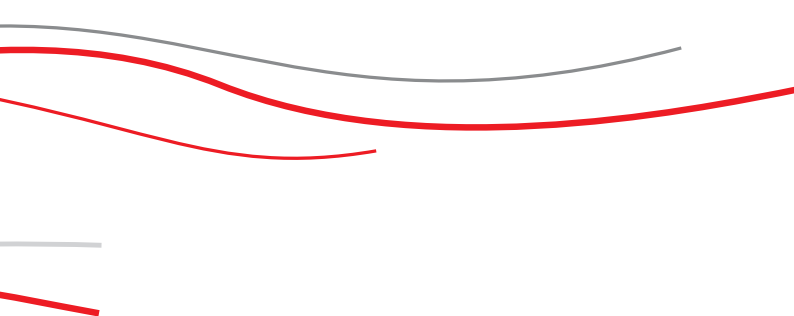
The base structure of the ICP-ANACOM Balance remained at about the level of the previous year, as per the following table:

In this financial year, and following on previous years, the main variations were in the categories for Bank Deposits and Reserves. These variations are related to the affectation of 85% of the net results from 2003, an amount of 14,952,431 euros, to the State Budget. We verified the bank transfer of that amount to an account of the Directorate-General of the Treasury, thus fulfilling said process.

With respect to results, the following table describes the variation registered in the various result categories in 2004 and 2003. Thus:

Rubricas   Categories	2004	2003	Variação   Variation	
Proveitos e ganhos operacionais   Operating income and earnings	65.584.209	70.629.974	(5.045.765)	(7,14)%
Proveitos e ganhos financeiros   Financial operating income and earnings	1.004.588	1.643.895	(639.307)	(38,89)%
Proveitos e ganhos extraordinários   Extraordinary operating income and earnings	1.782.097	35.012	1.747.085	4.989,96%
<b>Total de proveitos   Total earnings</b>	<b>68.370.894</b>	<b>72.308.881</b>	<b>3.937.987</b>	<b>(5,45)%</b>
Custos e perdas operacionais   Operational costs and losses	46.841.300	44.881.980	1.959.320	4,37%
Custos e perdas financeiros   Financial costs and losses	19.215	1.280.891	1.261.676	(98,50)%
Custos e perdas extraordinários   Extraordinary costs and losses	299.596	8.554.915	(8.255.319)	(96,50)%
<b>Total de custos   Total costs</b>	<b>47.160.111</b>	<b>54.717.786</b>	<b>(7.557.675)</b>	<b>(13,81)%</b>
Resultados operacionais   Operating results	18.742.909	25.747.994	7.005.085	(27,21)%
Resultados financeiros   Financial results	985.373	363.004	622.369	171,45%
Resultados extraordinários   Extraordinary results	1.482.501	(8.519.903)	10.002.404	(117,40)%
Resultado líquido do exercício   Net income	21.210.783	17.591.095	3.619.688	20,58%
Unidade: Euros   Unit: Euros				





Face ao exercício anterior, os proveitos e ganhos reduziram cerca de 5% e os custos e perdas apresentaram uma redução de cerca de 14%. Por seu lado, o resultado líquido do exercício em 2004 atingiu os 21.210.783 euros, enquanto em 2003 ascendeu a 17.591.095 euros, donde se regista uma variação positiva de 3.619.688 euros (cerca de 21%).

Ao nível de proveitos e ganhos destacamos o registo de cerca de 324.219 euros como proveitos e ganhos extraordinários relativos ao accionamento da garantia bancária constituída para a ocorrência do eventual incumprimento das obrigações constantes na licença ICP-08/99-FWA, atribuída à *Teleweb*, o qual acabou por se verificar.

O acréscimo verificado em custos e perdas operacionais deve-se principalmente às entregas efectuadas à *Autoridade da Concorrência*, decorrentes de determinação governamental, correspondendo a 6,25% do montante das taxas cobradas.

A redução verificada ao nível dos custos e perdas extraordinários, quando comparada com o exercício anterior, deve-se à constituição, em 2003, da provisão de carácter extraordinário relativa à cobertura das responsabilidades passadas dos CTT com pensões de reforma.

A justificação para as restantes variações encontra-se expressa e devidamente fundamentada no Relatório de Gestão de 2004, bem como no Relatório e Contas deste mesmo ano.

Income and earnings were about 5% less than the previous year, while costs and losses dropped by about 14%. For its part, the net result of financial year 2004 reached 21,210,783 euros, while in 2003 it was 17,591,095 euros – hence there is a positive variation of 3,619,688 euros (about 21%).

In income and earnings we highlight the registration of about 324,219 euros as extraordinary income and earnings from activation of the bank guarantee constituted against eventual non-compliance with the obligations set out in licence ICP-08/99-FWA, granted to *Teleweb*, which did end up occurring. The increase in operational costs and losses is mainly due to transfers to the Competition Authority, as determined by the Government, accounting for 6.25% of the amount of the fees covered.

The decrease in extraordinary costs and losses, compared to the previous financial year, is due to the constitution in 2003 of the extraordinary provision for the coverage of past CTT liabilities with retirement pensions.

The justification for the remaining variations is set out and duly grounded in the 2004 Management Report, as well as in the Annual Report and Accounts for the same year.



## 6. Relatório e Contas

6.1. O Conselho Fiscal tem conduzido a sua actuação em ordem à verificação dos aspectos financeiros, contabilísticos, administrativos e de gestão e subsequente emissão de parecer sobre o Relatório e Contas, regendo-se nesta matéria pelo disposto no Estatuto do ICP-ANACOM e, subsidiariamente, no que às entidades públicas empresariais é aplicável;

6.2. O Relatório e Contas de 2004, apresentado pelo Conselho de Administração, define com clareza o enquadramento macroeconómico e sectorial em que se desenvolve a acção do ICP-ANACOM, bem como as suas actividades, a evolução dos meios humanos e materiais e a situação económica e financeira relativa ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004;

6.3. As demonstrações financeiras e o sistema contabilístico que as suporta mostram-se globalmente aderentes ao Plano Oficial de Contabilidade e expressam de forma adequada e substantiva a situação patrimonial do ICP-ANACOM a 31 de Dezembro de 2004, bem como os resultados das suas operações no exercício findo naquela data;

6.4. Conforme menção nas notas 3 e 31 do Anexo ao Balanço e à Demonstração dos Resultados (ABDR), o ICP-ANACOM constituiu em 1 de Outubro de 1996 um fundo de pensões autónomo, para cobrir e financiar as responsabilidades pelo pagamento das pensões do pessoal proveniente dos ex-CTT-Correios e Telecomunicações, E.P..

De acordo com o estudo actuarial realizado pela sociedade gestora do fundo de pensões – BPI - Pensões, o valor actual das responsabilidades do ICP-ANACOM é de 14.720.285 euros e encontram-se totalmente cobertas a 31 de Dezembro de 2004.

O montante das responsabilidades por serviços passados anteriores à data de integração dos respectivos beneficiários no ICP-ANACOM, da responsabilidade dos ex-CTT, é de 7.763.864 euros, encontra-se registada no Balanço em 31 de Dezembro de 2004, na rubrica de Outros devedores e credos-

## 6. Annual Report and Accounts

6.1. The Statutory Audit Committee has performed its activity in order to verify the financial, accounting, administrative and management aspects and subsequently issue an opinion on the Annual Reports and Accounts, and is governed in this matter by the provisions of the ICP-ANACOM Statute and, additionally, those applicable to public undertakings

6.2. The 2004 Annual Report and Accounts submitted by the Board of Directors clearly sets out the macro-economic and sectorial context in which ICP-ANACOM's action is undertaken, along with its activities, the evolution of human and material resources, and the economic and financial situation of the period ending on 31 December 2004;

6.3. The financial statements and accounting system that supports same fully adhere to the Official Accounting Plan and adequately and substantively express the situation of ICP-ANACOM's assets as at 31 December 2004, as well as the results of its operations in the financial year that ended on that date;

6.4. As mentioned in notes 3 and 31 of the Annex to the Balance and to the Statement of Results (ABSR), ICP-ANACOM constituted on 1 October 1996 an autonomous pension fund to cover and finance liabilities for the payment of pensions for personnel co-opted from the ex-CTT-Correios e Telecomunicações, E.P.

According to the actuarial study carried out by the pension fund management company – BPI-Pensões – the current value of ICP-ANACOM's liabilities is 14,720,285 euros, which was entirely covered at 31 December 2004.

The amount of liabilities for past services prior to the date the respective beneficiaries joined ICP-ANACOM – the responsibility of the ex-CTT – is 7,763,864 euros, and is registered in the Balance at 31 December 2004 in the category Other Debtors and Creditors, as an account receivable from that entity, which at 31 December 2004 stood as provisioned;

6.5. According to Accounting Guideline no. 19 of the Accounting Standardisation Commission, and following the procedure adopted in previous years, ICP-ANACOM opted to recognise all healthcare liabilities for retired and active personnel. Based on



res, como uma conta a receber daquela entidade, a qual se encontra provisionada a 31 de Dezembro de 2004;

**6.5.** De acordo com a Directriz Contabilística n.º 19 da Comissão de Normalização Contabilística, e no seguimento do procedimento adoptado em anos anteriores, o ICP-ANACOM optou pelo reconhecimento da totalidade das responsabilidades com cuidados de saúde com reformados e activos. Pelo estudo actuarial realizado pela empresa *Watson Wyatt International Limited*, o ICP-ANACOM reconheceu neste exercício um custo actuarial de cerca de 115.000 euros;

**6.6.** Saliemos que o ICP-ANACOM registou neste exercício um valor de 959.955 euros relativo a participações, comparticipações, encargos e outras despesas, nos termos do protocolo celebrado entre os fundadores da *Fundação Portuguesa das Comunicações*, e cerca de 4.368.840 euros relativos à contribuição para o orçamento da Autoridade da Concorrência (conforme nota 52 do ABDR);

**6.7.** Em 30 de Dezembro de 2004 foi publicado o Decreto-Lei n.º 241-B/2004, que determinou a afectação de 85% dos resultados líquidos de 2003 do ICP-ANACOM, no montante de 14.952.431 euros, ao Orçamento do Estado, conforme mencionado no ponto 5 deste relatório.

the actuarial study conducted by the company *Watson Wyatt International, Limited*, ICP-ANACOM recognised in this financial year an actuarial cost of about 115,000 euros;

**6.6.** We point out that in this financial year ICP-ANACOM registered an amount of 959,955 euros concerning shares, co-shares, costs and sundry expenses, under terms of the protocol signed by the founders of the *Função Portuguesa das Comunicações* [Portuguese Communications Foundation], and about 4,368,840 euros due to the contribution to the budget of the Competition Authority (as per note 52 of the ABSR);

**6.7.** Decree-Law no. 241-B/2004 was published on 30 December 2004. It determines the affectation of 85% of ICP-ANACOM's net results for 2003, an amount of 14,952,431 euros, to the State Budget, as mentioned in point 5 of this report.

## 7. Parecer

Face ao exposto, somos de parecer que merecem aprovação:

- a) o Relatório e Contas apresentado pelo Conselho de Administração do ICP-ANACOM, referente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004; e
- b) a proposta de aplicação do resultado líquido de 2004, no valor de 21.210.783 euros, através da transferência de 3.181.617 euros para "Reservas livres", com a finalidade de ser utilizado na constituição do capital estatutário, nos termos da Portaria n.º 1534-A/2002, de 23 de Dezembro, e 18.029.166 euros para "Entrega ao Estado", correspondente a 85% do resultado líquido do exercício.

Por último, o Conselho Fiscal regista com apreço e agradece toda a colaboração que lhe foi prestada pelo Conselho de Administração e por todos os Serviços contactados.

Lisboa, 29 de Abril de 2005

### O CONSELHO FISCAL

Dr. Henrique Armando Antunes Ferreira (Presidente)

OLIVEIRA, REIS & ASSOCIADOS, SROC, LDA  
Representada por Dr. José Vieira dos Reis, ROC n.º 359 (Vogal)

Dr. Duarte Nuno de Carvalho Gomes de Castro (Vogal)

## 7. Opinion

Given the above, it is our opinion that the following merit approval:

- a) the Annual Report and Accounts submitted by the ICP-ANACOM Board of Directors, concerning the financial year that ended on 31 December 2004; and
- b) the proposed application of the 2004 net result, an amount of 21,210,783 euros, via the transfer of 3,181,617 euros to "Free Reserves", with the aim of being used to constitute statutory capital, under the terms of Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December, and 18,029,166 euros to "Delivery to the State", corresponding to 85% of the net result of the financial year.

Lastly, the Statutory Audit Committee acknowledges and is grateful for all collaboration provided by the Board of Directors and all the contacted Services.

Lisbon, 29 April 2005

### THE STATUTORY AUDIT COMMITTEE

Henrique Armando Antunes Ferreira, (Chairman)

OLIVEIRA, REIS & ASSOCIADOS, SROC, LDA  
Represented by José Vieira dos Reis, ROC no. 359, (Member)

Duarte Nuno de Carvalho Gomes de Castro, (Member)

# Relatório de Auditoria

## Introdução

Examinámos as demonstrações financeiras anexas do ICP-Autoridade Nacional de Comunicações ("ICP-ANACOM"), as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2004 que evidencia um total de 60.601.857 euros e capitais próprios de 46.554.176 euros, incluindo um resultado líquido de 21.210.783 euros, as demonstrações dos resultados por naturezas e por funções e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data e o correspondente anexo.

## Responsabilidades

É da responsabilidade do Conselho de Administração a preparação de demonstrações financeiras que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira do ICP-ANACOM, o resultado das suas operações e os seus fluxos de caixa, bem como a adopção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de um sistema de controlo interno apropriado. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

## Âmbito

O exame a que procedemos foi efectuado de acordo com as Normas Técnicas e as Directrizes de Revisão/Auditoria da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que este seja planeado e executado com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Este exame incluiu a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e informações divulgadas nas demonstrações financeiras e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pelo Conselho de Administração, utilizadas na sua preparação. Este exame incluiu, igualmente, a apreciação sobre se são

# Audit Report

## Introduction

We have audited the annexed financial statements of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações ("ICP-ANACOM"), encompassing the balance at 31 December 2004, which indicates a total of 60,601,857 euros and equity capital of 46,554,176 euros, including a net result of 21,210,783 euros, as well as the statements of results by category and by function, and the cash flow statement for the period ending on that date and the corresponding annex.

## Responsibilities

It is the responsibility of the Board of Directors to prepare financial statements that truly and properly present the financial position of ICP-ANACOM, the result of its operations and its cash flows, and the adoption of appropriate accounting criteria and policies and the maintenance of an adequate internal control system. Our responsibility is to provide a professional and independent opinion, based on our audit of those financial statements.

## Scope

Our audit was conducted in accordance with the Technical Rules and Revision/Auditing Guidelines of the Order of Chartered Accountants, which require that same be planned and executed with the aim of obtaining a reasonable level of assurance that the financial statements are free of materially relevant distortions. This audit included the verification, based on sampling, of support for the quantities and information disclosed in the financial statements, and evaluation of the estimates, based on judgments and criteria defined by the Board of Directors, used in their preparation. This audit likewise included consideration of whether the accounting policies adopted and their disclosure are sufficient, given the circumstances, for verification of applicability of the principle of operative continuity and for consideration of whether the presentation of the financial

adequadas as políticas contabilísticas adoptadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias, a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade das operações e a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras. Entendemos que o exame efectuado proporciona uma base aceitável para a expressão da nossa opinião.

## Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras referidas no parágrafo 1 acima apresentam de forma apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira do ICP-Autoridade Nacional de Comunicações, em 31 de Dezembro de 2004, bem como o resultado das suas operações e os seus fluxos de caixa no exercício findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal e o descrito na Nota 3, n) do anexo às demonstrações financeiras.

## Ênfase

As demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2003, apresentadas para efeitos comparativos, foram examinadas e a opinião sobre as mesmas, expressa no relatório datado de 29 de Março de 2004, inclui uma ênfase não aplicável às demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2004.

Lisboa, 31 de Março de 2005

DELOITTE & ASSOCIADOS, SROC S.A.  
Representada por Paulo Jorge Duarte Gil Galvão André

statements is adequate, in overall terms. We hold that the performed audit provides sufficient basis to express our opinion

## Opinion

In our opinion, the financial statements referred to in paragraph 1 above appropriately present, in all materially relevant aspects, the financial position of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações at 31 December 2004, as well as the results of its operations and cash flows for the period ending on that date, in compliance with the accounting principles generally accepted in Portugal and described in note 3.n) of the annex to the financial statements.

## Emphasis

We examined the financial statements at 31 December 2003, presented for comparative effects, and our opinion on same, expressed in the report dated 29 March 2004, includes an emphasis not applicable to the financial statements at 31 December 2004.

Lisbon, 31 March 2005

DELOITTE & ASSOCIADOS, SROC S.A.  
Represented by Paulo Jorge Duarte Gil Galvão André

08

Balço Social  
Social Balance

## Balço Social ICP-ANACOM 2004

## Social Balance ICP-ANACOM 2004

Balço Social ICP-ANACOM - 2004 Social Balance ICP-ANACOM - 2004	Notas Notes	
Nome   Name:		ICP-Autoridade Nacional de Comunicaes
Morada   Address:		Av. Jos Malhoa, n.º 12
Localidade   Locality:		Lisboa   Lisbon
Cdigo Postal   Post Code:		1099-017 Lisboa   1099-017 Lisbon
Distrito / Concelho   District / County:		Lisboa   Lisbon
NIF   Tax Id. Number.:		502017368
Act. Principal   Main Activity:		Administrao Pblica   Public Administration
N.º Estabelecimentos   N.º of Establishments:	3	Continente   Mainland
	1	R.A. Madeira   Madeira
	1	R.A. Aores   Azores
N.º de pessoas ao servio   N.º of Employees:	411	Em 2 Janeiro   At 2 Janeiro
	410	Em 31 Dezembro   At 31 December
	410	N.º mdio durante ano   Avg. N.º. During Year
Natureza Jurdica   Status in Law:		Pessoa Colectiva de Direito Pblico Corporate Body Governed by Public Law
<b>Valor Acrescentado Bruto (VAB)   Gross Added Value</b> (em euros)   (in euros)		<b>54.414.155,50</b>
Custos com pessoal   Personnel Costs		18.102.722,98
Amortizaes do exercicio   Financial Year Amortisations		4.054.006,46
Provises de exercicio   Financial Year Provisions		726.668,97
Outros custos e perdas oper.   Other Oper. Costs and Losses		12.787.848,17
Custos e perdas extraordinarios   Extraord. Costs and Losses		299.595,95
Resultados financeiros   Financial Results		985.373,31
Resultado Lquido do exercicio   Net Income		21.210.783,35

As notas anexas fazem parte integrante da demonstrao dos resultados por funes para o exercicio findo em 31 de Dezembro de 2004 | The attached notes are an integral part of the statement of results by function for the period ending on 31 December 2004.

## Emprego

## Employment

Repartição de Efectivos Workforce Structure		Dirigentes	Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualf.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
		Directors	Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Pessoas ao serviço em 31 de Dezembro Employed as at 31 December	H/M	2	117	71	0	36	6	0	0	<b>232</b>
	M/W	1	88	57	0	29	3	0	0	<b>178</b>
	<b>T</b>	<b>3</b>	<b>205</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>410</b>
Com contrato permanente I On permanent contract	H/M	0	113	69	0	34	6	0	0	<b>222</b>
	M/W	0	88	57	0	25	3	0	0	<b>173</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>201</b>	<b>126</b>	<b>0</b>	<b>59</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>395</b>
Com contrato a termo certo I On fixed-term contract	H/M	0	4	2	0	0	0	0	0	<b>6</b>
	M/W	0	0	0	0	4	0	0	0	<b>4</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10</b>
Com contrato a termo incerto I On temporary contract	H/M	0	0	0	0	2	0	0	0	<b>2</b>
	M/W	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
Outros I Others	H/M	2	0	0	0	0	0	0	0	<b>2</b>
	M/W	1	0	0	0	0	0	0	0	<b>1</b>
	<b>T</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3</b>
Número médio de pessoas durante o ano Average workforce numbers over the year	H/M	2	117	71	0	36	6	0	0	<b>232</b>
	M/W	1	88	57	0	29	3	0	0	<b>178</b>
	<b>T</b>	<b>3</b>	<b>205</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>410</b>

<b>Estrutura Etária do pessoal em 31 de Dezembro</b> Age Structure of workforce at 31 December	<b>Homens</b> Men	<b>Mulheres</b> Woman	<b>Total</b> Total
Até aos 15 anos   15 and under	0	0	<b>0</b>
De 16 a 17 anos   15 to 17 years	0	0	<b>0</b>
De 18 a 24 anos   18 to 24 years	5	2	<b>7</b>
De 25 a 29 anos   25 to 29 years	17	21	<b>38</b>
De 30 a 34 anos   30 to 34 years	35	40	<b>75</b>
De 35 a 39 anos   35 to 39 years	59	55	<b>114</b>
De 40 a 44 anos   40 to 44 years	48	32	<b>80</b>
De 45 a 49 anos   45 to 49 years	39	17	<b>56</b>
De 50 a 54 anos   50 to 54 years	15	8	<b>23</b>
De 55 a 59 anos   55 to 59 years	8	3	<b>11</b>
De 60 a 61 anos   60 to 61 years	1	0	<b>1</b>
De 62 a 64 anos   62 to 64 years	2	0	<b>2</b>
De 65 e mais anos   65 and over	3	0	<b>3</b>
<b>Nível Etário Médio = Soma das idades/ n.º de trabalhadores</b> Average age = Sum of ages/ number of employees			<b>39,21</b>

<b>Nível de Antiguidade do pessoal ao serviço em 31 de Dezembro</b> Seniority of service as at 31st December	<b>Homens</b> Men	<b>Mulheres</b> Woman	<b>Total</b> Total
Até 1 ano   Up to 1 year	18	14	<b>32</b>
Mais de 1 até 2 anos   1 to 2 years	3	0	<b>3</b>
Mais de 2 até 5 anos   2 to 5 years	39	34	<b>73</b>
Mais de 5 até 10 anos   5 to 10 years	36	41	<b>77</b>
Mais de 10 até 15 anos   10 to 15 years	136	89	<b>225</b>
Mais de 15 anos   15 years and over	0	0	<b>0</b>

<b>Estrutura de Habilitações do pessoal ao serviço em 31 de Dezembro</b> Structure of educational qualification as at 31 December	<b>Homens</b> Men	<b>Mulheres</b> Woman	<b>Total</b> Total
Inferior às do 1.º ciclo do ensino básico   Less than primary education	0	0	<b>0</b>
1.º Ciclo do ensino básico   Primary education	2	0	<b>2</b>
2.º Ciclo do ensino básico   Grade 7	11	5	<b>16</b>
3.º Ciclo do ensino básico   Grade 10	25	19	<b>44</b>
Ensino secundário   Complete secondary education	78	60	<b>138</b>
Ensino superior de índole profissional   Higher technical education	0	0	<b>0</b>
Ensino superior politécnico   Higher education	20	11	<b>31</b>
Ensino superior universitário   University degree	96	83	<b>179</b>
Outros   Other	0	0	<b>0</b>



Contratados a Termo Certo (durante o ano) Temporary staff (during the year)		Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualif.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
		Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Contratados a termo certo I Fixed-term contracts	H/M	4	2	0	0	0	0	0	<b>6</b>
	M/W	1	0	0	8	0	0	0	<b>9</b>
	<b>T</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
Contratados a termo incerto I Temporary contracts	H/M	0	0	0	3	0	0	0	<b>3</b>
	M/W	0	0	0	3	0	0	0	<b>3</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>
Contratados a termo que passaram ao quadro permanente Temporary taken on permanently	H/M	0	0	0	0	0	0	0	<b>6</b>
	M/W	0	0	0	1	0	0	0	<b>1</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
Contratados a termo que transitaram do ano anterior Temporary workers from last year	H/M	2	2	0	0	0	0	0	<b>4</b>
	M/W	1	0	0	8	0	0	0	<b>9</b>
	<b>T</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13</b>
Número médio anual de contratados a termo Annual average number of temporary staff	H/M	3	2	0	0	0	0	0	<b>5</b>
	M/W	0	0	0	7	0	0	0	<b>7</b>
	<b>T</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12</b>

Movimento de saídas Turnover		Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualif.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
		Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Saídas de pessoal com contrato permanente Permanent workers leaving	H/M	5	0	0	0	1	0	0	<b>6</b>
	M/W	5	0	0	1	0	0	0	<b>6</b>
	<b>T</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12</b>
Saídas de pessoal com contrato a termo Temporary workers leaving	H/M	0	0	0	1	0	0	0	<b>1</b>
	M/W	1	0	0	6	0	0	0	<b>7</b>
	<b>T</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8</b>
Saídas de outros trabalhadores I Other workers leaving	H/M	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	M/W	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>T</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Movimento de saídas do pessoal com contrato permanente Reasons for permanent worker's leaving	Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente	Prof. Semiqualf. Qualif. e Qualificados	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
	Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Iniciativa do trabalhador   Worker's initiative	7	0	0	0	0	0	0	<b>7</b>
Mútuo acordo   Mutual agreement	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Iniciativa da empresa   Company's initiative	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Despedimento colectivo   Collective redundancy	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Reforma por invalidez   Retirement for disability	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Reforma por velhice (normal)   Retirement for old age (normal)	1	0	0	0	0	0	0	<b>1</b>
Reforma antecipada   Early retirement	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Pré-reforma   Pre-retirement	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
Falecimento   Death	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total   Total</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8</b>

Movimento de saídas do pessoal com contrato a termo Reasons for temporary worker's leaving	Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualf.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
	Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Por cessação do contrato a termo   Expiry of fixed-term contract	0	0	0	3	0	0	0	<b>3</b>
Por cessação do contrato a termo incerto Termination of temporary contract	0	0	0	4	0	0	0	<b>4</b>
Por antecipação da cessação do contrato a termo certo Early termination of fixed-term contact	1	0	0	0	0	0	0	<b>1</b>
Por antecipação da cessação do contrato a termo incerto Early termination of temporary contact	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
<b>Total   Total</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8</b>

Outros motivos de saída do pessoal c/ contrato permanente ou a termo Other reasons for leaving (permanent and temporary staff)	Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualf.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
	Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Situação especial de saída por impedimento prolongado Special departure situations due to prolonged impediment	2	0	0	1	1	0	0	<b>4</b>

Promoções Promotions		Quadros Superiores	Quadros Médios	Quadros Intermediários	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados	Prof. Semiqualf.	Prof. não Qualificados	Praticantes e Aprendizizes	Total
		Senior Management	Middle Management	Middle Management	Highly Skilled and Skilled	Semiskilled	Unskilled	Apprentices	Total
Por antiguidade   For length of service	H/M	9	1	0	4	0	0	0	<b>14</b>
	M/W	2	8	0	3	0	0	0	<b>13</b>
	<b>T</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>27</b>
Por mérito   For merit	H/M	46	25	0	19	3	0	0	<b>93</b>
	M/W	47	28	0	17	0	0	0	<b>92</b>
	<b>T</b>	<b>93</b>	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>36</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>185</b>
Outras   Other reasons	H/M	5	0	0	0	0	0	0	<b>5</b>
	M/W	1	0	0	0	0	0	0	<b>1</b>
	<b>T</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>
Total   Total	H/M	60	26	0	23	3	0	0	<b>112</b>
	M/W	50	36	0	20	0	0	0	<b>106</b>
	<b>T</b>	<b>110</b>	<b>62</b>	<b>0</b>	<b>43</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>218</b>



Ausências ao trabalho Absenceism			N.º ocorrências Nº of absences	N.º de horas Nº of hours
Por acidente de trabalho   Accidents at work	H/M	2	122	
	M/W	4	871	
	<b>T</b>	<b>6</b>	<b>993</b>	
Por doença total   Illness (total)	H/M	59	5.040	
	M/W	88	9.274	
	<b>T</b>	<b>147</b>	<b>14.314</b>	
Por doenças profissionais   Occupational illness	H/M	-	0	
	M/W	-	0	
	<b>T</b>	-	0	
Por suspensões disciplinares   Disciplinary suspension	H/M	-	0	
	M/W	-	0	
	<b>T</b>	-	<b>0</b>	
Por assistência inadiável   Unavoidable assistance	H/M	55	1.080	
	M/W	66	2.383	
	<b>T</b>	<b>121</b>	<b>3.463</b>	
Por maternidade/paternidade   Maternity/Paternity	<b>T</b>	<b>27</b>	<b>6.862</b>	
Por outras causas   Other reasons	H/M	204	1.721	
	M/W	246	4.284	
	<b>T</b>	<b>450</b>	<b>6.005</b>	
Total de ausências (remuneradas e não remuneradas)   Total leave (paid and unpaid)	H/M	334	9.180	
	M/W	411	22.457	
	<b>T</b>	<b>745</b>	<b>31.637</b>	
Ausências remuneradas   Paid leave	H/M	333	9.029	
	M/W	411	22.457	
	<b>T</b>	<b>744</b>	<b>31.486</b>	
Ausências não remuneradas   Unpaid leave	H/M	1	151	
	M/W	0	0	
	<b>T</b>	<b>1</b>	<b>151</b>	

Balanço Social  
Social Balance

Horas não trabalhadas Hours lost	N.º de horas Nº of hours	
Por formação profissional   Personnel training	H/M M/W <b>T</b>	8,138 5,931 <b>14,069</b>
Por dedução legal da actividade (DL n.º 64-B/89)   Short time working (Decree-Law no. 64-B/89)	H/M M/W <b>T</b>	0 0 <b>0</b>
Por desemprego interno   Workers idle	H/M M/W <b>T</b>	0 0 <b>0</b>
Por descanso suplementar   Supplementary rest hours	H/M M/W <b>T</b>	2,218 426 <b>2,644</b>
Por greves/paralisações   Strikes/stoppages	H/M M/W <b>T</b>	0 0 <b>0</b>

## Custos com Pessoal

## Personnel Expenditure

Custos com Pessoal Personnel Expenditure	Órgãos Sociais Direct and Audit	Restantes Trabalh. Other employees
Salário directo   Direct salary	613.114,07	10.983.606,26
Salário base   Basic salary	590.307,15	8.882.596,76
Subsídios e prémios regulares   Regular subsidies and bonuses	22.806,92	2.101.009,50
Subsídios e prémios irregulares   Occasional subsidies and bonuses	115.291,91	1.709.296,70
Pagamentos em géneros   Occasional subsidies and bonuses	0	0
Encargos legais, convencionais e facultativos a cargo da entidade   Legal, contractual an optional charges borne by the employer	27.455,04	2.046.505,08
Outros custos de carácter social   Regular training expenditure	0	17.806,89
Custos com a formação profissional   Personal training expenditure	0	289.810,38
Outros custos com pessoal   Other personal expenditure	8.190,00	422.127,49

Leques Salariais Salary Range	
Leque Salarial líquido = Maior vencimento líquido/Menor vencimento líquido   Net salary range = Highest net base salary/Lowest net base salary	6,8
Leque salarial interpretativo = Maior vencimento líquido (retirar 5% mais elevados)   Interpretative wage range = Highest net base salary (less the highest 5%)/Lowest net base salary (less the lowest 5%)	2,8



## Higiene e Segurança

## Health and Safety

Acidentes de trabalho Accidents at work	No local de trabalho   At the work place					In itinere   Traveling				
	Total	1 a 3 dias de baixa	4 a 30 dias de baixa	Mais de 30 dias	Mortais	Total	1 a 3 dias de baixa	4 a 30 dias de baixa	Mais de 30 dias	Mortais
Accidents at work	Total	1 to 3 days of sick leave	4 to 30 days of sick leave	More than 30 days	Mortais	Total	1 to 3 days of sick leave	4 to 30 days of sick leave	More than 30 days	Mortal
N.º total de acidentes Total no. of accidents	4				0	2				0
N.º de acidentes com baixa Total no. of acc. Leading to sick leave	2	0	2	0		2	0	1	1	
N.º de dias perdidos com baixa N.º of days lost through sick leave	33	0	33	0		105	0	21	84	

Actividade da medicina do trabalho Occupational medical care	N.º de casos N.º of cases
<b>Total de exames médicos efectuados   Total number of medical examinations</b>	<b>195</b>
Exames de admissão   Initial recruitment tests	17
Exames periódicos   Periodic check-ups	169
Exames ocasionais e complementares   Occasional and compl. examinations	9
<b>Número de visitas efectuadas aos postos de trabalho   Number of work place visits</b>	<b>0</b>
<b>Despesa com a medicina do trabalho (em euros)   Expenses with occupational medical care (in euros)</b>	<b>44.145,92</b>

## Formação Profissional

## Personnel Training

Número de acções Number of activities	Menos 100 horas Less than 100 hours	De 100 a 249 horas 100 to 249 hours	De 250 a 499 horas 250 to 499 hours	De 500 a 900 horas 500 to 900 hours	1000 e mais horas Over 1000 hours
Número total de acções   Total training activities	130	19	5	5	4
Número de acções internas   Internal training	4	2	1	1	0
Número de acções externas   External training	126	17	4	4	4

Número de participantes Number of participants	Dirigentes Directors	Quadros Superiores Senior Management	Quadros Médios Middle Management	Quadros Intermédios Middle Management	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados Highly Skilled and Skilled	Prof. Semiqualf. Semiskilled	Prof. não Qualificados Unskilled	Praticantes e Aprendizizes Apprentices	Total
Número total de participantes   Total training activities	44	788	307	0	124	0	1	0	<b>1.264</b>
Número de participantes em acções internas   Internal training	5	156	76	0	39	0	1	0	<b>277</b>
Número de participantes em acções externas   External training	42	629	321	0	85	0	0	0	<b>987</b>

Duração das acções Hours of training	Dirigentes Directors	Quadros Superiores Senior Management	Quadros Médios Middle Management	Quadros Intermédios Middle Management	Prof. Altamente Qualif. e Qualificados Highly Skilled and Skilled	Prof. Semiqualf. Semiskilled	Prof. não Qualificados Unskilled	Praticantes e Aprendizizes Apprentices	Total
Número total de horas   Total hours	410	9.321	2.593	0	1.742	0	3	0	<b>14.069</b>
Número de horas em acções internas   Internal training	24	316	134	0	152	0	3	0	<b>629</b>
Número de horas em acções externas   External training	386	9.005	2.459	0	1.590	0	0	0	<b>13.440</b>

Custos com formação Training Costs	Valor Amount
Custos totais de formação   Total training costs	<b>289.810,38</b>
Custos em acções internas   Internal training costs	5.140
Custos em acções externas   External training costs	284.670,38
Unidade: Euros   Unit: Euros	

## Protecção Social Complementar

## Complementary Welfare Benefits

<b>Encargos (prestações) de protecção social directamente suportados pela empresa</b> Welfare expenses borne by the company	<b>N.º Trabalhadores</b> N.º of workers	<b>Valor</b> Amount
Complementos de subsídio por doença e doença profissional   Complementary sickness or occupational illness allowance	58	31.123,46
Complementos de pensões de velhice, de invalidez e de sobrevivencia   Complementary old age, disability or widow's pension	1	7.704,97
Complementos de outras prestações de segurança social   Other complementary welfare benefits	0	0
Unidade: Euros   Unit: Euros		

<b>Encargos (prémios) de protecção social não administrados pela empresa</b> Welfare expenses (bonuses) not administrated by the company	<b>N.º Trabalhadores</b> N.º of workers	<b>Valor</b> Amount
Complementos de subsídio por doença e doença profissional   Complementary sickness or occupational illness allowance	0	0
Complementos de pensões de velhice, de invalidez e de sobrevivencia   Complementary old age, disability or widow's pension	397	47.195,00
Complementos de outras prestações de segurança social   Other complementary welfare benefits	0	0
Unidade: Euros   Unit: Euros		

<b>Outras modalidades de apoio social</b> Other company benefits	<b>Valor</b> Amount
Grupos desportivos / casa de pessoal (designação equivalente)   Sport groups / Staff common room	58.400,00
Alimentação   Meals	801.004,57
Apoio a estudantes   Education	30.350,15
Saúde   Health	155.248,35
Habitação   Housing	0
Transportes   Transport	0
Seguros especiais (vida, saúde, acidentes pessoais)   Special insurance (Life, health, personal accident)	172.641,03
Adiantamentos e empréstimos   Advances and loans	0
Outros apoios   Housing	0
Unidade: Euros   Unit: Euros	

<b>Prestações de acção social</b> Welfare benefits	<b>Valor</b> Amount
Apoio à infância   Child benefit	<b>20.647,07</b>
Unidade: Euros   Unit: Euros	

**EDIÇÃO**

ICP - AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES

ISBN

972-786-016-8

DESIGN E PRODUÇÃO

Brândia  
novodesign

TIRAGEM

500 EXEMPLARES

DEPÓSITO LEGAL

187277/02

DATA

JUNHO 2005

**LISBOA (SEDE)**

AV. JOSÉ MALHOA, 12  
1099 - 017 LISBOA  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 21 721 1000  
FAX: (+ 351) 21 721 1001

**BARCARENA**

ALTO DO PAIMÃO  
2730 - 216 BARCARENA  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 21 434 8500  
FAX: (+351) 21 434 8501

**PORTO**

RUA DIREITA DO VISO, 59  
4250 - 198 PORTO  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 22 619 8000  
FAX: (+351) 22 619 8001

**AÇORES**

RUA DOS VALADOS, 18 - RELVA  
9500 - 652 PONTA DELGADA  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 296 302 040  
FAX: (+351) 296 302 041

**MADEIRA**

RUA VALE DAS NEVES, 19  
9060 - 325 FUNCHAL  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 291 790 200  
FAX: (+351) 291 790 201

**ATENDIMENTO AO PÚBLICO**

CHAMADA GRÁTIS 800 20 66 65  
<http://www.anacom.pt>  
[info@anacom.pt](mailto:info@anacom.pt)

**ANACOM**